

## LOCAL

### **SINBA: Ta inaceptabel integracion BGD – SVb**

*SINBA su miembronan ta rabia cu e maneho aki*

Pagina 3.

## LOCAL

### **Stimaruba y Fanapa ta dedica 'Atardi' na Arashi**

Pagina 4.

## LOCAL

*Manera cu a keda raporta diasabra caba*

### **Esnan cu no paga nan multanan di trafico atrasa awe lo bai sera na KIA**

*Polis determina pa subi caya awe pa cobra multa atrasa*

Pagina 5.

*Mientras cu tin un reunion planea cu mediado di gobierno diaranson awor*

### **Sindicato di Hospital tin plan pa mas accion awe merdia manera anteriormente programa**

*E reunion di awe merdia lo dicidi ki tipo di accion e trahadonan lo tene awe*

Pagina 3.

*Tres gang involucra den bringamento formal na haltura di Royal Plaza*

### **Recidivista a horta auto di polis y a kime despues**

**ORANJESTAD-** Diasabra pa 3.30 di madrugada, patruya di San Nicolas a bai na haltura di Royal Plaza pa asisti polisnan di Oranjestad pa hiba un sospechoso warda. Segun informacion cu e pelea na Royal Plaza tabata trata di gang di Madiki, Dakota y San Nicolas. Tabatin mas of menos shen hende den e pelea. E mesun momento, un testigo ta grita cu nan a bai cu e auto. Pa 5'or di madrugada, polisnan di Santa Cruz ta sinti holo di candela y a resulta cu e recidivista a kima e auto di polis D-539. Pa mas informacion lesa pagina 2.

### **Dos persona herida den accidente na Santa Cruz**



**ORANJESTAD** – Ayera noche un accidente basta serio a tuma lugar den e crusada di santana di Santa Cruz. Un chofer a perde control tras di stuur y a bai dal contra un muraya y un palo d lus. Dos persona a resulta herida. Pa mas informacion lesa pagina 2.



**E ta costa solamente 10,=  
Sorteo 29 Juni**

## **"Lotto di plata"**

**Cu jackpot minimo garantisa di**

# **Afl. 750.000**



*Tres gang involucra den bringamento formal na haltura di Royal Plaza*

## Recidivista a horta auto di polis y a kime despues



**ORANJESTAD-** Diasabra pa 3.30 di madrugada, patruxa di San Nicolas a bai na haltura di Royal Plaza pa asisti polisnan di Oranjestad pa hiba un sospechoso warda.

Polisnan a baha e sospechoso y despues a bolbe bai na e luga, como cu tabatin mas problema. Na yegada nan ta mira mas o menos 12 persona ta rondona un polis, cu no tabata trahando. E polisnan a baha for di auto pa bai auxilia nan colega y a

logra kita e hendenan for di e sitio. Dado momento cu nan tabata bezig ta yuda un par di hende, nan ta tende cu e grupo tabata bezig ta bringa cu otro polis. Banda di e edificio ex Domino, nan ta mira dos polis ta lucha cu un homber pa nan pone den boei. Nan a bai pa yudanan. E mesun momento, un testigo ta grita cu nan a bai cu e auto. Pa 5'or di madrugada, polisnan di Santa Cruz ta sinti holo di candela y a resulta cu e

recidivista a kima e auto di polis D-539.

Testigonan a bisa polisnan kende e sospechoso. Segun informacion cu e pelea na Royal Plaza tabata trata di gang di Madiki, Dakota y San Nicolas. Tabatin mas of menos shen hende den e pelea. Segun un persona a bisa polisnan cu un hende a tira un boter di patras cu a dal un di nan, y einan pelea a start. Segun e hendenan ta bisa cu ta e conocido Pietje, di Rancho ta instiga e grupo. Ora cu polisnan a los un tiro di advertencia, pa e grupo stop di bringa, nan a rondona e polisnan y a bisanan cu nan no tin miedo, como cu nan tambe tin arma.

Polis a cuminsa parti klop formal. Varios detencion a cai, y e situacion a calma. Polisnan a bisa cunan a sinti nan mes sin defensa, como cu no tabatin suficiente polis pa atende e situacion.



*Accidente serio na Santa Cruz*

## Chofer a perde control tras di stuur y bai dal den muraya di dos cas y un palo di lus

*Dos persona a resulta herida*



**ORANJESTAD** — Ayera na Santa Cruz. Un tata irresponsabel cu famia den auto ta probablemente pasa un auto den e crusada di santana di Santa Cruz, y ta perde control tras di stuur y ta bai dal den muraya di dos cas y un palo di lus.



Dios gracia cu e muchanan no a resulta herida pero si nan tabata hopi spanta y nan tabata na yoramento. E señora tabatin sla na cabez y

dolor na su nek e tata a haya sla di cabez y su nanishi tabata sangra profundamente. Ambulance a transporta tur pa hospital.



*Mientras cu tin un reunion planea cu mediado di gobierno diaranson awor*

# Sindicato di Hospital tin plan pa mas accion awe merdia manera anteriormente programa

*E reunion di awe merdia lo dicidi ki tipo di accion e trahadonan lo tene awe*

**ORANJESTAD** – Tur cos ta muestra cu pa awe dialuna por spera mas accion di parti di e trahadonan di hospital afilia na e sindicato ABV. Esaki den cuadro di nan mal contento pa e forma con directiva di hospital ta tratando e negosacion di

trahadonan y despues bai den un otro tipo di accion.

E formato aki lo continua y sigui escala te ora cu nan haya un miho alternativa di e directiva pa cu nan CAO. Tur esaki mientras cu diaranson

caba diabierna, e reunion di diaranson awor no ta impedi e sindicato di continua cu su plan di accion planea pa e resto di e siman aki. Contrario na e accion di un ora diabierna merdia, no ta conoci si e accion di awe lo ta di mesun duracion



*Riba e grupo aki nos por mira trahadonan di Horacio Oduber Hospital pafu di e instituto hospitalario aki, durante un accion di un ora cu a tuma lugar diabierna ultimo.*

CAO cu nan ultimo lunanan. E intencion segun e presidente di e sindicato Bart vd Putten, ta pa awe un biaha mas den oranan di merdia reuni cu e

mainta awor tin un reunion planea entre e sindicato, directiva di hospital y mediado di gobierno. Pero manera cu e presidente di e sindicato a bisa

of si esaki lo escala. Tur esaki ta wordo dicidi durante e reunion di awe merdia.

Tabata e accion di un

## Sindicato di Bomberonan di Aruba (SINBA) ta inaceptabel integracion BGD – SVb

*SINBA su miembronan ta rabia cu e maneho aki*

**ORANJESTAD** – Sindicato di Bomberonan di Aruba (SINBA) no ta di acuerdo cu integracion BGD-SVb. Dor di un comunicado di prensa, SINBA ta señala cu dia 13 di juni ultimo nan a haya un carta caminda gobierno ta bisa y segura nan cu e no ta mishi cu e benefisionan di e empleadonan publico. Sinembargo SINBA ta mira cu e fusion aki entre BGD – BVb ta bai pone sector priva na mesun liña cu nan di sector publico, lo bai ta te cu 80%, apesar di tin un carta cu ta bisa cu no ta mishi cu beneficiadonan di empleado publico. Kiko gobierno kiermen cu esey, esei SINBA no ta compronde. SINBA ta indica cu tambe den e mesun carta aki ta para, textualmente: Het professionaliseren van de beroeps en het inbedden in overeenstemming met onder andere Europese Voor Rechten van de Mens zullen worden gerealiseerd. Een voorstel voor de aanpassing van de diverse

Landverordeningen kan binnenkort tegemoet worden gezien.

SINBA ta pensa cu aki tambe Gobierno ta laga sa cu e ta bai revisa e Landverordening. Di banda di SINBA ainda e no ta sigur, tambe Gobierno su cartanan manda ta riba fecha realmente corto, 13, 14, 15 juni 2007, no ta sigur. E moneho aki a wordo introduci dia 23 januari 2007. Sindicatonan ta haya hoorzitting dia 25 mei 2007, y tambe cu e ta bin na vigor 1 july 2007.

Pero a keda palabra cu pa prome di juni nos ta haya un rapport der over cu ta awe no ta e caso. Pero di otro banda nos ta haya un carta caminda Gobierno ta bisa cu e no ta wak motibo pa stop e integracion BGD - SVb, SINBA su miembronan ta rabia cu e moneho aki y pa nan ta inaceptabel integracion BGD – SVb.



*Bart vd Putten.*

ora diabierna merdia di e trahadonan di hospital Horacio Oduber a hala atencion di gerencia di e instituto medico. Manera previamente anuncia, diabierna mainta 11'or e miembronan di sindicato di trahadonan di hospital ABV, a duna di conoce cu nan no kier tende di mas ultimatum y cu nan tabata desidido pa bai den accion. Y esaki a sosode ayera merdia pa mas of menos un ora di tempo.

Segun e presidente di e sindicato Bart vd Putten, e accion sinembargo tabata di tal forma cu hospital su pashentnan no a sufrir mucho bou di esaki. “Ta manera cu tabata un fin di siman ora cu tin menos personal riba rooster” vd Putten a bisa Bon Dia Aruba diabierna den su declaracion net despues di e accion chikito aki.

Mientrastanto e gerencia di hospital a notifica e sindicato cu e welga aki no tabata uno valido mirando cu nan lo no a tene nan mes na un supuesto ultimatum. Algo cu vd Putten ta desbarata, indicando cu ta su miembronan a dicidi otro y cu nan no kier a warda un ultimatum mas.

Tabata for di December anja pasa e CAO actual di e sindicato a vence, y a cuminsa negosha pa un CAO nobo for di October anja pasa. Dado momento na comienso di e anja aki, e negosashonan a tranca pa cual mediador di gobierno a cai aden y a canta un cooling off period di algun luna. Esaki a vence awor y ainda no tabatin ningun indicacion di kico lo a bira e situacion pa negosacion. Despues gerencia a pidi algun siman extra di pasenshi pasobra nan tabata den negosacion cu AZV pa ahustacion di tarifanan di hospital. A duna nan esaki tambe, pero atrobe no a tende nada.

E presidente di ABV a bai bek den su seno unda cu su miembronan a muestra cu nan ta fada y cu nan kier wak accion. Ora a puntra vd Putten kico ta loke e trahadonan kier, vd Putten a bisa cu nan kier mira un adelanto riba nan indexing, subimento di pensioen y algun mas. Di 15 di e puntonan a haya constantemente un no. Tur cos cu ta ensera placa pues e sindicato a haya un contesta negativo ariba.



**BON DIA**  
*Aruba*Editor  
Caribbean Speed  
Printers N.V.  
Aruba Bank N.V.  
Acc. No. 033266.8**DIRECTOR**John Chemaly  
John Chemaly Jr.**GERENTE GENERAL**

Grace Mary Maduro

**ASST. HEFE DE BUREAU**

Oscar Vidal

**COORDINADOR EJECUTIVO**

Benjamin Romero

**REDACCION**Margarita Els  
Keven Van Ommeren  
Annalisa Gerterkamp  
Genevieve Garcia  
E-mail: noticia@bondia.com**REDACTOR EJECUTIVO**

Tito Lacle

**REDACTOR INVESTIGATIVO**

Delma Arends

**PROJECT EXECUTIVE**

Elisabeth Guanipa

**REDACTOR DEPORTIVO**

Harold Farro

(Redactor Ejecutivo)

Richard Brooks

Andres Krozendijk

deporte@bondia.com

**COLABORADOR**

Micheal Arends

Dr. Carlos Viana

Ronzzio de Cuba

Seever Krozendijk

**INTERNACIONAL**

Mariano Heyden

Margarita Els

(Antiyas)

(Bonaire)

**FOTOGRAFO**

Debbie Kelly

Dino Tromp

Jason Inesia

**REPORTERO**

Ludwig Hermans

**ELECTRONIC PAGINATION**

Gladys Palomino

Dina Maria

**AVISO Y BENTA**

Marijke Croes-Luidens

Wendy Kelboom

Elly Erasmus

Email: aviso@bondia.com

**ARTE GRAFICO**

Sandra Loefstop

(Hefe Reservacion)

Lando Rafael

**ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION**

Eduard Martijn

(Hefe)

Mariella Carrera

Jenny Lobbrecht

Martha Ariza

Natasha Ramos

**COLLECTOR**

Marieta Tromp

Gina Briesen

**PRE PRESS**

Luis Fernando Arenas

(Hefe)

Pablo Libre

**PRESS**

Ronald Schenker

(Hefe)

Omar Ramirez

Martin Boekhoudt

**RECEPCIONISTA**

Mariella Carrera

**AGENCIA DI NOTICIA**

Associated Press

Editor's Press

United Media

Reuters

**AFILIACION**

Sociedad Interamerica

di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Weststraat 22

Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044

Email Adres:

noticia@bondia.com

**BON DIA ARUBA**Ta un corant redacta y imprimi na  
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te  
cu Diasabra. Ningun contendio  
por wordo reproduci sin permiso di Editor.  
www.bondia.com*Un stem stima ta uni na protestanan contra plannan di desaroyo***Stimaruba y Fanapa ta dedica 'Atardi' na Arashi**

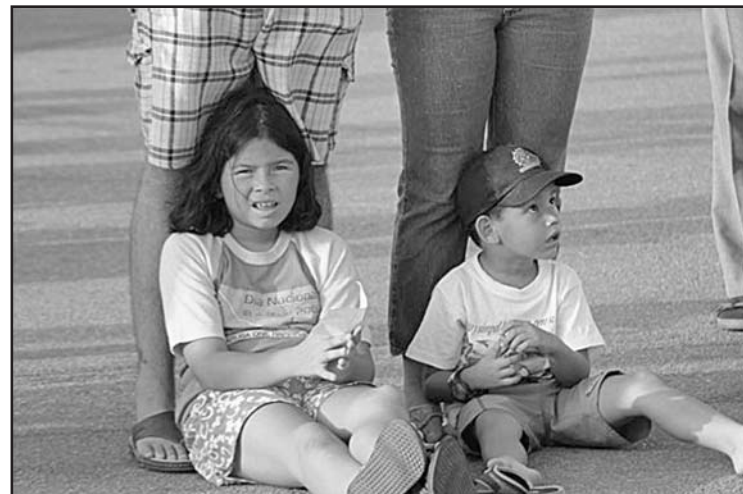
**ORANJESTAD**—‘Atardi Arashi ta Bunita.’ Esei ta e cantica cu Tica Giel a canta hunto cu esnan cu un biaha mas a reuni na Arashi pa sostene e manifestacion di Stimaruba, Diasabra atardi. Un biaha mas e organizacion a reuni un grupo diferente



di personanan cu kier pa Gobierno mantene Arashi y otro beachnan cu a keda pa localnan, den nan forma cu nan ta awor, sin desaroyo turistico. E manifestacion ta un yamada na esnan cu ta dirigi e pais, pa stop cu e desaroyo incontrola cu ta tumando luga y cu lo caba cu tur naturaleza y areanan unico pa hendenan local. Tica Giel e biaha aki a uni pa hiza su stem admira pa hopi rond di nos isla, pa canta un cantica, cu ta bisa tur cos. Segun Tica Giel e lo desea pa

tur hende di Noord y di Aruba en general, pa no muestra miedo y para fuerte pa loke ta di Aruba. “Lo mi tabatin deseo pa Prome Minister Nelson Oduber a bin scucha nos canta e cantica dedica na Arashi,” Giel a bisa, expresando cu e ta stima Aruba y lo kier pa lidernan di nos pais tene cuenta cu sentimentonan di nos hendenan.

E palabranan di cantica ta adapta na e famoso composicion di Rudy Plaatte y ta bisa cu “Atardi Arashi ta



Bunita. Ora cu Solota baha. Ora cu parha ta canta feliz, prome cu nan bai sosega. Atardi para cant’i Arashi. Gozo ta yena nos alma. Ta parse cu nos isla ta hala un rosea, pa bisa e dia ayo. Pero awetardi Arashi tin tristesa. Ora un dia ta yega su fin. Ta manera un parti di nos ta bayendo. Y hamas nos lo bolbe mir’e.”

E grupo ta determina y lo no para cu expresa nan preocupacion pa cu e desaroyo ‘obeso’ manera cu Fanapa a

califica local ta pasando na Aruba. Diadoming awor lo tin un competencia di landamento cu lo tuma luga di Malmok pa Arashi. Esei por lo pronto lo ta e ultimo actividad na Arashi, aunke cu tanto Stimaruba y Fanapa ta segura cu lo tin mas accion di protesta. E luganan, y e forma di accion lo por cambia den e simannan cu ta sigui, pero e determinacion pa lucha pa scapa e poco luganan pa localnan lo sigui mes fuerte, nan a bisa.





*Manera cu a keda raporta diasabra caba*

# Esnan cu no paga nan multanan di trafico atrasa awe lo bai sera na KIA

*Polis determina pa subi caya awe pa cobra multa atrasa*

**ORANJESTAD** – Esnan cu a haya un jamada official pa paga un multa di trafico y cu no a paga esaki ainda, tin cu pensa dos biaha prome cu nan actua awe. Esaki pasobra entrante awe polisnan lo subi caya y cuminsa cobra multanan atrasa cu si no wordo paga, por resulta den un bishita den prison. Esaki manera Bon Dia Aruba a raporta diasabra caba, a keda anuncia diabierna ultimo pa e Procurador General Interino Nico Jorg.

Segun Jorg, e la muestra cu ta basta tempo caba tin un deliberacion entre Ministerio Publico y directiva di KIA pa asina wak con por haci cu e cantidad grandi di personanan cu tin boet pa paga door di infraccionan di trafico cu nan a comete den pasado. Varios di nan tin un castigo di prison pero como cu no tabatin lugar pa esaki, no por a haci nada.

Ministerio Publico a muestra cu no por ta asina cu nan ta multa hende y pone nan haya castigo di prison siendo cu no tin lugar pa pone nan.

E problema aki no ta algo di awor sino di hopi anja caba. Pero despues di deliberacion cu e gerente di Kia, esta Emilio Geerman, a bin na un forma pa structura KIA di tal forma cu no solamente tin un total di 18 cel habri, pero cu tambe tin personal disponibel pa atende cu esaki corectamente.

Tabata durante un bishita recien na KIA cu e Fiscal Mayor nobo a mira un cantidad di cel bashi, pero cu no por a wordo usa pa motibonan structural. Algo cu e la haya absurdo. Y e tambe a tuma contacto cu Geerman,

cu riba propio iniciativa mes a muestra di tabata buscando un solucion pa e problema aki. Como tal, entrante dialuna awor, polis lo cuminsa subi caya y bati porta serca esnan

cu tin boet pendiente pa paga, y pa nan paga esaki tambe sino nan ta haya un castigo mesora. Segun Procurador General Interino Jorg, si e polis aparece serca e persona na su cas, y e

no por paga e boet, e persona lo por keda deteni mesora y transporta pa KIA.

Mientras cu 18 cel ta parse poco, e simple hecho cu por

menasa un persona cu un castigo di prison, por pone e persona encuestion pensa dos biaha prome y paga su boet mesora prome cu e dicidi di bai KIA, sin cu e kier.

**Paga facil y sigur cu bo tarheta di credito!**

**Un tarheta di credito di RBTB Bank kiermen: Facilidad, Comfortibilidad y Seguridad di pago na unda cu bo por ta.**

Cu e tarheta aki bo por haci uso di un linea di credito instantaneo y paga completo, parcial of un suma fiho via bo cuenta corriente di RBTB Bank.

Tambe bo ta participa automaticamente den e RBTB Fraud Protection y Balance Protection Program cu ta proteha bo den caso di perdida of robo.

Aplica pa bo tarheta di credito den algun minuut y haña contesta rapido. Pasa libremente na un di nos oficianan of yama nos RBTB Service Line na 588.01.01.

**RBTB BANK**  
BO CAMINDA PA FUTURO

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD  
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS  
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM





**Spaar riba yamada internacional cu**

# softfone

## Servicionan VoIP di SETAR

- ◆ Controla bo yamadanan online
- ◆ Roll-Over bo minuutnan pa siguiente luna
- ◆ Per Second Billing



softfone	Abonnement	Minuut inclui	Paisnan inclui
<b>Pakete</b>			
<b>Basic</b>	Afl.39,-	100	*Antiyanan Hulandes - Colombia - Hulanda - Republica Dominicana Merca - Venezuela
<b>Extra</b>	Afl.49,-	100	**Antiyanan Hulandes - Colombia Hulanda - Republica Dominicana Merca- Venezuela
<b>All - In</b>	Afl.59,-	100	***Tur pais

\*Pa Telefoon fiho / \*\*Pa Telefoon fiho y celular / \*\*\*Pa Telefoon fiho y celular excepto Cuba y Satellite

### SETAR ta ofrece 2 opcion pa uso di equipo di softfone:

- 1) Sip Box cu ta traha cu un telefoon regular analog y bo DSL
- 2) SETAR X-Pro software, cu mester instala riba bo computer

## Aplica awor!

Y haya bo equipo di **softfone** completamente **GRATIS!\***

Obtenibel na tur SETAR Teleshops.

\*Tin condicionan aplicabel

\*Promocion valido te cu 14 di Augustus 2007



## SETAR

Pa mas informacion yama 139  
of bishita [www.setar.aw](http://www.setar.aw)



# Ambiente di tension riba eventual accion di trahadonan di Valero na aeropuerto

*Abogadonan di Valero y IOWA mester a reuni cu urgencia*



**ORANJESTAD** – Durante fin di siman un negoshacion a tuma lugar pa evita cu trahadonan di Valero na Airport lo inicia un accion. Presencia di abogadonan tanto di Valero como esun di IOWA cu ta e sindicato cu ta representa e trahadonan di refinaria Valero a reuni pa asina purba di evita un eventual accion cu por stroba e operacion normal riba suministro di combustible den airport. Ainda ta existi un ambiente di tension. No ta conoci e damanda cu e trahadonan di Valero dor di sindicato IOWA ta exige. Nos lo sigi di cerca e situacion laboral aki.

## Chofer sin rijbewijs ta negligisha polisnan y no ta para auto

**ORANJESTAD**—Diasabra anochi pa 8.30, durante control na altura di Valero Boulevard, polisnan ta para un jeep pa control. E auto a sigui core y e polis mester a bula pa no pasa auto riba dje. E jeep a bai para na e pomp di gasolin. Polisnan a bai cerca e chofer y a puntre di con e no a stop. El a bisa polisnan cu e no a mira cu nan a dune un señal. Polisnan a bai check su rijbewijs y otro papelnan, pero e no tabatin rijbewijs y

ningun papel di e auto. E chofer G.C. di 18 aña a bira agresivo. Polisnan a ripara cu el a haci straño y cu probablemente e ta bou di influencia di droga. E otro persona cu ta hunto cune a hinca sumes den e situacion y a bai cu mokete riba polis. A start un bringamento. Polisnan a detene tur dos y a hiba nan warda. E otro ta J.P.C. di 21 aña, naci na Aruba. G.C supuestamente ta peligroso, y ta bende droga na Savaneta. Tambe el a menasa polisnan.

**Healthy Action CAMP**  
cu Manrique Capriles & Gourmet Cooking

*Les di cushina cu Splenda • Les di Nutricion • Les di higiene personal  
Aerobics • Les di Ikido • Speurtocht • Curso di CPR y mucho mas!*

Entrega minimo dos producto aki bao menciona na Manrique Capriles y ricibi un coupon pa participa den e campaña pa gana un siman\* den vakantie grandi completamente GRATIS

Cumpra bo productonan na bo Supermercado Local y cambia esakinan na Manrique Capriles pa bo coupon.

**Sorteo lo tuma lugar**  
**2 di Juli, 2007**  
na Manrique Capriles

E camp lo ta pa muchanan entre 8-12 aña  
Dialuna pa Diabierna  
di 9.00 am – 2.00 pm

loke bo sembra awe,  
lo ta e fruto di mañan.

\*Cuminsando 9 di Juli te cu 3 di Augustus, 2007.  
Pa mas informacion jama libremente Manrique Capriles na 5834036.

Your Peace of Mind...  
...is our most valuable product!

**Our innovative 'PLUS' series of products:**

- + Business Plus for retailers and business owners
- + Home Plus for home-owners
- + Auto Plus, Auto Plus Extra for car-owners
- + Total Loss Plus for car owners

We also offer,

- Comprehensive Liabilities for businesses and contractors
- Professional Indemnities for Lawyers, Accountants, Travel Agents, Insurance

**AIG** **AMERICAN HOME**  
**ARUBA** **ASSURANCE**  
*Global Reach, Local Service*

Sun Plaza, Suite 202,  
L.G. Smith Boulevard 160  
P.O. box 61, Oranjestad, Aruba  
Phone (297) 582-5500  
Fax (297) 582-2126  
E-mail: aharuba@aig.com



Prevencion por yuda, pero e no por evita,  
e riesgo di candela ta keda existi.  
pesey sigura ta e miho solucion!

ROYAL &  SUNALLIANCE

Pa seguro di candela pa bo cas of negoshi...  
contact nos na 583-0668 of puntra bo broker pa un di nos productonan

*Mientras cu autoridad na Aruba a haci un buskeda banda di Racquet Club siman pasa*

## Abogadonan di rumannan Kalpoe lo a pone beslag riba herencia di investigador cu a fayece Jamie Skeeters

*Lo kier evita cu famia di Skeeters por coi placa prome cu e caso contra dje tuma lugar*

**ORANJESTAD** — E compania cu Skeeters rumanan Deepak y Satish Kalpoe pa medio di nan abogado a pone beslag riba e herencia di e ex investigador Jamie Skeeters cu a fayece e anja aki. E beslag ta pa evita cu e famia di Skeeters por tuma paso pa blokea aceso na esaki dado momento. Ta trata di beslag riba su

compania cu Skeeters tabata maneha, y fondo di su seguro di bida. Fuera di esaki, autoridad siman pasa a listra e area banda di Aruba Racquet Club en busca di informacion riba e caso.

Esaki ta e ultimo den un serie di paso cu e rumanan

Kalpoe ta tuma den e caso di desaparicion di e mucha muher Natalee Holloway cu a dispare dia 30 di mei 2005 aki na Aruba. Ketobai marca como sospechosonan den e caso aki, acusa di ta involucra den su desaparicion, e rumannan Kalpoe ta sigui bringa nan caso den diferente forma.

Mientras cu e abogado local di e dos rumanan aki esta David Kock no tabata disponibel pa comentario, Bon Dia Aruba logra haya confirmacion di e buskeda na e area di Racquet Club solamente y no di e beslaglegging na Merca. Esaki for di su oficina di abogado.

Den un combersacion cu abogado Zeppenfeldt, e por a confirma solamente e prome parti di e buskeda pero no tabata na altura di e otro caso cu Bon Dia Aruba ta raportando. E noticia aki e matutino a haya di su otro fuentenan serca di e famia Kalpoe.

E intencion di e beslaglegging ta pa evita cu e famia di Skeeters por pone man riba e fondonan te cu despues di e caso aki. Manera ta conoci e rumannan Kalpoe a inicia un caso contra Skeeters cu a entrevista e rumannan na Aruba y despues sin autorisacion a reproduci e entrevista aki riba television nacional mericano den e progama popular di Dr Phillip Mc Graw, conoci popularmente como dr Phil.

E caso ta uno di difamacion contra e rumannan ya cu sin base, segun abogado Kock, ta jama e rumannan Kalpoe pa rape do, asesino y mucho mas cos, siendo cu nada no a wordo proba ainda. Y fuera di esei, e entrevista cu a wordo pasa, ta uno no autorisa y manipula. Un entrevista cu FBI mester a analisa pa wak si berdad a manipula cu e version original. Algo asina ta castigabel pa lei.

Mientrastanto, Jamie Skeeters a muri durante un buelo commercial e anja aki y como tal, obviamente no por ta presente den corte. Pero esaki no ta kita afor cu su compania di investigacion si a sigui opera y ta generando placa. Mes cos ta e asunto di su seguro di bida, riba cual su famia lo mester tin aceso na dje. Pero pa evita esaki y pa sigura cu dado caso Kalpoenan gana nan caso, incluyendo esun di Skeeters, nan no haya nada, a pone beslag riba tur e puntonan ariba menciona.

A compronde cu si e famia di Skeeters crea aun mas problema, e abogadonan lo purba sera e compania of ponele riba status di no-activo.

### VACATURE

Jolley Holding is the holding company for a number of mayor companies in Aruba, Curaçao, Bonaire, St. Maarten and Antigua. The company has met an enormous growth and to further improve our administration in efficiency and professionalism we are looking for a:

#### Junior Administrator

##### Our requirements are:

- Minimum educational level of HAVO, MAO or PD
- Experience with Accounting packages such as QuickBooks
- Experience with spreadsheets and has an analytical focus on financial data
- Valid driver's license
- Must be responsible, team player, analytical

##### We offer:

- A lucrative salary with nice secondary benefits
- A dynamic workplace
- Career opportunities

Applications including a curriculum vitae and a picture ID are be delivered to the Human Resource Department at Croesstraat 3, attention Ms. F. Jones or sent by mail at jha@setarnet.aw within two (2) weeks. All applications will be treated confidentially.

**JA JOLLEY**  
HOLDING ARUBA NV

Croesstraat 3 - Oranjestad - P.O.B. 4190 Noord - Aruba - Phone (297) 5889644 - Fax (297) 5889633 - E-mail: jha@setarnet.aw



*Den apenas un siman di existencia di Fundacion Pro Justicia*

# A tuma e prome paso priminti pa responsabilisa e grupo di companianan cu ta explota e refineria Valero

*Segun su fundador Andin Bikker*



*Andin Bikker*

**ORANJESTAD** - Den apenas un siman di existencia Fundacion Pro Justicia a tuma e prome paso priminti pa responsabilisa e grupo di companianan cu ta explota e refineria (desde 2004 yama "Valero"), pa e hecho cu nan ta gosando di tax holiday balora na cientos di miyones di florin, sin cu nan a cumpli cu pueblo pa baha e prijs di awa y coriente.

Pueblo no por sigui sufri mas mientras cu e refineria ta keda gana miyones, ta keda sin paga BBO, y ta afecta nos medio

ambiente. Di acuerdo cu e articulo 3:305A, inciso 2 di nos Codigo Civil, mester duna e refineria un oportunidad pa sinta na mesa y purba negocia un arreglo. E refineria primordialmente mester bay cumpli cu e promesa bow di

cual ela logra haya e tax holiday miyonario, esta efectua cu na un manera relevante y efectivo (dus cu pueblo ta bay ripara e beneficio) cu ta bay baha e prijs di awa y coriente.

Gracias na e tax holiday obteni a base di un pretexto falso, e

refineria ta spaar cientos di miyones di florin na belasting y invoerrechten. E refineria ta produci coriente cu e ta bende cu ganashi na WEB. E refineria ta bende cu margen di ganashi e combistibel cu WEB ta usa pa e biolernan pa

traha coriente y awa potable. E refineria ta pump e azeta cu a lek bay bow di e suela na San Nicolas cu fin comercial. Cu otro palabra: tin hopi espacio pa yuda e pueblo di Aruba por lo menos pa cu e prijs di awa y coriente.

*"Mi cas nobo  
sin ningun  
preocupacion"*

*"danki na e campaña  
di Aruba Bank"*

**FOR  
SALE**

**Bo cas nobo? E ta cuminsa na Aruba Bank.**

**Aruba Bank tin awor** aki e mihor oferta di hipoteca pa bo cu condicionnan masha favorable.

**Si bo sera un hipoteca serca nos pa:**

- compra di un cas, bo ta cuminsa paga despues di tres luna y
- construccion di un cas, bo ta cuminsa paga te ora cu bo cas nobo ta cla

Nos expertonan den hipoteca ta cla pa conseha bo tocante e procedura di un hipoteca! Bishita un di nos sucursalnan y busca bo buki 'Bo cas paso a paso' completamente gratis.  
**Pasa y aplica awe mes!**

*Aruba Bank - Bo consehero den hipoteca.*

*E campaña aki ta valido te fin di juli 2007.*

[www.arubabank.com](http://www.arubabank.com)

**Alavez bo ta ricibi:**

- un interes atractivo
- un periodo di pago te 30 año y
- pre aprobacion den 48 ora!

**1.000,- Gift Certificate  
pa landscaping na bo cas!**

**Arubabank®**  
understands

## Homber no ta contento cu su ex ta sali cu otro hende

**ORANJESTAD**—Diabierna pa 11.30, di anochi, e muhe D.D. di 27 año, naci na Aruba y e homber A.A. di 17 año, naci na Santo Domingo, ta bin warda di Oranjestad y ta bisa cu e ex casa di D.D. , e homber P.W. naci na Aruba di 25 año, a buscanan problema na Cinema. Nan no a haci caso di dje, y a sigui cana bai mira nan pelicula. P.W. a keda sinta wardanan y ora cu cine a caba, el a bai cerca nan atrobe y busca problema cu A.A. a start un discusion cu a caba den un bringamento formal. Testigonan na e sitio a kitanan for di otro. Polis despues di a tende nan declaracion a yama P.W. y a bise cu e ta divorcia caba y mester laga e muhe na pas. Pa l'or, e homber P.W. mes a bin warda y a bisa polisnan cu ainda e no a divorcia y ta den proceso di esei. Polisnan a papia cune.



Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras

# Delegacion di Parlamentarionan di Aruba a biaha pa Hulanda pa participa na reunionnan di Tripartite

Minister Plenipotenciario y Presidente di e Delegacion Hulandes a ricibi Parlamentarionan na Schiphol-Hulanda



Delegacion di Parlamentarionan di Aruba ora cu nan a yega Hulanda pa participa na reunionnan di Tripartite.

**ORANJESTAD** - na reunionnan di Tripartite, Diabierna e delegacion di cu lo tuma lugar na Den Parlamentarionan di Aruba a Haag- Hulanda. Na yegada di biaha pa Hulanda pa participa e delegacion tabata presente na aeropuerto e minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda, sr. Frido Croes, e hefe di e delegacion Hulandes,

sr. Willibrord Van Beek, acompaña dor di Griffier di Tweede Kamer.

Entrante dialuna e comision lo cuminsa cu un programa intensivo di bishita na Arubahuis y na diferente instancia y institutonan Hulandes ariba diferente tereno. Den e siman di 25-29 di juni lo tuma lugar e reunionnan di Tripartite.

Enconecion cu reunionnan di Bipartite delegacion di Parlamento di Aruba a haci bishita na diferente instituto di enseñanza medio y di nivel mas halto.

A bishita e instituto di Enfermeronan, esta IFE, FEFFIK unda hobennan cu tin cierto problemanan/cu no tin mucho motivacion pa enseñanza y menos oportunidad por sigui estudio por haci un opleiding practico pa siña un cierto ofishi.

Alavez a bishita Universidad di Antias unda a duna di conoce cu tin diferente estudiante di Aruba bishitando e instituto aki y cu tin cooperacion cu Universidad di Aruba.

Un otro instituto cu a bishita ta esun di University of the Dutch Caribbean, unda ta traha conhuntamente cu institutonan

renombra Hulandes pa facilita studiantenan pa haya guia individual pa haci estudionan. Ayera a tuma lugar apertura di e reunionnan di Bipartite entre parlamentarionan di Antias y Aruba. E reunionnan aki lo tuma lugar durante tres dia. Por bisa cu esaki lo ta e ultimo Bipartite entre e islanan den e constellacion actual. Lo delibera ariba diferente puntonan of temanan, entre otro:

- Ampliacion y profundisacion di trafico liber di servicio, persona y capital
- cooperacion ariba terenodieducacion profesional y di nivel mas halto pa haci posibel cu studiantenan por bai mas facil di un tipo di enseñanza pa e otro tipo.

- A m p l i a c i o n , profundisacion y internacionalisacion ariba tereno di deporte, arte y cultura

- Maneho Maritimo
- Cambio di diferente leynan teniendo cuenta cu eenvormigheid y
- Cambio di structura estatal

Ayera a trata diferente punto y a logra trata un punto di e reunion di su dia despues.

Tin cu menciona cu e biaha aki lo ta presente e Presidente di Parlamento reciente di Antias esta Jean Franciska cu por cierto tabata di bishita recientemente pa sera conoci cu e Presidente di Parlamento di Aruba, sra. Wyatt-Ras y pa prepara e Bipartite.

Banda di esaki lo haci diferente bishita di trabou na AZV, Kustwacht y na Universidad di Aruba.

Presidente di Parlamento ta spera cu e reunionnan lo ta fructifero pa mantene y mehora e relacion entre e diferente islanan ruman.

## Polisnan ta detene choller cu a kibra den auto

**ORANJESTAD**—Diabierna atardi, pa 3'or patruya di Oranjestad, ta bai den Emanstraat, naunda un homber tabata kibra den un auto. Polisnan a yega y ta mira e conocido polis C.D. naci na Aruba di 36 aña, sinta banda di un Centra Blou cu e porta di e auto banda di e chofer habri. Ora cu el a mira polisnan el a Sali na careda. Polis a sigui su tras y a logra detene. Mientras e tabata core, e tabata hinca locual cu el a horta den su saco. Polisnan a detene. Den su saco e tabatin diferente articulo cu el a horta den e auto. E tabatin un Stanley mes, un cuchiu, bril, carchi di AZV y 5 Dollar. Polisnan a detene y a hibe warda.



## SPECIAL PA PAPIS

- Paquete pa reduci abdomen 300Fls
- Manicure y limpieza di cutis 75Fls
- Pedicure y limpieza di cutis 85Fls
- Masashi pa lomba y manicure 85Fls
- Avalilable gift Certificate.



Emmastraat 39, Oranjestad Aruba  
TEL: (297) 5837280 Cel (297) 5939063  
esteticatauro@hotmail.com



## TA BUSCA

Asistent pa Dokter di Cas na Oranjestad  
Educacion:

Minimo Havo-nivo  
Diploma di asistent di Dokter tin preferencia  
Experiencia como tal  
Conocemento di Papiamento, Hulandes, Spaño y Ingles

Tareanan:

Atende patient na balie y telefoon  
Trabaonan administrativo medico  
Asistencia durante tarenan medico.

Solicita por escrito ser manda te cu dos siman despues di e aviso aki pa e vacatura.  
Na Weststraat 22 Bou #10





# SMS awor tambe via bo Computer

Bishita nos website **[www.digicelaruba.com](http://www.digicelaruba.com)**  
y skohe pa e bentana di **WebTEXT.**

**Registra** awe mes y keda en contacto ku bo sernan  
keri completamente **gratis!** Experiencia e servicio  
**unico y inovativo** aki AWE mes.

**Digicel**™  
Spera Mas. Hanja Mas.



Debate na Universidad di Aruba riba Energia y Clima

# Dependencia total riba petroleo pa energia ta haci cu Aruba ta vulnerabel

Medio Ambiente awendia ta e fuente mas importante pa desaroyo economico sustenibel

**ORANJESTAD**—Na Aruba ainda e pensamiento ta cu uzo di energia convencional of energia procedente di kimamento di fossil ta mucho mas barata, y no ta sin mas por pasa riba uzo di energia alternativo. Ademá, aunke hopi ta sostene e pensamiento tras di e película di ex Vice Presidente Mericano Al Gore “Un Inconvenient Truth,” e discusion na Universidad di Aruba riba e tema “Energia y Clima” no a enfoca mucho kico Aruba por haci pa contribui na reduccion di emision di gasnan peligroso pa atmosfera, sino mas bien, con lo por kibra dependencia di petroleo y si esaki ta pagabel.

E anochi tabata organiza pa Decano di Universidad Dr. Glenn Thode hunto cu ir. Leo Henriquez di e seccion ‘Millieutechniek & Voedsel & Groen’ di ‘De Koninglijke Nederlandse Ingenieursvereniging KIVI NIRIA.

Manera ta conoci Al Gore a gana recientemente un Oscar pa su documentario, cu a capta hopi atencion rond mundo, pa motibo di su forma convincente di trece e relacion di uzo excesivo di fuente di energia fosil manera gas y petroleo y e cambio drastico den clima di mundo. Mundo ta birando mas cayente y e consecuencianan ya caba ta bisto. Sneeuw ta desapareciendo, y horcannan ta bira mas feroz. Pa Aruba esaki por implica cu nos pais denter di algun aña por desaparece, pasobra nivel di lama ta subi drasticamente. Paisnan Europeo specialmente, incluso Hulanda ta tuma e asunto aki na serio y ta trahando riba plannan ambicioso pa contra aresta e problema di ‘global warming.’

## DEBATE RIBA GLOBAL WARMING Y ENERGIA ALTERNATIVO

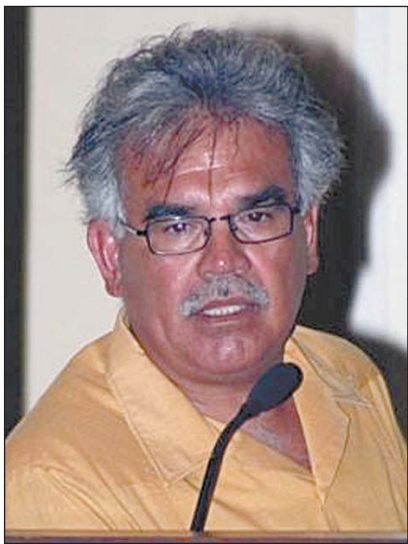
Durante e anochi na Universidad di Aruba, a toca e puntonan: si tin un relacion entre clima y e emision di gasnan CO2 (Kooldioxide), cu ta procedente di uzo di gas y petroleo como fuente di energia; si e cambio lihe aki ta representa peligro real pa mundo; y ki contribucion Aruba por duna den e desaroyo aki.

Ademá, a pone na discusion si Aruba tin e posibilidad pa bira independiente (un dia) di petroleo, como fuente principal pa produccion di awa y coriente; si Aruba tin e posibilidad amplio pa energia sustenibel, por ehempel dor di uza biento, solo y lama como e



Tecnologia a permiti cu por a sigui e debatenan for di dos sala separa na Universidad di Aruba

fuentenan; y si Aruba por contribui na e lucha contra cambio di clima di mundo. E meta di e session na Universidad tabata organiza cu diferente meta, segun dr. Glen Thode. “Un di nan tabata pa enfoca pensamiento di



Ir. Leo Henriquez

hende riba un debate internacional,” Thode a conta, refiriendo na e peligro di ‘global warming,’ y e contribucion di uzo excesivo di kimamento di petroleo na e proceso aki. Nos tin e sentimento cu mucho poco hende na Aruba, cu excepcion kizas di ingenieronan ta enfoca nan pensamiento riba e asunto aki.” Ademá, tabata kier a tende kico ta opinion di hende na Aruba riba e topico, y tambe, “fomenta e sistema di debate na Aruba.”

Un di cuater meta ta esun cu

tabata spacificamente dirigi pa Aruba mes, esta con ta minimalisa e dependencia di nos pais riba petroleo como fuente di energia, Glen Thode a bisa Bon Dia Aruba.

## IR. LEO HENRIQUEZ

Sr. Leo Henriquez ta un Arubiano kende tin añanan cu experiencia trahando riba diferente forma con por haci uzo di energia alternativo, pa asina baha e dependencia riba petroleo. Su trabou na Hulanda mes ta Hoofd Inspecteur y Consehero riba Tereno di Medio Ambiente pa Ministerio di Asuntonan Economico. Como miembro di KIVI NIRIA, e ta co-organiza regularmente debatenan riba e tema di energia alternativo y otro na Hulanda, unda ta trece ponencianan dilanti na ingenieronan, pa nan mes forma nan opinion profesional encuanto cuestionnan di velocidad. “Nos ta discuti un biaha pa luna, pa asina purba desaroya hende. Pa mi, e hende ta importante pa desaroya.” Segun Henriquez ta pa medio di hende ta plama e mensahe pa otro. “E hende por influencia otro. P’esei mi ta gusta e película di Al Gore. Den su película of buki, ta pidi pa carga e mensahe pa otro.”

## DEPENDENCIA TOTAL RIBA PETROLEO

Aunke cu ainda e ta traha na Hulanda, ta un intencion pa bolbe Aruba despues cu e retira, y ya caba e tin su cas na Aruba. Sinembargo

cada biaha cu e bolbe su isla pa pasa vakantie Leo Henriquez ta ripara cu e discusion riba importancia pa pensa riba energia alternativo no ta biba fuerte riba nivel publico. Mas ainda, hopi hende na Aruba no ta realiza e peligro di ta asina dependiente di un materia asina vulnerabel cu ta petroleo. “Na Aruba ainda no a experiencia kico nos na Hulanda a pasa aden, ora cu Putin por ehempel a sera e kranchi di gas di Russia. Nos sa kico nos a pasa. Alemania por ehempel no tin hopi gas. Y p’esei Alemania a scohe pa bira mas independiente y awor mas di 30 porshento di su energia ta bin di biento.” Y Aruba tambe mester tin miedo di e dependencia aki, pasobra e mundo di petroleo ta volatil. “Kiermen, no ta cuestion di pensa riba medio ambiente so, sino tambe riba e seguridad di e isla. Y Aruba ta mas dependiente cu Hulanda por ehempel, cu tin un reserva grandi di gas.”

Sr. Henriquez a splica cu locual Hulanda ta haciendo ta uza e ganashinan di gas, pa genera fuentenan di energia alternativo, pa “mañan nos no tin gas mas, pa nos tin toch e garantia di energia.”

## EXISTENCIA DI HUMANIDAD Y DI MUNDO VERSUS PLACA

E topico di global warming tin un aspecto moral/politico ademá di uno economico. E discusion y ponencianan tabata bai mas riba e costo halto cu produccion di energia alternativo ta trece cu n’e. Por ehempel, ingenieronan di WEB

cu tabata presente a argumenta cu no obstante prijs halto di petroleo na e momentonan aki, toch ainda e inversion pa cambia e fuente di energia ta demasiado halto pa e por ta rendabel. “En berdad hopi den e sala a enfoca riba e parti economico,” dr. Thode a bisa. “Toch nan ta mira cu hopi biaha ta scohe pa e fuente di energia mas barata.”

Y esaki ta algo di spera, Dr. Thode a bisa. “No solamente riba e tema aki, sino riba hopi otro aspecto, for di estructura estatal te na e forma con ta anda cu medio ambiente, placa ta keda hunga un rol.” Segun e Doctor den Lei, na Aruba ta scohe prome pa un desaroyo economico en bez di scapa un part di medio ambiente por ehempel. Y e tendencia aki ta mira den tur area di comunidad. Pero, esaki no ta unico pa Aruba. Den e película di Al Gore, e ex Vice Presidente Mericano ta ilustra con conseheronan di Gobierno Mericano tambe a trata di ilustra un mundo preserva contra e gastonan cu esaki ta rekeri. E balanza tabata ilustra baranan di oro na un banda y e mundo na e otro. “Y Al Gore a pone un bon punto dilanti, esta kico bo ta haci cu bara di oro si no tin un mundo blauw mas. Esei ta e fayonan den nos forma di pensa y mira tipo di dilemanan aki. Nos ta mira dos parti diferente di un balanza. E corelacion y relacion na mundo y economia ta mucho mas complica cu esaki. En principio si no tene cuenta cu bo medio ambiente, tur bo condicionnan pa economia lo desaparece.”

## MEDIO AMBIENTE DI ARUBA TA SOSTENE NOS ECONOMIA

Y Aruba ta depende di su recursonan natural, entre otro su medio ambiente pa sobrevivencia economico. Ta nos solo, santo, lama y hende ta e fuente di nos economia. “Si algo pasa cu nos medio ambiente, cu ta e santo, lama y hende, cu ta nos medio ambiente, mi ta puntra mi mes, unda nos economia lo ta,” Thode a enfatisa. Ademá, segun Leo Henriquez, aunke cu por ehempel tecnologia pa



Interes grandi di publico pa e debate Clima y Energia

## DEBATE

Mester bisa cu e interes pa e Studium Generale tabata hopi grandi. Aula di Universidad di Aruba tabata chikito, y despues di e lectura di Tjeenk Willink di Raad van State luna pasa a ripara cu mester haci uzo di tecnologia na momento cu tin interes grandi pa un tema. “Na prome instante, ora cu nos a cuminsa planea e session aki nos no a pensa cu lo tin tanto interes. Ta despues cu a manda un remetido den corant cu nos a haya hopi reaccion y a ripara cu toch tin atencion na Aruba pa e topico aki.” Asina tambe a parti e publico den dos sala. Pa medio di tecnologia di video y zonido, esnan cu a bai den e sala adicional por a sigui e presentacionnan, y tambe participa na e discusionnan activamente. Esnan den e aula tambe tabatin imagen di video di e otro sala, y por a scucha nan ponencianan. E ta muestra cu Universidad di Aruba ta tuma pasonan necesario y moderno pa eleva e nivel di debatenan y sigur tambe, eleva conocimiento riba tur nivel.

## FALTA DI RECURSO

Na e momentonan aki, instituto financiero internacional ta sostene desaroyonan dirigi riba sostenibilidad. Fondo di Pensioen di Hulanda por ehempel ta buscando proyectonan di energia alternativo pa inverti den dje. Esei ta e filosofia cu poco poco ta ganando tereno na Europa, y esei ta implica, cu aunke cu Aruba mes no tin e recurso financiero propio pa paga pa proyectonan di energia alternativo, si realmente e boluntad t’ei, lo por haya e fondonan necesario. “Laga Aruba busca. E ta haya. Aruba tin e potencial di solo, biento y lama. Mester bai Norwega. Nan ta considera e sheiknan riba e tereno aki. Si busca lo haya,” ir. Henriquez a señala.

## ATENCION GRANDI PA

E atencion grandi pa e debate na Universidad a duna ir. Leo Henriquez di pensa cu riba nivel di comunidad, contrario na e nivel gubernamental, toch tin mucho mas hende cu ta consiente cu mester cuminsa delibera riba otro forma di energia cu no ta petroleo. “Mi ta spera cu dor di e interes grandi, cu nan lo influencia nan bisiñanan, y asina influencia lidernan di e comunidad aki pa cambia di mentalidad, y no solamente papia di problemanan di Aruba y Hulanda y enfoca mas riba asuntonan cu ta afecta comunidad directamente.” Henriquez ta spera cu mas informacion y discusion lo tin influencia tambe riba WEB pa busca alternativanan.

**DUF RY**

**ckIN2U**

**ckIN2U**

Buying one fragrance of CK in2u in one of the Dufry locations will give you the opportunity to win one of the following prizes:

- iPod
- one hour limo trip (to prom)
- one basket of Ck fragrances

*The new fragrance by Calvin Klein for the "Techno – Sexual Generation"*

**This promotion is for limited edition: as per June 13th to June 28th. Winners will be announced by Cool FM live from Dufry Main Street on June 28th, 2007.**

**Dufry locations:**  
Main Street (in front of Giordano)  
Renaissance Mall  
Royal Plaza Mall

**The All New COOL FM 98.9**  
*Aruba's Party Station*



*Mientras cu no tin ningun publicidad local riba e proyecto aki*  
**Aruba lo haya su prome hotel flotante riba awa pa turistanan incapacita**  
*E proyecto ambicioso europeo lo mester ta cla pa fin di e anja aki caba!*



**ORANJESTAD** – Si tur cos keda cla, fin di e anja aki Aruba ta conoce su prome ‘hotel riba awa’ dirigi na turistanan visualmente y fisicamente handicapped. E plan ta pa Health Enjoyment & Challenge Center habri su portanan den laman di Aruba. Esaki ta zona stranjo pero e ta un concepto nobo di un facilidad special ubica riba laman especificamente pa

esnan cu retonan fisico por haya e vacacion relajante medico cu nan mester pa por rehabilita den un forma mas miho possible.

Loke ta hala atencion ta cu riba e website di e desaroyadornan europeo, ta papia cu lo e proyecto aki lo habri su portanan fin di e anja aki, siendo cu ningun hende lo ta informa di esaki

ainda ni a wak of tende nada di esaki den un forma oficial. Especialmente si mira cu ta trata di un proyecto grandi miyonario cu un elemento unico esta di ta riba laman.

E ubicacion ta riba laman, den un forma flotante. Pero riba e website aki, e unico direccion pa yega na e centro di informacion actual ta un direccion for dip unto di bista di aeropuerto. Esta cu si bo Sali for di aeropuerto bira pariba direccion San Nicolas. E ta bisa na hulandes cu mester busca e caminda te ora cu bo yega laman y busca e borchian di HE&CC cu lo dirigibo na e centro.

Pa loke ta e unico direccion conoci, ta dos adres postal na Hulanda y uno na Alemania y no tin ningun telefon pero si un email adres unda cu hende por comunica pa haya



informacion. E website ta papia di un union cu varios fundacion y organizacion local dirigi riba grupo di hende cu retonan fisico y mental.

Entre nan ta haci mencion di Friends of the Health Center,

Loke hopi ta haya stranjo ta cu ni ATA of gobierno no a duna ningun informacion di e proyecto aki y ta solamente riba internet tin e informacion aki cu ta muestra di ta un proyecto miyonario hopi ambicioso cu lo

## **Banco di Seguro Social (SVb) ta informa**

**Cu entrante 1 di juni 2007 e number nobo di telefoon  
pa notifica AO lo ta:**

**527-2782**  
**527-2SVb**

**Yamadanan riba e number aki ta gratis (toll-free).**

E number nobo lo ta disponibel solamente pa notifica AO (meld ziek). Pa tur otro informacion of departamento e number ta keda mescos:  
**527-2700.**

Nos ta pidi tur nos aseguradonan pa tuma bon nota di e cambio aki.

**Rafael R. Blume,  
Director**

**SVb Seguridad pa Aruba su Comunidad**



International Association for Handicapped Divers, y fuera di esei e ta haci mencion di un decena di organizacion handicapt cu lo a traha riba e desaroyo di e proyecto aki pa percura cu tur facilidad a wordo incorpora den e centro ambicioso aki. Mes momento ta papia cu institucionan handicapt local y organizacionan deportivo lo yuda na asisti turistanan handicapt.

mester genera un otro tipo di turismo for di exterior, particularmente europeo.

Pero e pregunta con bin ningun hende no a publica esaki ainda, ta keda e pregunta grandi cu hopi ta haciendo aworaki.

Esnan cu kier mas informacion por bai riba e website <http://www.he-cc.com/> pa asina haya mas informacion.



## Hoben fresco ta papia onbeschoft y tambe ta maltrata dos ruman muhe

**SAN NICOLAS**—Diabierna atardi pa 4.30, polisnan ta bai na Lucky Electronics pa un problema y pelea, na unda un hoben a maltrata dos mucha. Na yegada polisnan ta topa cu e dos rumannan di 13 y 15 aña, kendenan ta bisa polisnan cu nan a drenta den e tienda pa compra algo. Ora cu nan ta den e tienda, e mucha homber a papia cos di onbeschoft cu un di e muchanan. E rumannan a ignore, pero el a bira mas fresco. E no por a wanta y a mishi cu un di e muchanan. E mucha a coi un boter di plastic y a dale riba su cabes. E hoben a dal e mucha muhe un mokete den su cara. Ora cu e otro ruman a mira locual ta pasando, el a bin yuda su ruman, pero e hoben a dale tambe den su cara y a cohe choca. Danki Dios, tabatin un homber den e luga cu e bula choca e hoben, cu el a laga e mucha nan. E doño di e luga a bisa polisnan cu e mucha homber ta un tal John cu ta biba na Watapana Gezaag 26. Polis a baina e cas, pero no a topa cu ningun hende. Pa 5.45 e mama di e muchanan a bin warda, y a bisa polisnan cu e kier papia cu John y su mayornan.

+++

## Testigo ta core tras di ladron y ta detene

**NOORD**—Diabierna pa 2.10 di merdia, polisnan ta bai na Calabas, na unda un testigo a mira dos homber drenta horta den un cas. Na yegada polisnan ta papia cu un testigo, kende ta bisa cu el a mira do shomber kibra drenta den e cas. Ora cu e alarma a sona a bai nan a sali na careda. El a core nan tras, y a perde uno for di bista. Ora cu el a bolbe el a topa cu e otro scondi tras di un cura. Pa colmo tabata trata di un famia di dje mes, E.G. naci na Aruba di 19 aña. E.G a bringa cu e testigo, y despues a core drenta den un cas di palo. Polisnan a bai y a topa cune den e cas. Na e momento ei no tabatin ningun hende na cas. El a admiti cu el a drenta den e cas y tambe cu el a bringa. Nan a detene y hibe warda.

+++

## Homber ta rabia y ta tira boter den nightclub

**ORANJESTAD**—Diasabra pa 2.30 di madrugada, polisnan di Oranjestad ta bai yuda Visibility Team, kende tin un hoben deteni. A resulta cu e sospechoso a tira boter den un nightclub den Weststraat. Ora cu polisnan a yega nan ta haya e hoben F.B. naci na Hulanda di 18 aña, basta burachi y cu un corta formal na cu cara banda drechi. E ta bisa polisnan cu e ta den e luga cu otro amiga, y su ex amiga a drenta y ora cu el a mire, el a mande cu un botter. El a rabia y a cuminsa manda boter den e luga. Ambulance a bin na e sitio y a bisa cu e mester bai poli pa nan hecht e herida.

+++

## Ladronnan ta horta basta alcohol

**SAN NICOLAS**—Diasabra pa 9.30 di anochi, polisnan ta bai na un restaurant na Pos Chikito, na unda un testigo a informa cu lo tin dos ladron ta horta.

A resulta cu nan a kibra un bentana y uno tabata horta paden y ta pasa e articulonan pa esun para pafo. Ora cu polisnan a yega esun paden e core bula pafo y tur dos a purba di core bai. Pero polis a logra detene tur dos. J.P. di 32 y A.J. di 25 aña, tur dos naci na Aruba. Nan tabatin varios boter di alcohol, cu a keda confisca.

*"We are looking for  
a team player...  
to take their career  
into new victories!"*

*Aruba Bank is a leading player in the financial sector,  
a provider of extensive arrays of banking services  
for institutional, corporate and private clients.*

The drive of Aruba Bank is to be a product innovator, to position itself as the bank for the Aruban people and be recognized for excellence in service delivery. As a result of this growth and achieving, we are currently looking for a:

### *Supervisor Credit Administration and Control*

#### **General purpose:**

Performs the control on the corporate credit and security documentation, carries out other complex administrative and controlling tasks with the aim ensuring optimum efficiency and service.

#### **Position Highlights:**

1. Supervise, control and review the daily tasks of the department ensuring that the procedures and processes within the department are being carried out in an efficient and effective manner.
2. Coordinate the workflow within the department, prepare and review credit and security documents.
3. Control that all transactional entries are computed in accordance to policy and procedures.
4. Assist the Manager of the department with the preparation of the Management Reports.

#### **Requirements:**

1. Minimum HBO/ Bachelors degree in Financial management, with a preference of HEAO, Economics and Law;
2. Minimum 3 years experience at a mid-size or a large organization;
3. Proven leadership skills;
4. Knowledge of computer systems and bank's application system an asset;
5. Willing to work flexible hours;
6. Strong communication (written and oral) in Dutch and English, interpersonal and creative skills;
7. Strong organization skills;
8. Accurate, Efficient, Team Player, Flexible and Proactive;
9. Ability to build, motivate and lead a team;
10. Service oriented, good judgment.

#### **Please send your resume before July 9, 2007 to:**

Mrs. Brenda Diaz-Maduro, Human Resources Manager, Camacuri 12, Aruba. All applicants will be handled in strict confidence.

*Aruba is my island. Aruba Bank is my bank.*

[www.arubabank.com](http://www.arubabank.com)

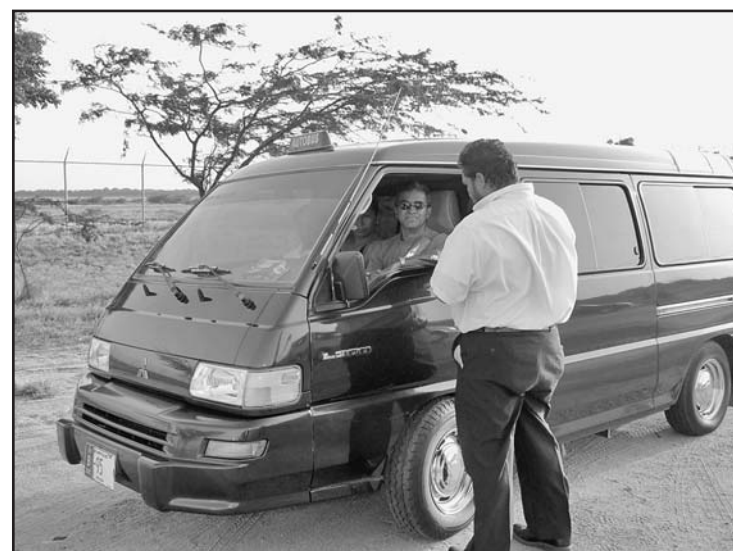
**Arubabank®**  
*understands*

**PROACTIVE - RELIABILITY - PROFESSIONALISM - INNOVATIVE - LEADERSHIP**



# Control pisa di polis riba caminda durante fin di siman

*Polisnan a parti 117 boet*



**SANTA CRUZ**—Diabierna polisnan entre 5'or y 10 or di anochi, polisnan a tene un control riba caminda di Kibaima pa Tanki Flip, na haltura di Rooi Bosal. En total nan a duna 117 boet, pa difirente papelnan di auto. Tambe nan a detene 4 persona burachi, y uno pa droga. Un total di 15 polis a tuma parti na e accion. E potretnan aki ta ilustra un control di polis na Camacuri.



**FCCA**

Fundacion Cas pa Comunidad Arubano

FCCA ta participa na tur su clientenan, cu tin un cuenta Hipotecario, cu e carta di Interes pa aña 2006 por wordu busca na bali di recepcionista di su oficinanan, tanto na Sabana Blanco como na San Nicolaas.

Carta di interes e aña aki ta wordu geprint na mes un momento cu e cliente hasi peticion pa esaki na e bali.

**Orario:**

**Mainta 7.30 - 12.00 y merdia 12.30 - 4.00**

**Atentamente**

**Gerencia**

Sabana Blanco # 66 - B. Van der Veenzeppenfeldstraat # 63  
Tel: 522-FCCA of 522-3222 - Fax: 583-6272  
E-mail: [info@fccca.com](mailto:info@fccca.com) - Website: [www.fccca.com](http://www.fccca.com)

## OPORTUNIDAD PA TRABOW

Nos ta buscando pa nos departamento di produccion di borch publicitario un:

**Asistente Den Produccion**  
(masculino/femenino)

**Trabow ta consisti di:**

- Preparacion di madera; trabow basico di carpinteria
- Verfmento cu diferente sistema (kwashi, roller, spuit)
- Trahamento cu materialnan grafico manera: vinyl di plak ariba panel, vehiculo, bus, billboards, banner etc.
- Trabow di instalacion di sistemanan publicitario

**Mester sa of tin:**

- Abilidad cu diferente tipo di herment
- Ingles, Papiamento y/of Hulandes (2 di 3)•
- Experiencia basico cu materialnan (palo, plastik, verf, etc.)

**Nos ta ofrece:**

- Salario atractivo basa ariba experiencia
- Ambiente di trabow agradabel
- 20 dia di vacacion
- Posibilidad di desaroya un carera den e ramo

Manda bo datonan personal y resumen laboral na:

**Art & Design**

P.O.Box 1172, Avenida Milio J. Croes 36A, Oranjestad



# Sindicato TOPA a colecta un cantidad bastante grandi di firma cu ta sostene impugnacion pa cu integracion BGD - SVb

*Ta duna e opcion na miembronan di e otro sindicatonan pa nan saca nan conclusiOn*

**ORANJESTAD** - Sindicato TOPA ta pone e empleadonan publico en general na altura cu tin un carta a wordo manda pa minister di salubridad publico, refutando en absoluto e integracion BGD-SVb. Un integracion di BGD-SVb no ta wordo acepta pa motibo cu a bin sali na cla cu esaki lo bai tin ahustacion ariba e salario durante e periodo A.O. di e ambtenar. Cu otro sindicatonan ta duna nan miembronan otro pa kere, sindicato TOPA ta laga esaki pa nan responsabilidad. Lo contrario di locual ta wordo priminti, cu e derechonnan adquiri lo wordo respeta (incluyendo e 100% di salario durante A.O.), sr. Ministro ta duna di conoce den un carta 13 juni 2007 na Presidente di Parlamento:

- Cu e ahustacion di salario pa motibo di A.O. lo ta parti di e integracion BGD-SVb na su debido tempo. Na momento cu ta asina lew, esta significando cu lo bin reduccion di salario, tur hende lo wordo informa di esaki.

- Cu e ahustacion di e leyman (LMA-LvVVDA) ta actualmente den un fase adelanta na Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ). Esaki ta signica cu na momento cu e cambionan wordo hasi y cu ta wordo implementa (bulldoze), e empleadonan publico lo ta na un "point of no return" y no lo por hasi nada mas y acepta esaki pasobra BGD no lo ta existi mas.

Ademas di lo menciona tambe ta haci remarca, cu e trato di SVb pa cu control en comparacion cu esun di BGD na momento di malesa ta inhumano.

- Den practica na BGD actualmente pa un control reglamentario pa motibo di malesa, un ambtenaar cu ta 7:30 na BGD ta pa mas o menos 9'or na caminda pa su cas.

- Lo contrario ta e servicio cu SVb ta duna. Den practica e trahado den sector priva tin cu ta na SVb pa un control reglamentario, por lo menos un 6'or di mainta. Anto si e tin suerte di hanja carchi (max. 20) e lo por ta pa mas o menos 12 'or di merdia na caminda

pa su cas. Si e trahador malo no tin suerte, anto lo e tin cu bolbe pa su manjan mainta pa purba su suerte atrobe. Asina por ehemplo a pasa tambe cu un trahado di sector priva cu a dure di dialuna te diabierna pa e la

haya su control reglamentario di SVb. Pa locual ta e un supuesto afspraak pa control esei no ta funciona. Ariba nos pregunta na e director di SVb pa un garantia igual na servicio cu BGD e ta contesta cu ta pa un holoshi

suizo so nos por hanja garantia, esta pa e servicio di SVb esei no ta posibel.

Lo describi aki ta atacha no solamente derecho di tur ambtenaar pero tambe e trato como ser humano. Considerando

esaki ta duna di conoce cu a colecta caba un cantidad bastante grandi di firma (di ambtenaran miembro y no miembronan) cu ta sostene e impugnacion pa cu e integracion BGD - SVb.



Agatha Boutique, Aqua Massage, Artesala, Aruba Aloe Store, Atlantis Adventures, Bacchus Liqueur, Bob The fish, Bye Bye, CC & CO, Chopard, Cigar Emporium, Colombian Emeralds, Confetti on the Beach, Dianleri, Don Carlos Restaurant, D'Orlahn, Dufry Bijouterie, Dufry Perfumes, Entre Nous, Eva Boutique, Extravaganza, Furla, Gandelman Jewelers, Gimmick, Gucci, Guess, Internet Planet, Jewelers Warehouse, Kenro Jewelers, Lacoste, L'Occitane, Louis Vuitton, Maggy's Unisex Salon, Meya Meya, Monalisa, Mopa Mopa, Perfume Palace, Piazza, Polo Ralph Lauren, Renaissance Giftshop, Salvatore Ferragamo, Scuba Aruba, Secrets of Aruba, Sole to Sole, Sunspecs, Taste of Belgium, Vital, Waves.

## Nos sa con pa baha e stress di shopping!

Cu mas di 60 tienda, marcanan international exclusivo, joyerianan di calidad, perfumerianan di clase, e ultimo grito den moda y pa e regalonan perfecto, Renaissance Mall ta simplemente e lugar perfecto pa tur bo compranan.

## Bo lo keda asombra!



**RENAISSANCE®**  
MALL

HABRI FOR DI 9:30 AM TE CU 6 PM  
[www.shoparubarenaissance.com](http://www.shoparubarenaissance.com)



# SERVICIO BON DIA Aruba

## BOLO CRIOYO



E bolo nan dushi  
tey atrobe!!!  
na Lee Feng  
Supermarket bo  
por cumpre na pida.  
Pa pedido di bolo  
henter yama  
Tel: 563-0191  
of 568-6493 y  
nos lo entreghe ta na bo  
Trabao of cas.  
*Bolo di Ena*

## Arashi mester keda pa nos tur!!!

ORANJESTAD-Diadomingo organisa un publicity fun  
24 di Juni 2007 di 09.00 swim. Ta cuminsa na Malmok  
pa 10.30 am Stimaruba ta 512 y caba na Arashi.



**Versa**  
clothing & beauty salon

Quiero darles las gracias a todos mis estimados  
clientes por la confianza y el apollo en mi trabajo  
como profesional. Gracias a Dios estoy bien  
de salud, relajado y dispuesto a seguir prestarles  
mis servicio como estilista profesional ahora me  
encuentro en Belgiastraat 38 Tel: 583-3283 -568-8960

Ladys Mendoza Estilista Profesional

E distancia lo ta 2 KM. Ban  
duna balor na nos naturalesa,  
na nos bunita beach, na nos  
flora y fauna. Bin disfruta y  
apoya e landadonan.

Lo tin un sorpresa na Arashi.  
Tur hende ta bon bini. Ban  
salba Arashi. Directiva di  
Stimaruba ta organisa e  
actividad aki.

## MEDICARE MASSAGE-HEALTH & DERMAL CLINIC

Ta ofrecebo tratamentonan profesional pa tur tipo  
di cutis y pa tur edad, cu resultado rapido.

Pasa pa convence bo mes  
Medicare Massage ta cla pa judabo  
Catiri 61  
Tel: 587 1422 of

## "Do It Yourself Pest Control Store"

Orario:  
7:45am - 5:15pm



**PROFESSIONAL  
PEST CONTROL N.V.**  
Aruba • Bonaire • Curaçao

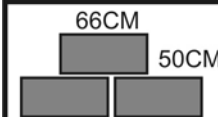
Nos tin productonan special y safe  
pa combati tur sorto di insectonan  
indesea rond di cas.

### Producto di siman: Maxforce Roach Gel

1. Aproba door di E.P.A.
2. Kakalaka (adulto y baby)  
nan ta come y muri
3. Ta aplica un cantidad  
chiquito den areanan di  
e kashi di cushina.
4. Residual pa 60 dia.
5. 100% efectivo
6. 1 Afl. 18,00 / caha di 4 Afl. 65,00



Solicita pa bo servicio via nos website y participa pa hopi premionan pa fin di anja.  
Cu cada compra riba 50 florin den nos store lo tin entrega gratis!  
[www.professionalpestcontrol.biz](http://www.professionalpestcontrol.biz)



## EZ BLOCKS

INTERIOR SYSTEMS & CARPENTERSHOP

- INTERIOR & EXTERIOR WALLS
- OUR WALLS ARE:
- FIRE RESISTANT
- WATER RESISTANT
- MOLD RESISTANT
- FAST & ECONOMICAL
- EXCELLENT FOR RENOVATIONS
- WILL SAVE YOU TIME & MONEY

DE LA SALLE STRAAT #26  
JADA MALL UNIT #8  
TEL: 730-3745 CALL FOR APPOINTMENT



**PC Knowledge**  
bo progreso nos compromiso



Santa Cruz 32-C | Tel: 585 0373 | Fax: 585 7424  
Email: [pcknowledge@setarnet.aw](mailto:pcknowledge@setarnet.aw)  
Mon-Sat. 8:30 am - 12:30 and 2:00 pm - 6:00 pm.

■ **Grupo nobo pa MUCHA LV 1**  
Orario: 4:30 pm - 6:30 pm  
Edad 8-12 aña / Costo: Awg.100.= p/p

■ **QuickBooks LV 2**  
Dianan: 4-5-6-7-8 di Mei  
Orario: 7:00 pm - 9:00 pm. Costo: Awg.257.= p/p

■ **Photoshop Adobe CS 2 LV 2**  
Dianan: 11-12-13-14-15 di Juni  
Orario: 7:30 pm - 9:30 pm / Costo: Awg.225.= p/p

■ **Webpage Design LV 1**  
Dianan: 26 di Mei te cu 16 di Juni  
Orario: 12:15 pm - 2:15 pm  
Costo: Awg.200.= p/p

■ **Excel LV 2**  
Dianan: 18-19-20-21-22 di Juni  
Orario: 7 pm - 9 pm./ Costo Awg.150.= p/p

■ **PowerPoint LV 1**  
Dianan: 25-26-27-28-29 di Juni  
Orario: 7:00 pm - 9:00 pm / Costo: Awg.150.= p/p

**AWG.100.= discount riba tur curso!!**

## Kibaima Petshop

Kibaima 5 - Tel: 585-1980

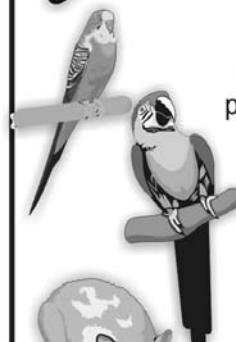


Awor nos ta mas serca  
di bo cas tambe!

Cu tur cuminda di bestia, accesorios  
pa tur acuario, tambe pa bo parhanan,  
hamster etc.

Nos a habri nos filiaal nobo na:  
MOKO 62 A Y B

Bishita nos y ricibi un regalo  
cu cada compra di  
Afl. 50,=  
of mas.



Nos horario na Moko ta  
Dialuna 8 am - 2 pm  
Diamars pa Diasabra 8 am - 6 pm  
Diadomingo nos ta sera





## CHEVROLET TRAILBLAZER 2007

4.2 L engine, 4 speed automatic transmission, air-conditioning, radio/CD, airbags, ABS brakes, power steering, power windows/locks, alarm and much more

**Prices starting at: Afl. 60,900**

"BO DEAL TA CLA" only Afl. 1,384 per month\*

\* Financed via Aruba Bank for 60 months with 0 down payment

*Sr. Marlon Werleman (MEP)*

# Sr. Rudy Lampe ta purba di halsa su mes y rebaha otro coleganan den Parlamento

**ORANJESTAD** — Diabierna un delegacion di Parlamento di Aruba a sali pa Hulanda pa asina cuminsa reuni cu e otro Parlamentonan di reino, riba diferente aspecto di interes di cada pais, pero prome cu e biaha pa Hulanda fraccion di MEP a haya ta necesario pa tene un conferencia di prensa.

Parlamentario Werleman di MEP a bisa cu nan kier a trata algun desaroyo cu ta tumando luga. El a cuminsa na reacciona riba e declaracion di sr. Rudy Lampe, respecto e biaha di tri-partite cu a cuminsa na Hulanda e fin di siman aki.

Manera ta conoci prome cu status aparte y despues di esaki Parlamento di Aruba ta tene encuentronan cu Parlamento di Antia y Hulanda den un tri-partite dos biaha pa aña. Un biaha e Parlamento di Hulanda ta bin Caribe y e otro biaha Parlamento di Antia y Aruba ta bai Hulanda pa reuni cu eerste y tweede kamer id Hulanda.

Esaki ta importante pa asina mantene e contactonan cu tin den reino y mas anda importante

pa tene otro na altura di e desaroyonan den ambos parti di reino. Manera ta custumber ultimo tempo y desde cu sr. Lampe a drenta Parlamento. Por a mira cu den forma peculiar ta trata na critica y trece forma cu Parlamento ta realisa e encuentronan aki den Reino Hulanda, den forma cu ta irresponsabel. Di banda di fraccion di MEP nan ta considera pa nan no reaccion, paso no ta prome biaha cu sr. Lampe ta cualifica e biahamento nan di Parlamento como gastamento di placa, mientras cu sr. Lampe sa masha bon cu tin un presupuesto y tur aña ta pone placa pa por cubri e gasto di e encuentronan aki den reino.

Tabata mas bunita si sr. Lampe no ta bai di acuerdo cu e moda aki, e obligacion y compromiso cu tin como Parlamento di Aruba den reino Hulanda pa ora cu trata presupuesto di Parlamento, pa trece un amienda y pa purba reduci e gastonan di Parlamento, semper bai cu un bon motivacion, pakico e ta kere cu Parlamento di Aruba no mester por tin contacto of reuni den un tri-partite y

trece tambe su pensamiento si e delegacion ta grandi of chikito. Pero e forma con sr. Lampe ta bin ta haciendo e ultimo dos aña, den Parlamento, cu e cu su un asiento e kier dicidi pa henter un Parlamento, den ki forma y ki frecuencia y con mester tene su reunionnan cu ta importante

den reino Hulandes. Pesei MEP ta considera esaki algo masha di mala fe. Ora analisa y pensa bon kico sr. Lampe ta bezig cune, e ta bezig ta halando su mes, rebahando otro coleganan den Parlamento. Sr. Werleman a bisa cu e not a spera cu sr. Lampe ta tene cuenta cu su insinuacionnan

y no kere cu ta MEP a bin cu e reunionnan aki den reino, pero ta algo cu semper tabata asina, pero Mep ta lamenta profundamente e forma con sr. Lampe ta hacie, unda cu e ta trata na halsa su mes rebaha otro 20 coleganan cu si ta wak e importancia di e encuentronan aki.

**TA BAI BON CU SEAN.**  
Sean a nace cu un cielo di boca habri, pero danki na un operacion den exterior e lo cura completamente.

**TA AZV TA HACI ESAKI PAGABEL.**  
AZV ta percura pa cuidio medico adecua cu iniciativanan manera: un dokter di cas fiho pa cada asegurado, cuidio dental extenso pa hoben, un surtido amplio di remedinan, cuidio efectivo ora di tratamiento medico den exterior y un ZorgPas practico. Di tur e benificionan aki, hendenan manera Sean, en realidad Aruba completo, ta bira bon.

**Bo kier sa mas?**  
Yama 588 3499 of  
bishita [www.uoazv.aw](http://www.uoazv.aw)

**TA YUDA ARUBA BIRA BON.**



## B&P/ INTERFACE ARUBA N.V. TRAINING AND CONSULTANCY

We are pleased to announce our training schedule for the **Second quarter of 2007**. We can also provide these trainings as, customized In-Company training.

- **Telephone Skills** (Starting June 19)
- **Secretarial Management** (Starting June 20)
- **Coaching Skills for Managers and Supervisors** (Starting June 25)
- **Noturelen** (Starting July 3)

For additional **information and registration** please contact us at  
**Telephone 594-5533 / 587-7850**  
**or Fax number 587-6011.**  
**Email:** [bpinterfaceaua@setarnet.aw](mailto:bpinterfaceaua@setarnet.aw)  
**Web Site:** [www.bpinterface.com](http://www.bpinterface.com)

**UPGRADING PEOPLE  
IS OUR BUSINESS !**





*Lider di AVP, mr. Mike Eman:*

# Gobierno ta kibrando e fibranan di nos sociedad

*Esencia di famia, bario y valornan comparti ta worde negligisha !*

## ORANJESTAD

Refleccionando riba e cantidad di violencia y criminalidad cu a asota Aruba atrobe den fin di siman e lider di AVP, mr. Mike Eman a bisa cu locual ta resalta ta cu esnan cu mester mantene leynan den comunidad, nos polisnan, no ta haya e sosten cu mester di gobierno. No ta e helicopter miyonario den aire, of e capitalaso na radarnan sin un maneho sinchronisa, pero ta polis riba caya ta e promer cu nos ta sinti falta di dje pa atende cu situacionan di criminalidad bao di un grupo di hobenan lantando den famianan, barionan y un comunidad cu no ta haya atencion.

Tin algo fundamental cu na vision di e lider din oposicion mester haya un atencion integral. Esaki ta e deteoro den e fibranan cu ta forma nos sociedad. Eman ta bisa cu nos debe nos ser, nos educacion, nos seguridad, nos salud, nos inspiracion, nos logronan, nos exitonan na nos creador, na nos majornan, na nos famianan, nos amigonan, nos bisinjanan, nos bario, nos comunidad, na nos pais, humanidad y mundo henter.

For di esaki ta nace un compromiso. Nos a sinja esey di chiquito. Atencion pa un amistad di semper, yudansa pa un bisinja den dificultad, pa un pover den necesidad, pa un anciano den soledad, caricia di consuelo pa un famia den dolor.

Cu gratitud bo ta sinja stima, convivi y comparti. E espirito di comunidad y locual nos mester ta pa otro ta locual ta worde negligisha dor di e gobierno y ta worde kibra cu un maneho cu ta causando pobresa y tension den famia y barionan ronda Aruba, e lider di AVP, mr. Mike Eman ta bisa.

Ora bo duna un famia y un bario e oportunidad pa ta un comunidad



fuerte bo ta crea e ambiente den cual di chiguito bo ta sinja mira den cara di bo bisinja su dlanan pisa y sinti unda abo por ta util pe. Bo ta sinja y compronde cu no tin stranhero pero unicamente un amigo cu ainda bo no conoce. Bo ta sinja lesa e cicatriznan di nos grandinan, e aprecio y respet cu ta duna honor y gratitud ne caminda duro y largo cu nan a cana. Bo ta sinja carga e sonjonan di bo comunidad y pais y pone bo schoudernan bao di e reto pa un mihor mayan pa un y tur.

Asina den un famia, bario y comunidad sano bo ta crea miles di lineanan invisible di felicidad, amor y respet comparti, cuta forma e fibranan cu ta mara un sociedad hunto expresa den palabranan manera famia, comunidad, bario, bisinja, orguyo civico y amistad. Esaki ta fundeshi di un sociedad, mr. Mike Eman ta bisa.

Awe sin embargo nos ta bibando den un sociedad cu deteoro grandi den e fibranan aki y conseqwentemente fracturanan profundo den e pilarnan cu mester carga nos pais.

E famia ta worde kibra cu orarionan dobel di trabao y cu un peso incargabel di costo di bida, E animo y espirito di comunidad ta worde fractura cu inhusticia den trato. Sea e trahador, e lider

spiritual, e educador, e profesional, e inversionista of specialista tur ta victima di decisionan cu ta afecta nan labor, devocion, autoridad, esfuerzo, intiligencia, inciativa, estudio y riesgo. Nos barionan ta worde desintegra dor di deteoro, negligencia, falta di atencion y perspectiva. Nos calor di amistad mutuo ta worde kibra dor di un maneho di division, oprecion y persecucion. Nos confiansa den husticia ta worde kibra pa influencia partidista den decisionan cu mester ta basa strictamente riba ley y un maneho objetivo di derecho. Institutonan constitucional ta worde marginalisa dor cu nan funcion constitucional ta worde ignora y nan opinion importante pa e “check and balances” den comunidad ta worde intimidada. Nos nacion ta worde kibra cu arrogancia di poder.

Nos perspectiva pa futuro ta worde nubla cu scuridad dor di falta di claridad den direccion y ausencia total di un proposito comun y un guia nacional di parti di gobierno.

Pesey e lider di AVP ta envatisa cu Aruba mester di un direccion nobo urgentemente. Un sentido di direccion; un mission comun. Un sentido di proposito; un meta comun.

Mike Eman ta papia di un vision cla di Aruba di mayan den cual nos tur por pone confiansa, energia, labor, inventividad y creatividad. Nos mester retorna confiansa den nos systema politico cu un renovacion di pensamiento y direccion. Gobernacion mester bira atrobe un manehador integro y responsabel di nos recursonan, un cumplidor cabal di su tareanan, un inspiracion y catilador pa ideanan nobo, un wardador confiable di nos futuro y di nos imagen den exterior.

E pilarnan di sociedad, e famia, e bario, e iglesia, e school, comisionnan di majornan, e gruponan voluntario social y deportvo mester haya banda di e estado y mercado un rol central, nan espacio, nan estimulo, nan sosten pa nan por juda carga responsabilidad den direccion di nos pais y garantiza un desaroyo equilibra, sano y feliz.

Nos mester dunabeke oportunidad na un famia pa ta un famia, cu un balansa husto den momentonan di trabao, momentonan di

educacion, momentonan di voluntarismo, momentonan di recreo, momentonan di felicidad y union.

Nos mester duna bek e oportunidad na un comunidad pa ta un comunidad, cu e sentido di amistad, orguyo y responsabilidad comparti cu ta duna e forza necesario na calor humano cu ta sostene bida, cu ta duna e seguridad di union bao otro, cu ta duna significacion di nos existencia den asosacion y cooperacion uno cu cu otro”. Esaki ta posibel tambe den tempo di modernisacion y globalisacion, pero e maneho mester ta dirigi riba esaki y pueblo mester worde inspira cu ehempel y hecho cu esaki ta e caminda di cana, e lider di oposicion, mr. Mike Eman ta enfatisa. E tin confiansa cu e inicio nobo ey lo cuminsa, pasobra ta creciendo un consensus nacional cu asina no por sigui y cu nos pais tin mester di un vision asina pa trece hunto riba un meta comun en busca di e “bon comun” pa tur hende.

## Remitido

### Celam, Iglesia Pentecostal y demas

Recien por a lesa den Bon Dia y otro coratnan un “verlag” di e conferencia di CELAM.

Según e articulonnan ey na e conferencia ea enfatisa cu e clero catolico na Latino Ameriz no lo haña derecho pa ta casa. Tambe a condena e actividadnan di tur variantenan de Iglesia Pentecosta. Pues aparentemente tur a wordo “over een kam geschoren” Por bisa cu tin varios di nan cu en verdad ta basta controvesial y merecidamente mester wordo severamente critica. Pero TUR? Tempo Czechoslovakia tabata bao regimen comunista na dado momento tabata casi imposibel pa un sacerdote catolico por a funciona. A dicidi pa haci cu hombernan casa tambe por bira sacerdote, usando e “loophole” di iglesia oriental. Pues den situacionnan di gran necesidad causa pa comunistanan tabata posible pa tin sacerdotes en casa. Den otro situacionnan di necesidad parentemente esey no por. Iglesianan oriental ta reconoce autoridad di Papa di Roma. Nan clero di rangonan mas abao mag ta casa. Cadialan Agaianian, di origen iglesia oriental Armenia, tabata un di e candidatonan den e eleccion pa un Papa nobo rond di 1960. Supone cu mañan nos bisiña logra establece su ideal di un estado socialista total y na cierto momento ta haña necesario pa limita actividadnan di clero catorico na mesun manera. Lo haci uso di e solucion aki? Kizas nos clero por ta dispuesto pa duna un splicacion y aclaracion mas amplio, corrigiendo puntonan podiser erroneo den e storia aki riba, basando nan mes ariba informacionnan verifica y al caso.

Mi ta pido Bon Dia pa ta asina amabel pa duna espaci pa esey.

**R. Eduardo**

**Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.**

## Resultado di Rifa di Swimming team the Orca's

ORANJESTAD - Swimming team The Orca's ta anuncia e resultadonan di e number ganador di e rifa pa recauda fondo pa material y otro necesidadnan pa landadornan. E resultado ta lo siguiente:

E prome premio cu ta un laptop ta bai pa ticket 07094 na number di M. Solognier.

Segundo premio un weekend stay a bai pa ticket 07735 na number di Etienne Dijkhoff.

Tercer premio, un spa treatment ta bai pa ticket 01798 na number di Chelsea Jansen.

Cuater premio un carry-on ta bai pa ticket 06495 na number di Genesis Bizhco.

Premio cinco un boombox a cai riba ticket 07774 na number di Agencia Arubano di Noticia. Premio seis a bai pa ticket 01489 na number di Jason Paris.

Ganadornan por busca un premionan na Windie's Watersport, Palm Beach.

Swimmin Team the Orca's ta gradeci tur sponsornan y tur esnan cu a cumpra ticketnan pa nan apoyo.



# Certified a entrega premionan di promocion di mei



**ORANJESTAD** - Den e cafetaria di Certified Mega Mall y diferente tienda den e mall e ganadornan di e promocion di mei a uni pa asina ricibi nan premio, y asina ta haya sa hopi cos nobo. Por ehempel cu e chiquitita



Joanne Henriquez cu a gana e premio gordo cu ta un pasashi y estadia di 8 dia pa Ecuador ta bin di un famia di fiel cliente di Certified, pero tambe cu hopi suerte. Dicon? Pasobra su mama den pasado a gana nada menos cu un auto den un otro campaña di Certified. Tambe nos a haya sa cu señora Carmen Marval ta un cliente di inicio di Certified cu a gana un premio pa prome biaha.

En todo caso, tur hende a keda felis cu nan premio, sea cu e tabata grandi of chiquito. E dushi ta den e ganamento y e aprecio. Y e tiendanan den e mall a dicidi cu nan lo sigi mostra nan aprecio pa por ofrece nan clientenan



premionan atractivo. Esaki ta sigi den e campaña pa Juni y Juli, unda atrobe tin bunita premionan. E premio gordo pa Juni y Juli ta un pasashi

y estadia di 8 dia pa Merida, cortesía di Tango Tours. Pa e otro premionan, mira e anuncio di awe den bo corant preferi.

## Bingo Tremendo na San Nicolas organisa pa YMCA

*“Bon Boluntad ta Crea un Bon Comunidad”*

**ORANJESTAD** - YMCA di Aruba ta den “Full swing” cu su Fund Drive 2007 y su lema pa e fund drive aña aki ta “Bon Voluntad ta Crea un Comunidad”. EYMCA ta ofrece un lugar seguro y actividnan sona pa nos yiunan. YMCA te for di aña 1965 caba den comunidad di Aruba y e ta un organizacion bon structura cu a contribui na e beneficio di e hubentud di Aruba basa ariba valornan Cristian. YMCA tin dos centro na Aruba, un na San Nicolas y un na Dakota. Tur e trabao den YMCA ta wordo hasi dor di boluntarianan y tur e gastonan mester wordo paga cu placa recauda dor di diferente fundarsing eventonan

. Aworaki YMCA ta mei mei di du fund drive 2007 y nos ta aplica na tur e comunidad di Aruba pa yuda nos pa asina nos por yuda nos muchanan. Aworaki YMCA mester bo yudansa mas cu nunca pasobra e Centro na Dakota ta de un situacion deplorable y e mester wordo re-contrui completo. E proyecto aki lo resulta den un tremendo lugar pa e muchanan mas cu material y facilidadnan pa pasa tempo na un manera educativo y constructivo. E centro nobo lo wordo jama e “Centro Jorge Gustavino”. Companinana ta wordo invita pa yuda nos cu sponsorship cu lo resulta de un reconocimiento visible na e

Centro nobo a e companianan cu a yuda cu e proyecto aki. Tambe YMCA ta anuncia un trmendo Bingo na San Nicolas den e Centro YMCA na San Nicolas. E bingo aki lo tuma lugar dia 23 di Juni y registracion ta cuminsa 18 or. Pa informacion con pa haya tickets please jama 5845746 of 5823072. E bingo aki ta bira un evento grandi y cu hopi promionan cash y doorprizenan. Bo no por hera e promer Bingo grandi aki na San Nicolas. Companianan cu ta interesa pa yuda YMCA cu su sponsorship por tuma contact cu Ron Serrant na Centro YMCA di San Nicolas tel 5845746.



**Juni-July Campaign: Djis cumpra den un tienda cu ta participa y gana premionan balioso!**

Cumpra 25 fl. of mas y bo ta haya un coupon

**MERIDA : pasashi y estadia pa 8 dia**

Un stul di sosiego - Certified Cash & Carry

Gift certificate & Regalo: Dinner for 2 @ Jamaica Me Krazy - Bolo di Huchada - The Pretty Gift Store - Delifrance - Van Dorp - Checkpoint Color - Super Shake - Corpus Sanus Alankar - Las Aguilas - Ben & Jerry- The Best Cotton - Liquor & Scents & more



**Ta saca ganadornan diasabra, juli 14, 6.00 atardi**



*Simply Low Prices Everyday!*  
**True Value**  
Help is Just Around the Corner.





Ta Presenta



tin 1 ganador di Afl. 100.000,00  
no tin ganador di Afl. 4.707,00  
Tin 21 ganador di Afl. 135,00  
Tin 546 ganador di Afl. 12,00

Letter  
**K**

**Afls. 100.000,00**

1 premio 5 bon      3 premio 4 bon  
2 premio 4 bon y Joker      4 premio 3 bon

**Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe**



**ZODIAC**



## Mike de Meza, Parlamentario di AVP Nos grandinan di San Nicolas y vecindario a bolbe wordo lubida door di Gabinete Oduber

**ORANJESTAD** - E gobierno actual en berdad no tin un nocion di e necesidadnan na San Nicolas y vecindario of por conclui cu e Gobierno actual simplemente no ta interesa cu pariba di nos isla, Parlamentario di AVP, Mike de Meza ta comenta den un comunicado di prensa. E ta comenta cu e gobernacion a la "rusian roulette" ta sigui su caminda. E interes di pueblo ta secundario na interes personal di e gobernantenan y nan partido politico. Di un maneho general e Gobierno actual nunca a pensa y di un maneho riba un of otro tereno specifico mucho menos. Ta sigui ehecuta proyectonan segun un sistema di ruleta sin ningun prioridad. Nos grandinan na San Nicolas no por a logra di gana un suerte serca e gobernantenan actual. Ya pa seis (6) aña caba e gobernacion actual ta den poder y si mira cuanto atencion a wordo dedica pa un solucion berdadero, pueblo por conclui cu realmente e Gobierno actual no tin interes den e parti pariba di nos isla.

Awor cu atrobe nos ta drenta den un temporada di yobida, e dolonan di cabez lo cuminsa haci hopi dolor intolerabel atrobe pa nos grandinan y e fiel trahadornan di e cas di nos grandinan na San Nicolas. Si mira e situacion preocupante na e cas di nos grandinan na San Nicolas caminda nos grandinan ta wordo "opgepropt" den un kamper y si mira cuanto trabao e empleadonan tin cu haci cu hermentnan (Tools) ainda inadecuado, e ta di yora. E amor y fe di e trahadornan ta e unico cu nan tin cu ta duna nan e forza pa por purba di duna nos grandinan un bida mas humano cu por ta posibel. E Gobierno actual sigui no ta un ayudo ya cu nan ta cana priminti cielo y tera pero tog no tin mucho ta tuma lugar y si acaso algo tuma lugar di milagro: esaki no ta inclui nos grandinan di San Nicolas!

De Meza ta considera cu esaki ta un berguenza di marca mayor: esaki ta nos grandinan cu a lucha duro, traha duro y percura pa nos tin awe lo cual nos tin como un pais! Si mira cu den presupuesto di e Minister encarga cu e maneho social en relato cu bida di nos grandinan den tur su facetanan, por mira cu no tin ningun speranza cu e aña aki tin cambio na caminda. "E ta di lamenta cu no ta haci diferencia cuanto proposicionnan cu nos di oposicion ta bin cu ne, e 11 parlamentarianan di MEP cu ta sostene e Gobierno lo solamente vota segun e ordo di e ministernan. Y nos tur sa cu e ministronan aki no tin e interes general na pecho pasobra e ultimo seis (6) añanan a demostra esaki", Parlamentario di AVP ta comenta.

E ta finaliza bisando cu hama un Gobierno por tin un pueblo of interes general na pecho si mira tur e medidanan cu e Gobierno actual a pone riba lomba di pueblo. Lo cual ta importante ta cuanto mas e famoso "Friends and Families" por haya! Un tristeza, pero un realidad.

**BON DIA Aruba**

Ta presenta

**GANADOR!**

**tur dia cu**

**Bon Dia Aruba**

**Afl. 775**

Yenando e formulario aki cu e 4 cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzón paden di nos oficina na Weststraat promer cu 7'or di anochi. E ta hunga riba e prome sorteo Catochi Pro Deporte.

**Mi number di SUERTE pa awe ta:**

Nomber ..... Abonado Si of No

Adres..... Tel:.....

**Dialuna 18 di Juni 2007 - AFL.775=**

**LOTTO**

**TUR DIA**

Resultado 18 juni

08

09

15

16

27

**7-10-13-16-22-24**

**\$19 Million**

**ROLLOVER**

**DRAW DATE: 06/16/07**

**DRAW DATE: 06/20/07**

**19 Miyon den Pot**



*Parlamentario sr. Marlon Werleman*

# Si parlamentario Lampe tin caminda pa keda pornada e mester por comparti esaki cu su coleganan pa baha gasto

*Esaki relaciona cu biahe di trabou na Hulanda**Sr. Marlon Werleman*

**ORANJESTAD** – Pa loke ta trata ponencia di lider di fraccion di RED, sr. Rudy Lampe cu tur Parlamentario mester biaha economy class, ta un escohencia di sr. Rudy Lampe. Paso ora cu papia cu Parlamentarionan cu tin derecho pa biaha pa Business Class ta algo masha normal. Parlamentario Werleman a bisa cu e no ta kere cu e coleganan tin problema pa biaha den “economy Class”, pero si e mester bira un discusion mas amplio, no solamente pa Parlamentarionan, pa Ministernan, pa directornan di departamento, pa director di companianan di estado, comsaronan di compania nan di estado, Etc. etc. pues ora cu sr. Lampe dicidi di hala un liña, nan mester hala un liña pa tur hende, e ora e ta discuti den forma amplio y responsabel.

Pa loke ta trata e placa pa compensacion, unda cu sr. Lampe ta broma y bisa cu e no ta acepta y tuma e placa aki, sr. Werleman a bisa cu sr. Lampe mester por sa cu si e tin caminda pa keda pornada, e por a invita e otro Parlamentarionan y nan tambe lo a keda cune y lo no a acepta mitar di e placa aki y lage den presupuesto. Si acaso sr. Lampe tin hende of partido ta paga su estadia pe na Hulanda e mester informa su miembronan, ora di recauda fondo pa su partido.

Di otro banda sr. Lampe ta den un situacion financiero personal diferente, unda cu e ta den un situacion cu tur luna su placa di Parlamento e por spar y e por bisa cu ora di biahe di Parlamento e por

uza esaki pa paga su gastonan. Sr. Werleman a bisa cu e y su otro coleganan no ta den un situacion financiero cu nan mes por cubri nan gastonan. Prome cu nan a drenta parlamento nan tin hipoteca,

fiansa di auto, fiansa personal, yiu nan pa cria y tambe tin e compromisonan, pues esaki ta diferente cu sr. Lampe cu no tin e mesun compromiso cu sr. Lampe. Sr. Werleman a bisa cu

ohala nan tabata den mesun situacion cu sr. Lampe ya e ora nan tambe lo a cubri nan gastonan di e mesun forma cu sr. Lampe y si tabata tin luga pa keda pornada y comparti gasto, sr. Lampe por a invita su

otro coleganan y nan lo a keda cune y lo a mantene e gastonan mas abou posibel. Esaki ta e for a peculiar di sr. Lampe di bagatelisa e situacionnan aki, halsando su mes y rebahando su coleganan di Parlamento.



AIB BANK N.V.

AIB Bank N.V. dedicated to support long-term investments in Aruba and the region through mobilization of domestic and international financial and technical resources and the provision of investment banking services. In addition the Bank provides economic & financial advisory services as well as program and project management services.

AIB Corporate Lending

AIB Corporate Lending is entrusted with the lending activities of AIB BANK N.V.

Vision

The vision of the AIB Corporate Lending is to be the banker of choice for all complex and syndicated transactions in Aruba and to develop into a leading provider of corporate finance solutions in the Caribbean.

Vacancy

The AIB Corporate Lending team consists of highly skilled and motivated professionals who are ready to assist our clients in realizing their business goals in the competitive environment in which we are active. We put a high degree of emphasis on in-depth analysis and tailor-made solutions. Anticipating a continued market demand, we are seeking to expand our team with individuals who are willing to build a career in the field of corporate finance.

**With this in mind we are looking for a**

## **Corporate Account Executive**

**to join the Corporate Lending team of AIB BANK N.V.**

### **Profile**

As a team member you are expected to be an ambitious self-starter who is highly motivated, has talent for acquisition, has outstanding communication skills, has a keen eye on both local business development and opportunities as well as in the region, has a network of business relationships (or the ability to acquire one), to maintain such a network and to expand your network of business relationships, and has well developed analytical skills. Additionally, as a team member you are expected to support team efforts and to have the ability to work in an at times hectic environment and at a hectic pace.

You have a degree in Finance, Business Administration, Management or Economics, preferably with some years of relevant work experience, however the latter is not a pre-condition if you have all the right qualities. Additionally, you have working knowledge of Microsoft Office and strong language skills in English, Dutch and Papiamentu. Spanish is a plus.

### **Conditions of employment**

AIB offers a work environment that is dynamic, professional and rewarding. We offer a competitive compensation package and the possibility to further enhance your skills through dedicated training programs.

### **Applications**

Please send your application and curriculum vitae to Mr. Emiliano de Cuba, Executive Manager Corporate Lending Department AIB BANK N.V., Wilhelminastraat 36, or send e-mail to [edc@aib-bank.com](mailto:edc@aib-bank.com) by July 6, 2007.

A psychological assessment may be part of the selection procedure.

## Skill on your side

[www.aib-bank.com](http://www.aib-bank.com)



# Rainbow Warriors International ta sostene campaña di Stimaruba y Fanapa y lo amplia esaki na nivel internacional



sr. Milton Ponson

**ORANJESTAD** – Presidente di Fundación Rainbow Warriors Core (Rainbow Warriors International), sr. Milton Ponson ta indica cu e fundacion aki cu e ta presidi ta sostene e campaña di Stimaruba y Fanapa pa proteha nos beachnan publico y medio ambiente marino.

Lo bay amplia e campaña dor di pone riba internet cu portret y video clip entre otro via YouTube e desaster

proponi na Aruba cu e introduccion di proyecto hotelero na Seroe Colorado (tres hotel cu cancha di golf), un hotel nobo dos biaha mas grandi cu marina grandi pa yate na Bushiri, hotel cu ta yega te Arashi, un hotel nobo na e sitio originalmente destina pa Ritz-Carlton y algun proyecto mas.

Rainbow Warriors International tambe ta sostene e posicion di Camara di Comercio vocifera pa su presidente Edwin Roos algun siman pasa cu nos isla no tin e capacidad di carga mas pa mas hotel y kier a hala atencion riba e raport saca pa SER na 2002 subrayando e necesidad pa un moratorium indefini.

Algun aña pasa bao auspicio di e Minister di Turismo, ing. Edison Briesen a laga traha un raport, titula “Towards a Framework for Sustainable Tourism in Aruba”, den cual ta proyecta un expansion di e turismo den un forma modera no permitiendo mas di 150 camber bin acerca cada aña den e proximo decadanan.

Sam Cole, e autor di e raport, y pa esnan cu conoce historia, e persona aki tawata un consehero personal di Betico Croes q.e.p.d., a delinea un desaroyo

di e turismo cu cual tanto Rainbow Warriors International y Camara di Comercio lo por a biba.

Pero pa Nel Oduber esaki no tawata aceptabel y e raport di Sam Cole a bay bari sushi y cu ne un maneho di turismo di nivel aceptabel den termino di desaroyo sostenibel pa Aruba.

E maneho descabeya y megalomaniaco di e desaroyo di nos turismo por ser considera un creacion di Nel Oduber cu a hala completamente un banda Ministro Briesen cu su raport di Sam Cole (pues den e forma aki kibrando cu ideologia di desaroyo di nos turismo di Betico Croes).

Ta resalta tambe cu tawata e mesun Betico Croes cu a introduci e Landsverordening Openbare Stranden en Wateren pa GARANTIZA cu e patrimonio di pueblo forma pa e beachnan publico keda acesibel pa TUR Arubiano.

Ta Nel Oduber ta hala un banda consehero Sam Cole di Betico Croes y ta Nel Oduber kier deshaci di e Landsverordening pa proteha nos beachnan dor di regala TUR beach publico na cadena multinacional hotelero.

E palabra “entreguista” ta na su lugar aki.

Rainbow Warriors International ta apela na pueblo di Aruba en general pa atende tur e protestanan organisa pa Stimaruba y Fanapa.

Rainbow Warriors International ta preparando imagen fotografico y video pa pone riba algun web site nobo y tambe via YouTube.

Plataforma di organisacionan ambiental a ser resuscita y lo bira cada dia mas fuerte pasobra e organisacionan ambiental na Aruba SI sa kico ta e poder di forza uni y lo bay ta aumentando poco poco e presion riba e gobierno di MEP.

E furia di pueblo lo desencadena pronto y e rosea cayente lo ta riba nos gobernantenan, pasobra mishi cu patrimonio nacional di beachnan ta mishi cu patrimonio crea y proteha dor di libertador Betico Croes pa nos humilde pueblo pa tur futuro generacion.

Nos ta urgi pa atende e protesta di Stimaruba y Fanapa di diasabra venidero y keda pendiente pa mas accion duro cu lo bin acerca.

## Asociacion di Bankeronan di Aruba (ABA) a despidi di sr. Rob Henriquez, Presidente di Banco Central di Aruba



**ORANJESTAD** - Diahuebs ultimo Asociacion di Bankeronan di Aruba (ABA) a tene un almuerzo den Restaurant Le Dôme pa despidi di Sr. Rob Henriquez, Presidente di Banco Central di Aruba. Ariba e potret nos por aprecia sinta na mesa di robez pa drechi: Sra. Edna Farro (RBTT), Sr. Nelo Loefstok, Presidente di ABA, Sr. Rob Henriquez, Sr. Javier Wolter (CMB). Para di robes pa drechi

Srs.: Edwin Tromp (AB), Pierrot Hurtado (RBTT), Rolf Schut (AB), Willem (Boy) Lacle (BDC) y W. (Bill) Carson (CMB). ABA a desea Sr. Henriquez hopi exito pa futuro. Durante e almuerzo di despedida pa Presidente di Banco Central di Aruba, Sr. Rob Henriquez a ricibi un regalo obsequia door di ABA, entrega dor di Sr. Nelo Loefstok, Preisdente di Asociacion di Bankeronan di Aruba (A.B.A.)







**Demasiado  
television  
ta stroba  
educacion di  
muchu for di  
chikito**

B-19

**Increibel  
fiesta di circo  
pa cumpleaños  
di Hiram  
Vrolijk**

B-24

**Colegio San  
Antonio  
cu e miho  
resultado di  
MAVO examen  
na Aruba  
87% di nan  
alumnonan a  
slaag!!!**

B-3

**Con pa verf  
un camber**

B-2

*It's a girl!*

## Santuario di burico ta yama bon-bini na un habitante nobo!



B-12

## Paseo Herencia ta yama The Cinemas bon-bini

**PALM BEACH**— Un di e noticianan di mas grandi di e fin di siman aki ta definitivamente cu The Cinemas awor ta habri den Paseo Herencia. Diabierna 15 di juni, The Cinemas oficialmente a habri su portanan pa publico.

Diahuebs, durante e anochi di apertura y cocktail party, invitadonan a wordo yama Bon Bini pa e.o. Charlie Chaplin, Batman, Marilyn Monroe, Johnny Depp y varios otro artistanan y caricaturanan di cini. Despues di a admira e Plaza abow, tur presente a wordo invita pa bai ariba pa e salanan di cine. Den un lobby ultra-moderno e invitadonan a wordo recibi y despues di un caloroso speech tur invitadonan por a disfruta di un pelicula cortico cu a hiba e audiencia den pasado, mustando e historia di e mundo di cini y di e prestigioso compania MetaCorp. Hopi impresionante ta e salanan di estilo auditorium, cu stoel nan super comodo y cu lo ultimo den sonido y pantaya.

B-9

## Programa vacacional di Biblioteca Nacional lo enfoca riba teatro



B-6

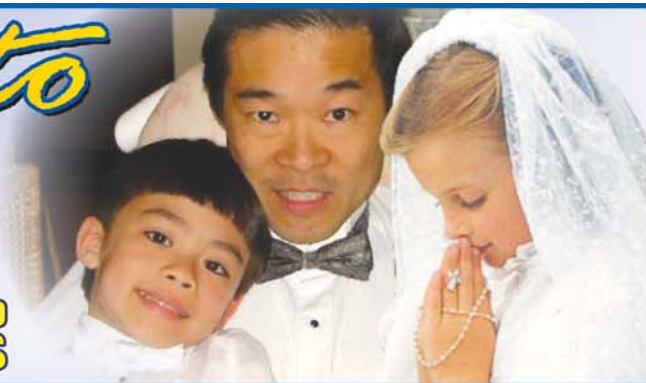


# Pa cualkier evento

Ricibimento - Cumpleaños - Casamento - Bautismo -  
Baby Shower - of otro actividad social yama



**Tel: 582-7800** **NOS TA CUBRI BO EVENTO GRATIS**



## Con pa verf un camber

Verf un camber bo mes – na e manera corecto – cu e siguiente instruccinnan y consehonan facil.

**Step 1:** Mezcla e verf prome cu bo uz'e. Si e verf ta bieu, bishita un tienda local di verf pa wak si e ta uzabel ainda y laga nan spin e container. Basha e verf den un bleki di coffee pa ora bo verf e trim, of un roller tray pa ora di verf e plafond y murayanan. Verf e plafond, murayanan y despues e trim. Mientras cu bo ta trahando, marca e areanan cu tape di pinta. Cumpra un spuit pa e bleki di verf; e lo mantene e randnan limpi.

**Step 2:** Uza kwashinan di nylon/polyester filament di top calidad pa latex; y China bristle natural pa verf di azeta. Un asina yama angular sash brush di 1 inch of ½ inch ta bon pa e detayenan; un kwashi straight di 2 ½ inch ta bon pa trim hanchu. Cumpra rollers di calidad – nap cortico pa superficienan suave y un nap di minimo ½ pa 1 inch pa murayanan cu textura. Plak tape rond di e plafond y corta tur rond di dje. Verf e plafond cu un roller, uzando un extension handle stevig.

**Step 3:** Laga e verf di plafond seca completamente; anto e ora ey por cuminsa prepara pa verf e murayanan. Scohe

un muraya pa cuminsa cune y “cut in” solamente riba e muraya aki. Prome bo ta “cut in” rond di e plafond, vloer, portanan, bentananan y trim. Un paint pad cu wheel ta facil pa uza, no ta rekeri tape, y ta miho pa e textura di e roller. Asina mes, un kwashi di sash por ta necesario pa cierto area. Si bo ta trahando bo so, “cut in” e skinanan solamente pa un area suficiente grandi cu bo por pasa riba dje prome cu e ta seca.

**Step 4** Inmediatamente despues cu bo “cut in”, lora riba e area ey cu verf. Aplica e verf den un patronchi di N na e parti ariba di e muraya y sigui di eynan. Ripiti pa

## Loke bo mester:

1. Handschoen, pechi y proteccion pa wowo
2. Klechinan di canvas y/of plastic
3. Latex verf (semigloss pa e trim; eggshell of flat finish pa murayanan y plafond)
4. Bleki di coffee
5. Baki di roller pa verf
6. Tape pa verf
7. Kwashi
8. Roller di verf, tapa y extension handle
9. Un wheeled paint pad
10. Paint shield
11. Hemchi y awa of white spirit
12. Un Roller Scraper of Painting-tool spinner
13. Baki di sushi y lining plastico (opcional)

e parti abou di e muraya, y corda blend e areanan pa evita marcanan di diferencia den color.

Wak pa bo traha cu edges muha pa evita cu e ta muestra manera un “border”.

Dependiendo riba e color y tipo di verf, bo lo mester di un of dos laag. Dor di tint e primer na mita di e formula di e verf final bo lo por reduci e cantidad di laag cu ta rekeri.

**Step 5** Finalmente, verf e trim. Uza tape of un cuchiu

hanchu, shield di verf of algo otro cu un edge straight pa tene e edges nechi. Haci e aplicadornan limpi ora nan ta bira demasiado yen of sushi y despues di uso.

Opcionnan pa e limpieza ta inclui labamento, pasamento di e roller riba un roller scraper plastico, of spinning cu un painting-tool spinner cu bo ta tene riba un baki di sushi y saco di sushi.

*Continua B-4*





# Colegio San Antonio cu e miho resultado di MAVO examen na Aruba

*87% di nan alumnonan a slaag!!!*

**STA CRUZ** – Cu inmenso alegria y un sentimiento di satisfaccion grandi directiva y personal di Colegio San Antonio ta participa cu e aña aki di 77 alumno cu a participa na examen 67 a pasa nan examen cu exito. Esfuerzo di nos alumnonan, cooperacion di mayornan y dedicacion di nos maestronan a duna no e bunita resultado di 87% di alumnonan cu a pasa nan examen cu exito,

Julitsa Albertsz  
Bryan Bareño  
Daniel Bermudez  
Glenbert Bislip  
Andrew Chacon  
Edwin Contreras  
Estephany Croes  
Justin Croes  
Reü Croes  
Sisi Croes  
Zinho Croes

Amy Geerman  
Cristal Geerman  
Gabriela Geerman  
Michail Geerman  
Roshenne Gomes da Silva  
Donovan Henriquez  
Stephany Henriquez  
Raymrick Hernandez  
Stephanie Helmond  
Marieanne Hsing  
Xavi Jaramillo

Kimberly Peña  
Jeremy Penja  
Jean'toine Perez  
Kylee Perez  
Jaliza Philips  
Ivan Ras  
Lunella ras  
Nino Ras  
Alexander rasmijn  
Angelo Rodriguez  
Michell Rodriguez

Timothy Daal

Nicole Dijkhof  
Emanuel Dirks  
Marc Dirks  
Richinella Dirks  
Jenrard Dirks  
Jerushah Donato  
Rocky Donato  
Josette Everon  
Zihuaira Feliciano  
Remi Flanegin  
Karienne Frans

John Kock

Andy Landus  
Aixa Maduro  
Jerall Maduro  
Michell Maduro  
Noraima Maduro  
Rawin Maduro  
Carolën Manga Polo  
Edwald Mathen  
Jose Mestanza  
Sebastian Mira Rojas

Rudinho Rodriguez

Kimberly Thiel  
Stephany Thiel  
Danny Tromp  
Shanty Vrolijk  
Joanne Werleman  
Jorina Werleman  
Xina Werleman  
Juan Carlos Wernet  
Xuxa Wever  
Weg Tang Wong

Alumno cu a sobre sali na un manera special ta Joanne Werleman cu ta e miho graduado di Colegio San Antonio. Ainda falta algun alumno cu tin e oportunidad di haci 'her' cu tin posibilidad grandi pa logra pasa nan examen final cu exito tambe. Hopi exito na nan y masha pabien na e graduadonan, nos ta orguyoso di boso.

## Resultado na La Salle College, un pabien na tur cu a logra

**ORANJESTAD** - Na La Salle College a reina alegria diahuebs merdia ora a duna resultado di examen. Di e 100 candidatonan no menos cu 76 a logra den e prome tijdvak, mientras cu esnan



cu no a logra ainda tin posibilidad den e di dos tijdvak.

Mihor graduado a resulta Ashna Vos cu 7 materia y 53 punto sigui pa Adria Croes y Chantal Tromp, cu 7 materia y 52. Mihor graduadonan den 6 materia tabata Sebastian Cardenas, Thais Pourier, Jean-Rick Werleman y Ryan Wing cu a logra 44 punto

Direccion y docentenan di La Salle College ta orguyoso di e graduadonan, cu a pesar di hopi distraccion, a uza nan abilidad y a saca bon resultado. Ta haci uso di e oportunidad aki pa felicita e graduadonan y nan mayornan, cu a duna nan sosten y empuhe. Ta desea tur graduado hopi exito y cu nan lo sigui traha riba nan futuro.

Na mes momento ta recorda tur alumno cu ainda no a entrega nan bukinan pa haci esaki mas pronto cu ta posibel. Ademá graduado nan por busca durante ora di scol nan carchi pa e gran celebracion di entrega di diploma. Entrega di diploma ta tuma lugar dialuna 2 di juli na Marriott Stellaris & Casino di 19.30 – 22.30 'or

# FITNESS

## WAREHOUSE INC. TrueCeramicPro infrared ionic styler

Dakota Shopping Paradise Tel: 583-3833

**4 DVD SET**



**ZUMBA FITNESS**

*Weekend Sale*



**Afl. 99**

**MUSIC CD**



**Afl. 99**



**2 cm lost in 50 minutes**

**Afl. 39**

**Ki motion**

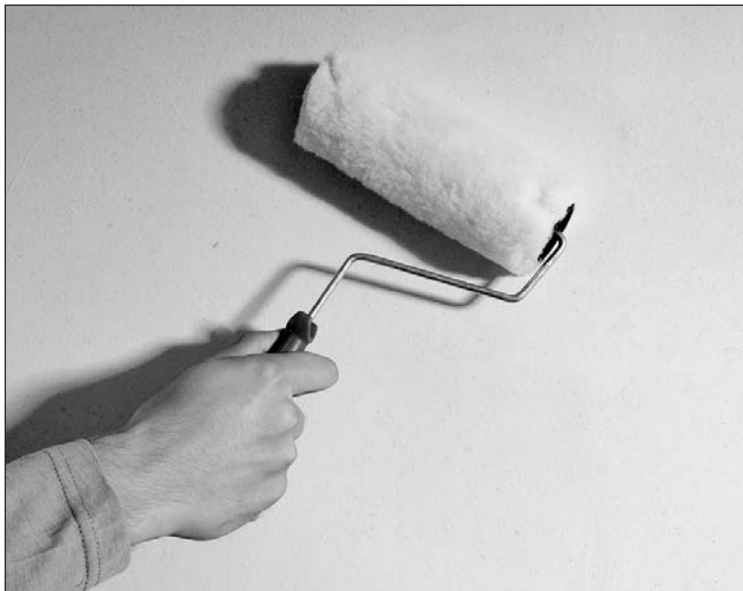


**Afl. 199**



Continuacion di B-2

# Tene na cuenta



Prepara bo kwashi pa uso. Semper laba un kwashi nobo prome cu bo uz'e. Cualquier cabeï los lo ser elimina prome cu nan por keda pega den e verf riba

mientras cu bo ta trahando. Lagando nan habri ta un invitacion pa stof y otro obheto stranhero cai den e verf. Y containernan habri di verf ta presenta

Consulta e palonan aki ora di scohe un color nobo di verf, hiba nan cu bo ora di bai haci compras di tela y accesorio. Nan ta duna bo un muestra mas corecto cu



bo muraya.

Prepara bo roller. Pa evita cu e fibernan di un roller nobo keda pega den e verf, lora e roller den masking tape, y kita esaki di biaha. E fibernan los lo kita hunto cu e tape.

Proteha bo mes contra verf. Pa evita cu e verf ta lora cai riba bo mientras cu bo ta verf e plafond, uza un tapadera plastico di un bleki di coffee. Corta un buraco den e centro di e tapadera, y pusha e kwashi dor di e buraco.

E tapadera lo gara tur e verf cu ta cai.

Cordea tapa e verf. Tene e tapaderanan riba e containernan di verf

un peliger pa muchanan chikito y mascotanan cu ta cana drenta e camber mientras cu bo ta verf.

Basha y warda. Basha e verf cu a resta ora bo caba den containernan plastico di lechi cu ta bashi y limpi. Bo por mira e color dor di e plastic y e ta facil pa basha e verf for di e container pa un baki sin cu bo ta susha e area rond di bo.

Serca di bo. Tene un record di e colornan den bo cas dor di traha palonan di color cu e palonan cu bo ta haya pa mezcla e verf. Djis dop e palo den cada container di color di verf, lag'e seca, y label e otro banda cu e camber of area cu cual e ta coresponde.

chipnan di verf.

Un recordatorio colorido. Tuma e tempo durante verfmento pa skirbi e color y marca di e verf cu bo a uza riba e parti paden di un switchplate of cobertura di outlet. E lo ta facil pa haya un verf nobo mas despues.

Supla duro. Hala un rosea profundo y saca e aire den un container parcialmente yen di verf prome cu bo ta tap'e bek.

E carbon dioxide cu bo ta saca di bo pulmonnan lo preveni e verf di oxida y forma un "cuero".

Cumpra un spuit pa e container; e lo tene e rand limpi.



## CARIBBEAN PALM VILLAGE RESORT

We have the following vacancies:

**Front-Office Clerk  
Maintenance-man (Airco)  
Activities Coordinator  
Room Attendant  
Houseman**

### Requirement:

At least 1 year experience  
A motivated person who enjoys working with people  
Flexibility w/day & night schedules  
Good communication skills in English, Spanish, Dutch.

We offer competitive salary based on experience.

Please apply in person at our Personal Office  
located at Noord 43-E  
between 8:30 am and 4:00 pm or send  
your resume to the same address  
or e-mail: mary@cpvr.com

For more information please contact  
Our Human Resources  
Caribbean Palm Village Resort  
Noord 43-E / Tel: 586-2700 ext. 7873



# E arte di Feng Shui pa un miho harmonia den bo baño

**ORANJESTAD** – E filosofia, of arte, di Feng Shui por haci bo cas un fuente super potente na unda cu e energia positivo (chi) ta flui sin nada pa stroba e. E traduccion literario di Feng Shui ta ‘biento y awa’. Bo baño ta definitivamente un camber cu bo lo pensa riba dje na momento cu bo pensa riba awa. Pero e awa den bo baño no ta mescos cu e elemento di awa cu nan ta papiando di dje den e forma di arte aki. Bo lo tin mester di e elemento di awa den algo manera un fontein di awa, un aquarium den otro parti nan di bo cas pa asina e harmonia por wordo balansa. E informacion aki di Feng Shui por wordo haci tambe

den bañonan ya caba existente of na casnan cu awo ta wordo diseña.

Con bo tin cu cuminsa?

Bo por haci uso di un ‘bagua’ den bo baño mescos cu lo bo haci uso di dje den henter bo cas. Schets bo baño, incluyendo tur loke cu tin den dje manera, w.c., douche cel, cashi, porta y bentana. Pone un copia di e ‘bagua’ riba e schets cu bo a caba di haci pa asina bo por determina e posicion di e diferente elementonan y colornan.

Tur cos tin di haber cu posicion!

E entrada di e cas ta na unda

cu bo carera y oportunidadnan ta drenta e cas. Si e baño di bo cas ta directamente dilanti di bo entrada, bo oportunidadnan lo por drenta y sali mes ora for di bo cas. Aki ta sigui algun tip pa bo logra bo fluho di energia positivo den bo cas:

\*Bo por preveni e perdida di oportunidad door di semper mantene e porta di bo baño y e tapa di w.c. sera, pa asina e energia positivo no mester bai perdi sin cu tin mester.

\*Hopi luz, bon ventilacion y limpieza ta cosnan necesario pa un baño adapta den e forma di Feng Shui. Mescos cu otro cambenan, hopi spiel ta algo importante pa asina por

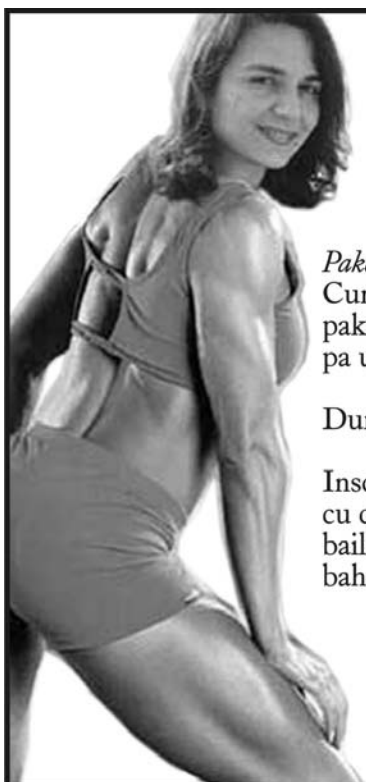


refleha e ‘chi’ y mantene esaki moviendo rond den e camber y den e cas completo.

\*Pa resolve e situacion di e baño cu ta localiza den e centro di e cas (e parti di

prosperidad), pone un spiel grandura di un hende riba e porta di e cashi den baño. E spiel aki lo yuda den e refleho di e ‘chi’ como tambe lo crea

*Continúa B-7*



## Joe Fitness Center

Conoci pa resultado 3x mas rapido, variacion y hopi ambiente  
Cu hopi espacio pa aerobics y machine-workout  
Situa na Dakota Shopping Paradise  
Tel: 588-3562 Cel: 592-9621

*Paketenen Special pa Vakantie*

Cuminsando for di luna di Juni:

pakete 1: Diet-plan / Exercise-Pisa / Midi porciantahe di vet  
pa un pries special + inscribicion pa nos programanan

Durante vakantie lo tin contest pa baha peso!

Inscribicion awe mes y participa den nos programanan varia cu combinacion di cardio (aerobics), tae-bo, bodyshaping, baile-terapia, weight-training y mas..., cu ehercicionan pa kima vet, baha peso, baha barica, forma y sera curpa rapido.

Lesnan ta entre 6:00 y 11:00 am y atardi di 5:00 pa 9:00 pm  
Tur les cu **ATENCION PERSONAL Y GUIA PROFESIONAL**  
(No tin mas cu 20 aña di experiencia)

## La Estancia

Steak House

**ARGENTINE GRILL**

## SPECIAL MENU

### APPETIZER

ONION SOUP, ESCARGOT  
OR CRAB SALAD  
CAESAR OR MIXED SALAD

### MAIN COURSE:

MIXED SEAFOOD IN WHITE CREAM SAUCE,  
GRILLED CHICKEN OR RIB EYE STEAK  
SERVED WITH POTATOES OR RICE,  
CORN ON THE COB, VEGETABLE, PLANTAIN

### DESSERT

FOR ONLY

**Afl. 33,=**

**DAILY SPECIAL PA LOCAL**

TUR BEBIDA TA NA PRIJS DI FLORIN

**Pa reservacion: Tel: 748-2614**

LOCATED AT RENAISSANCE MARKET PLACE



# Programa vacacional di Biblioteca Nacional lo enfoca riba teatro



**ORANJESTAD** - Pronto biblioteca ta habri e inscripcion pa su programa vacacional pa mucha. E biaha aki atrobe a prepara un programa divertido y educativo pa mucha di diferente edad. E programa ta pa mucha tanto na Playa como na San Nicolas y tin un duracion di 4 siman. E tema ta 'Teatro'. Tin diferente actividad cu e tema aki. Muchanan lo haya demostracion y oportunidad pa ta actor y actriz pa un rato. Ta cuminsa cu e inscripcion dia 25 di juni pa dia 29 di juni. Por yama na Playa: Sra. Vilma Wernet y na San Nicolas Sra. Catarina Maduro. Adhunto un programa completo.

Ta pidi encaricidamente pa e muchanan bin poco trempa, sigur un cuarti ora prome cu e programa ta cuminsa. Fecha di inscripcion ta entre 25 di juni y 29 di juni 2007 cerca Sra. Vilma Wernet na BNA Oranjestad y cerca Sra. Catarina Maduro na BNA San Nicolas. E programa ta pa muchanan entre 4 y 12 aña di edad y e orario ta di 3'or pa 4'or y mei di atardi.

**Duracion** Programa Vacacional di Lesamento 2007 (4 siman):

Siman I: 09 juli - 13 juli 2007, Siman II: 16 juli - 20 juli 2007, Siman III: 23 juli - 27

juli 2007 y Siman IV: 30 juli - 03 aug 2007.

Fechanan na Oranjestad: Diamars 10, 17, 24, 31 di juli 2007 di 4-8 aña y diahuebs 12, 19, 26 di juli y 2 di augustus 2007 di 9-12 aña. Fechanan na San Nicolas: Dialuna 9, 16,

23, 30 di juli 2007 di 4-8 aña y diaranson 11, 18, 25 di juli y 1 di augustus 2007 di 9-12 aña.

Invitadonan pa Siman I: 09 juli - 13 juli 2007 ta Sr. Fredinand Franca, Siman II: 16 juli - 20 juli 2007 ta Sra. Luti Martinez/Mascaruba, Siman

III: 23 juli - 27 juli 2007 ta Sra. Eta Geerman y Siman IV: 30 juli - 03 aug 2007 ta Sr. Ferdinand Franca.

Clausura Programa Vacacional di Lesamento 2007 lo ta dia 4 di augustus 2007 na Instituto di Cultura (Kapel) di 3'or pa

5'or di atardi.

Personanan di contacto BNA Playa: Sra. Maya Werleman/ Sra. Olivia Figaroa na 582-1580. Persona di contacto Sucursal San Nicolas: Sra. Catarina Maduro na 584-5277.

## Rapport final "Sitio di Memoria: Aruba y e ruta di esclabo" a keda entrega na UNESCO

**ORANJESTAD** - Recientemente sr. Luc Alofs, Antropologo Cultural a entrega un rapport na UNESCO Aruba, cual el a traha riba peticion di UNESCO durante e periodo november 2006 y februari/april 2007, tocante e Sitionan di Memoria cu tin na Aruba pa loke ta e proyecto Ruta di Esclabo.

E rapport aki ta traha den cuadro di un proyecto cu e oficina regional di UNESCO na Habana Cuba a financia y cual proyecto tin como meta pa trata na sigui implementacion di e programa conhunto entre UNESCO y WTO (World Tourism Organization) riba identificacion, preservacion y promocion di sitio, edificio y sitionan di memoria relaciona cu comercio di esclavo y sclabitud mediante turismo cultural.

Durante un encuentro di expertonan riba e tereno aki cu a tuma luga na Habana Cuba na mei 2006, a discuti e forma di identifica y registra e sitionan di memoria. Expertonan di Republica Dominicana, Cuba, Aruba y Haiti a

aproba e sistema di registracion.

Na november 2006 a saca un rapport preliminar den cua a sugeri cuatro sitio di memoria na Aruba, cu ta: Schelpstraat 12 (Huisje Wild); Fort Zoutman / Willem III Toren; Santa Cruz A.S.U. Sport Hall y Monsigneur Nieuwindtstraat 37 (cas di famia).

E rapport preliminar aki a sirbi tambe como documento di discusion cu personanan y organizacionnan relevante na Aruba pa por produci un inventario final di sitionan di memoria na Aruba. Mientrastanto un video documentario di e proyecto a keda produci na maart 2007, den cooperacion estrecho cu Biblioteca Nacional.

Realizacion di e proyecto "Sitio di Memoria: Aruba y e Ruta di Esclabo" tabata posibel danki na cooperacion y contribucion di profesionalnan local riba tereno di monumento, arkeologia, museo y tambe danki na hendenan comun cu ta biba den casnan poco comun.

Ademas sr. Alofs a ricibi pleno

cooperacion tambe di Comision Nacional di UNESCO Aruba y di e Oficina Regional di UNESCO di Cultura pa Latino America y Caribe (ORCALC). Ta ser spera cu den luna di augustus e rapport aki, hunto cu esnan di e otro paisnan (Cuba, Haiti, Republica Dominicana) lo ta obtenibel via internet. Pa esaki por bishita e siguiente website: [www.lacult.org/diverdialogo/indiceRE.php?\\*=1](http://www.lacult.org/diverdialogo/indiceRE.php?*=1).

Recientemente sr. Alofs a bishita oficina di UNESCO Aruba pa duna un splicacion amplio di henter e ehecucion di e proyecto aki y a entrega un ehemplar di e rapport "Places of Memory: Aruba and the Slave Trade Route" y material audiovisual na Secretario General di Comision Nacional di UNESCO Aruba, sr. Jimmy Oduber.

Sr. Luc Alofs entregando e rapport "Places of Memory: Aruba and the Slave Trade Route" na Secretario General di UNESCO Aruba, sr. Jimmy Oduber.



**Continuacion di B-5**

e ilusion manera cu e baño no ta eynan.

\*No laga kranchinan cu ta lek ta parti di bo baño, un kranchi cu ta lek ta señal di gastamento di placa.

\*Un otro manera pa bo evita cu e energia positivo ta sali for di bo cas via di bo baño ta mantenendo schaalchi cu piedra chikito y flor fresco den bo baño riba e tanki di w.c. of riba un reki riba e w.c. agregando e elemento di tera den bo baño lo yuda bo controla e awa den e camber aki.

\*Un tapijt cora of preto tambe lo por yuda den mantene bo

prosperidad paden y no laga esaki bai perdi sin tin mester.

\*Un bon esquema di color pa un baño cu ta na un bon localizacion den e cas ta shinishi cla, colornan crema y blou licht. Si bo baño ta mei-mei den bo cas lo ta bon pa bo verf e cora. E elemento di candela lo haci bo ganashi mas grandi y di e manera aki contra aresta e perdida di prosperidad cu un baño mei0mei di bo cas por trece.

Cosnan pa tene den consideracion na momento di diseña un cas nobo!

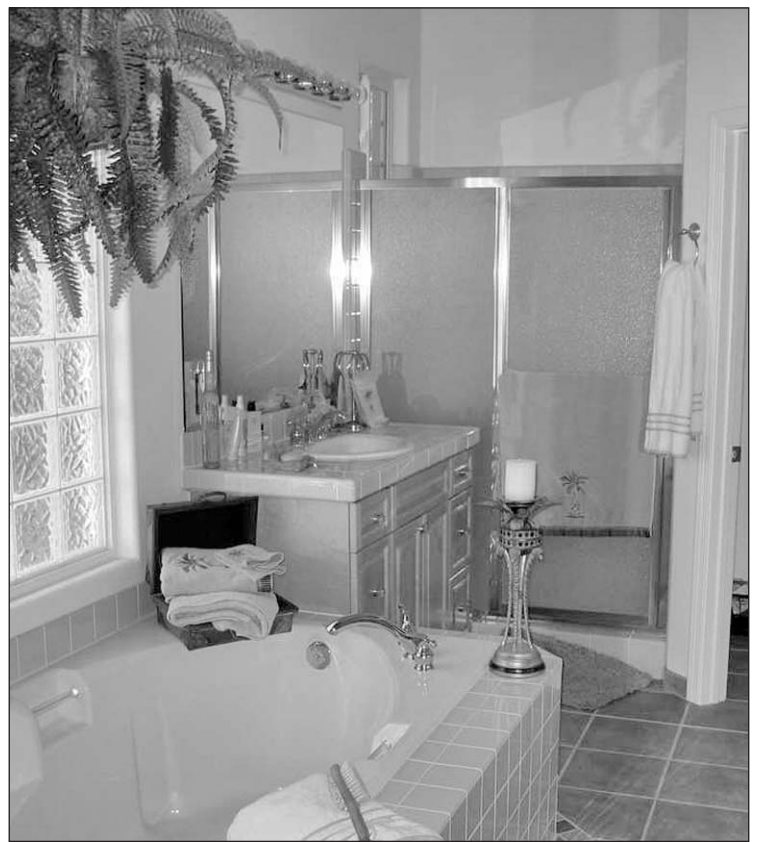
Si bo ta escogiendo un mapa di cas of bo mes ta diseñando bo

mapa aki ta sigui algun tip pa bo tene na cuenta na momento cu bo ta diseñando.

\*Un mapa na un cu e baño no ta directamente dilanti di e entrada di e cas lo ta preferibel. E entrada di bo cas ta e luga di bo carera y oportunidad ta drenta. Si e baño ta localiza directamente su dilanti nan lo por sali bek mes ora ora cu nan drenta.

\*Bo baño lo no mester wordo poni den e seccion di bo cas na unda cu riba e bagua ta aparece popularidad, prosperidad of ganashi.

\*Si bo ta scoge un cas di



dos piso, pone atencion cu e baño riba e di dos piso no ta directamente riba e entrada principal di e cas.

Colornan suave y pastel ta esnan mas miho pa un baño completamente estilo di Feng Shui.

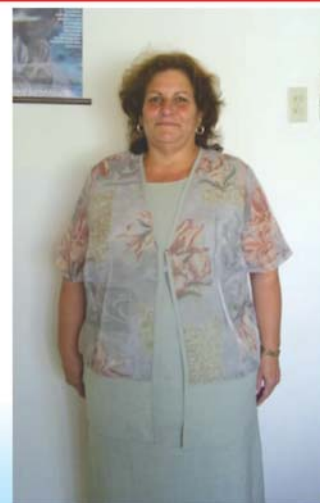
\*Cu un cas nobo bo tin tur oportunidad pa scohe e colornan perfecto a bo baño,

\*Hopi y bon luz ta algo masha necesario. Haci uso di luznan na muraya pa asina bo por luza skinanan scur den e baño.



**Danki Danki**  
Danki Angel Skin Car Center  
di a yudami logra  
mi salud y mi belleza.

*Angel Skin*  
*Care Center*



Mi nomber  
**Alexandra Astrid Ridderstaat**

Mi a baha **160 Liber** den 7 luna. Mi tabata un persona cu "Obesidad Morbida" E malesanan cu mi tabata tin ta "dermatitis, precion halto, problema cu respiracion, retencion di liquido".

**9 aña sirbiendo Aruba cu etica profesional**

Katunastraat #25 - Ponton  
Tel: 588-2377 - 964-9988 - 745-0910





# Holiday Inn Hotel a eligi e “Constant Caring Friend”



**ORANJESTAD** - Durante e ultimo reunion general na Holiday Inn Hotel a eligi e “Constant Caring Friend” di luna di April.

E nominadonan tabata: Josefina Koolman (Housekeeping), Betto Thielman (Bellstaff), Louise Lewis (F&B), Placido Dispo (Storeroom) y Alicia Castro (F&B).

A sali como “Constant Caring Friend” of the Month of April: Louise Lewis di departamento di Food and Beverage. Louise semper tin un smile ariba su cara y ta cla pa yuda cualkier huesped of colega.

Tambe a menciona e ganadonan di “Apples Award”. Huespednan di hotel mes ta nomina ken ta merece un ‘apple award’ door cu nan a sobresali den nan servicio.

Un Silver Apple a bai pa Liliana Rojas y Claudia Dania y un Gold Apple pa Sonia Figaroa. Un Cristal Apple a bai pa Jean Smith Salomondt di departamento di Pool & Beach.

Masha pabien na tur e ganadonan.



**BON DIA *Aruba***

Si bo ta bebe no

**STUUR**



# Paseo Herencia ta yama The Cinemas bonbini



**PALM BEACH**— Un di e noticianan di mas grandi di e fin di siman aki ta definitivamente cu The Cinemas awor ta habri den Paseo Herencia. Diabierna 15 di juni, The Cinemas oficialmente a habri su portanan pa publico.

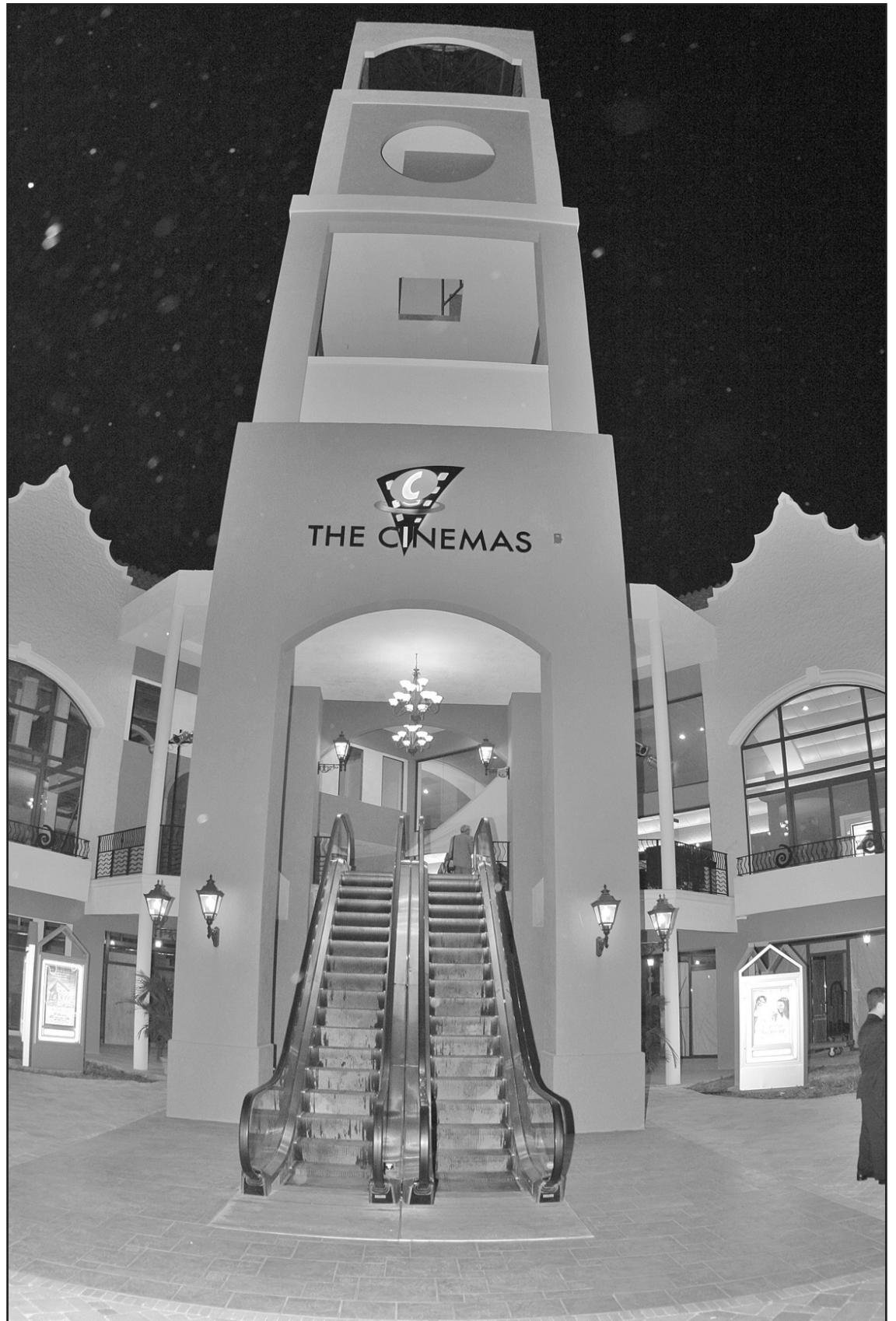
Diahuebs, durante e anochi di apertura y cocktail party, invitadonan a wordo yama Bon Bini pa e.o. Charlie Chaplin, Batman, Marilyn Monroe, Johnny Depp y varios otro artistanan y caricaturanan di cini. Despues di a admira e Plaza abow, tur presente a wordo invita pa bai ariba pa e salanan di cine. Den un lobby ultra-moderno e invitadonan a wordo recibi y despues di un caloroso speech tur invitadonan por a disfruta di un pelicula cortico cu a hiba e audiencia den pasado, mustrandó e historia di e mundo di cini y di e prestigioso compania MetaCorp. Hopi impresionante ta e salanan di estilo auditorium, cu stoel nan super comodo y cu lo ultimo den sonido y pantaya.

Durante hopi lunanan The Cinemas a traha duro pa por realiza e grandioso proyecto nobo aki y awo Paseo por luci cu un joya di teatro.

Paseo Herencia ta situa dilanti di Holiday Inn y tin amplio parkeo pa tur hende. Aunque cu Paseo Herencia ta situa dilanti di e hotelnan, e no ta solamente pa e turistanan, pero e ta tambe e lugar ideal caminda nos localnan por bai relaha y disfruta di un bon pelicula despues di un dia duro di trabou.

The Cinemas ta e di tres negoshi cu ta habri den Paseo, despues di Hunkemöller y Maggy's. Durante e simannan benidero varios mas boutique y restaurant lo habri nan porta.

Paseo Herencia ta sumamente orguyoso di por tin The Cinemas como un di su inkilinan principal y ta felicita y desea tur exito.





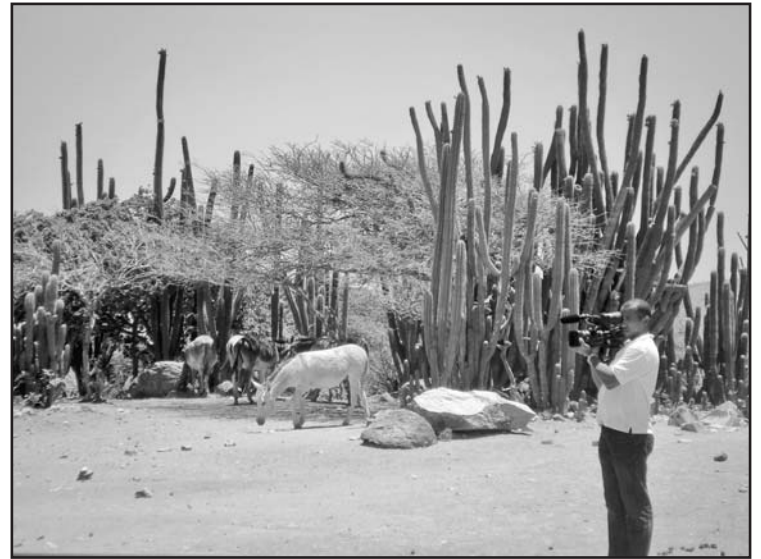
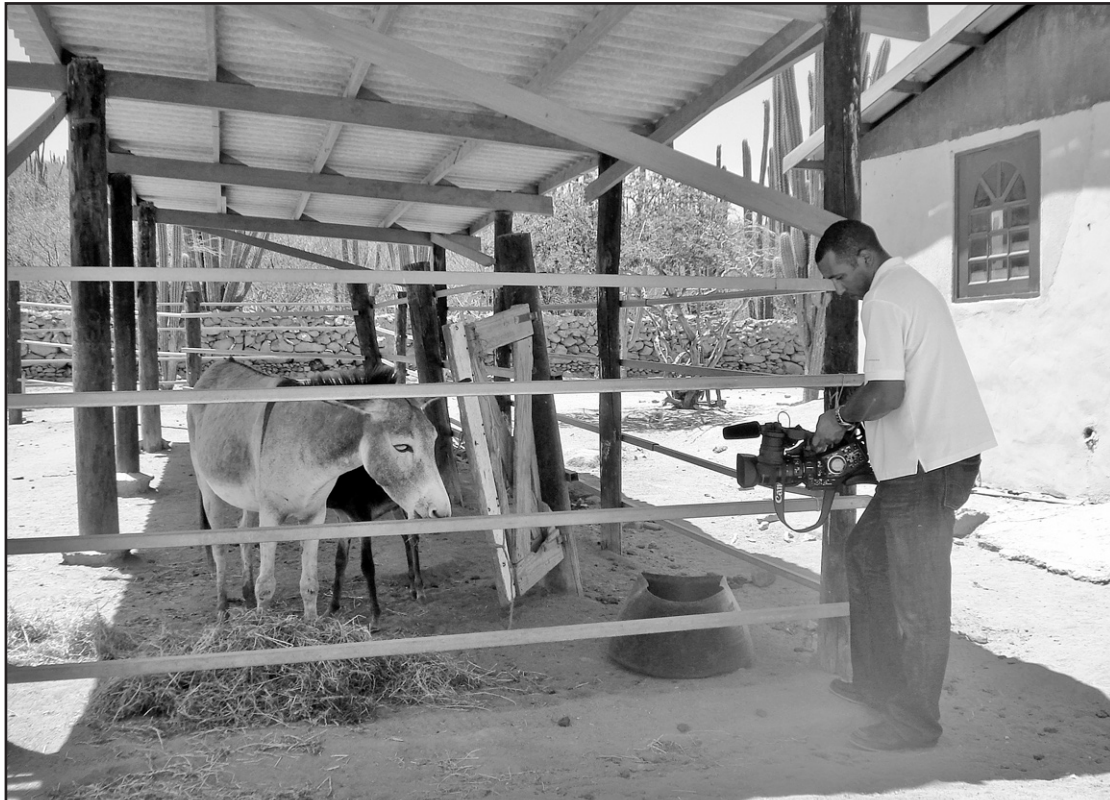
# Bestial ta bishita Donkey Sanctuary

**ORANJESTAD** - Bestial y e ekipo dinamico di IT – productions ta den tur skina, especialmente si tin bestia involvi. Despues cu Bestial a debuta na januari e aña aki na ATV, e team ta tur caminda y ta cla pa sende nan camara y capta imagennan cu ta bin un biaha den bida. Pesey e team no a duda dos biaha ora

cu a haya invitacion pa yuda Donkey Sanctuary promove nan campaña di 20 aña di existencia den nan programa.

E hobennan a saca diferente shots di e buriconan cu ta hospeda pa hopi aña caba den e santuario. Segun Desiree Eldering e vice presidente di Donkey Sanctuary, nos signala

cu e santuario ta di fiesta y mester celebra esaki den grandi cu e comunidad. E aña aki nos ta invita grandi y chikito pa bin demonstra nan aporte dor di bishita e santuario y saca potret di nan burico preferi. Pa despues entrega e potret cu nan nomber y number di telefoon y wak si nan lo ta den premio. Locual cu ta haci e



concurso mas atractivo ta cu e ganadornan lo por admira nan trabou despues riba e kalender cu lo saca e proximo aña. Den tur e celebracion un di e buriconan a duna luz na e burico mas chikito esta: Luna Mi Dushi cu a haci e famia di burico mas grandi ainda. E team di bestial a capta e prome imagen di e chikitin cu ta drumi y wak verlegen

den e camara. Shohaira da Silva lo trece tur e detaye di e campaña di Donkey santuario den e proximo edicion, es mas e hoben cu pasion pa bestia ta revela cu den e seccion aki di bestial, lo educa doñonan di cacho con pa laga nan cacho sinta. Un programa cu bo no por perde!! Bestial lo air diamars 26 di juni pa 6 or di atardi na ATV canal 15.



## OPENDAG STICHTING CASA CUNA PROGRESO

Como un muestra di DANKI na henter pueblo di Aruba pa nan sosten, Casa Cuna tin un Opendag pa famia henter bin admira un Casa Cuna full renoba.

Lo bai tin diferente weganan, standsnan cu hopi informacion tambe sin laga afo nos bar y cushina cu ta bon surti.



Tambe nos speeltuinen ta habri pa tur e muchanan bin pasa un rato placentero.

Fecha: 23 Juni 2007

Ora: 3'or - 7'or pm

Lugar: Casa Cuna Progreso  
Net dilanti di Tele Aruba.



STICHTING  
casa cuna  progreso



# Art Gallery Insight a presenta exposicion 'Insider-Outsider' durante di fin di siman



## PARADERA

— Diabierna anochi fundacion Insight cu ta promove art local un biaha mas a duna oportunidad pa nos artistanan local y algun internacional presenta nan obranan den un exposicion cu a hiba e titulo di 'Insider-Outsider'. Durante un anochi masha agradable esnan presente por a cana rond y asina aprecia e tremendo obranan cu e diferente artistanan a presenta. Tanto caranan conoci como caranan di artistanan nobo a presenta den e exposicion aki cu sin duda algun a causa impresion riba tur cu a haya e oportunidad di aprecia e obranan.





*It's a girl!*

# Sanctuario di burico ta yama bon-bini na un Luna



**SANTALUCIA**—Nacemento di un burico baby na e Sanctuario di Burico basa na Santa Lucia a trece hopi excitacion y admiracion. E adorable, burico embra, recién batista cu e nomber Luna, a captura e curason di tanto bishitante como boluntario. El a nace e siman aki. Yiu di mama, “One Eye” y un tata misterioso (tur e machonan di e sanctuario a ser capa), e yegada di e baby tabata inespera pero un sorpresa placentero. No a dura largo prome cu “mayornan adoptivo” a bini dilanti y haci e compromiso pa mantene e baby durante di su prome aña. E “mayornan” orguyoso ta bishitantenan regular na Aruba for di Hulanda, kendenan tabata tin e tarea felis di duna e baby burico un nomber. E ocasion festivo di e nacemento a keda conmemorador di boluntarionan di e Sanctuario di Burico cu un brindis di “beschuit met muisjes”, un popular custumber Hulandes pa celebra un adición sano y nobo na e famia. Asta “Boem Boem”, e baby burico su ruman mayor, a haya oportunidad pa purba e dushi treat. Invitadonan ta bonbini pa

comparti den e celebracion, bishita e recién naci y kisas saca algun potret. (E Sanctuario di Burico ta habri di Dialuna pa Diabierna, 9 a.m. te 12.30 pm, y Diasabra y Diadomingo, 10 a.m. te 3 p.m.) Cu e competencia di fotografia di e Sanctuario di Burico tumando lugar actualmente (1 di Juni 1 – 31 di Augustus), e baby recién naci ta ofrece su mes como un modelo perfecto pa fotografonan aspirante. (Lo anuncia e ganadornan durante un celebracion di Dia di Famia/Dia 30 di September proximo.) Mientras cu e baby burico ya tin mayornan adoptivo, Fundacion Salba Nos Burico ta aprecia cualkier sponsorship pa cualkier di e buriconan adulto residente na e sanctuario. Adopcion ta pa minimo di un aña y duna e sponsor e derecho riba un certificado di adopcion y un abonamento na Donkey Sanctuary newsletter. Pa mas informacion encuanto di adopcion di burico, e sanctuario of e fundacion su eventonan benidero, ta obtenible via su website: [www.arubandonkey.org](http://www.arubandonkey.org), of dor di tuma contacto cu Desiree Eldering na (297) 584-1063 of (297) 568-4091.





# EXTRAORDINARIO

## BON DIA *Aruba*

### Docternan ta haci keizersnee riba un turtuga



Doctornan na un hospital Chines a haci un keizersnee riba un turtuga.

Keepernan na Chengdu City Zoo a manda e turtuga, yama Dabao, na un hospital pa asina haci x-ray pa mira dicon e tabata asina letargico.

«Nos a keda den shock pa mira cu tabatin 14 webo den su curpa,” e director administrativo di e zoo a bisa.

«Nos ta sospecha cu e no por a saca nan paso tabatin mucho hopi webo ta congestionada e punto di salida.”

E zoo a manda e turtuga pa Chengdu 416 Hospital unda nan a haci un keizersnee, cu

doctornan mas custumbra cu hende humano improvisando pa opera e turtuga.

E turtuga a sconde su mes den su casca, dus e anaesthetist mester a warda y haci lihe ora e turtuga a saca su cabes.

Director di e hospital, Dr Liu Wei a bisa: «Nos a dicidi pa habri e casca cubriendo su stoma cu un habridor di weso di cabes ya cu e casca ta mas o menos mesun duro cu un cabes humano.”

Doctornan a tuma 2 ora pa habri e casca, saca e webonan y sera e casca bek cu epoxy resin.

Segun esnan cu ta cuid’e, Dabao ta recuperando bon y su webonan a wordo poni den santo te ora nan habri.

### Ciruhanonan ta pleita y laga pashent riba mesa di operacion

Un operacion di appendix na Belgrade a bai robes ora cu dos ciruhano a cuminsa pleita y a sali di e sala di operacion pa sigui cu nan disputa pafo.

Ciruhano Spasoje Radulovic tabata operando ora su colega Dragan Vukanic a dreña e sala di operacion y a haci un comentario cu a pone nan cuminsa pleita, e anestesioologo cu tabata na warda a bisa.

«Na cierto momento Vukanic a ranca e orea di e doctor, a dal e den su cara y a cana sali di e sala di operacion.”

Radulovic a sigui su tras y un bringamento total a sigui, resultando den blousa, un lip corta, djente los y un dede fractura.

E operacion a wordo completa exitosamente pa e doctor asistente cu tabata presente.

### Pushi ta keda den palo pa seis dia



Un pushi porfin a wordo rescata despues cu el a keda pega den un palo pa 6 dia.

Casper a keda pega, 50 pia halto, cerca di su cas na Wythenshawe, Greater Manchester.

E pushi a ignora suplicanan di su propietario Heidi Lees, e RSPCA y hasta un ciruhano di palo.

Un otro cirugano di palo eventualmente a subi e palo pa yega cerca Casper y a hib’e tera bek. Un vocero di RSPCA a bisa: “E tempo tabata hopi malo pero un veterinario a bisa cu Casper ta den bon salud.”

### Cacho ta cumpra su mesun soseishi



Un doño di cacho a bisa cu su mascota ta suficiente sabi pa cumpra soseishi pa su mes ora e tin hamber.

Wu Qianhe a bisa cu su cacho Lele ta blaaf pa lag’e sa cu e tin hamber.

Mi ta dun’e un yuan, e ta

tum’e den su boca y ta core bai e tiendanan den becindario, unda nan tur conoce bon,” Qianhe ta splica.

“Lele no ta laga e placa bai te ora e haya su soseishi.”

“E ta suficiente sabi pa ripara e diferencia entre un pida di papel blanco y placa. Bo no por gañ’e,” Qianhe a agrega.



# Aruba a conoce 'The Secret' diasabra den Cas di Cultura

**ORANJESTAD** – Diasabra durante dia e grupo 'Love & Light' a percura pa di un manera masha ameno Aruba por a sera conoci cu 'The Secret'. E secreto di bida cu un cantidad grandi di hende ta haci uso di dje pa asina por hiba un bida mucho mas feliz y exitoso. E secreto aki pa hopi aña ya caba ta conoci rond mundo y pesei mes e grupo Love & Light kier a presenta esaki na Aruba. Un cantidad grandi di orador a presenta durante di e mainta contando con e secreto a toca nan bida y asina splicando na esnan presente con nan tambe por haci uso di dje. Un mainta masha positivo y ameno a tuma luga den Cas di Cultura diasabra.





## EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens artikel 1203 lid 2 (oud) van het Burgerlijk Wetboek zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht. De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

1. het recht van erfpacht tot drie augustus tweeduizend vijftig op een perceel domeingrond, groot vierhonderd vierkante meter (400 m<sup>2</sup>), gelegen te Cudawecha in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie L nummer 126, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Kudawecha 75".  
Inzetprijs: Afl. 135.000,00.
2. een perceel eigendomsgrond, groot eenduizend vijfenzeventig vierkante meter (1.075 m<sup>2</sup>), gelegen te Rooi Master, Aruba, (kadastraal indeling: 4-E-22), als nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 55 de dato achttien augustus negentienhonderd achtenzeventig, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Rooi Master 6-D".  
Inzetprijs: Afl. 144.000,00.
3. het recht van erfpacht tot tien maart tweeduizend zesendertig op een perceel domeingrond, groot driehonderd vierenzeventig vierkante meter (374 m<sup>2</sup>), gelegen aan de Diamantbergweg (kadastrale indeling: 4-F-42) te Rooi Hundu in Aruba, zoals nader omschreven in de kadastrale Meetbrief nummer 95 van vierentwintig juni negentienhonderd vijfenzeventig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Diamantbergweg 11".  
Inzetprijs: Afl. 130.000,00.
4. het recht van erfpacht tot negenentwintig juli tweeduizend tweeënvijftig op een perceel domeingrond, groot vijfhonderd vierkante meter (500 m<sup>2</sup>), gelegen te Esso Heights in Aruba, omschreven Meetbrief nummer 137 van vier November negentienhonderd eenennegentig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Esso Heights G-10".  
Inzetprijs: Afl. 105.000,00.
5. het recht van erfpacht tot zevenentwintig juli tweeduizend drieënvijftig op een perceel domeingrond, groot achthonderd drieënvijftig vierkante meter (853 m<sup>2</sup>), gelegen te Bubali in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie K nummer 2243, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: "Bubali 87-A".  
Inzetprijs: Afl. 255.000,00
6. het recht van erfpacht tot eenentwintig februari tweeduizend eenenvijftig op een perceel domeingrond, groot vierhonderd acht vierkante meter (408 m<sup>2</sup>), gelegen te Sabana Basora in Aruba, kadastraal bekend als derde afdeling sectie G nummer 1150, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: "Sabana Basora 191".  
Inzetprijs: Afl. 124.950,00.
7. het recht van erfpacht tot veertien oktober tweeduizend eenenvijftig op een perceel domeingrond, groot zevenhonderd zesentwintig vierkante meter (726 m<sup>2</sup>), gelegen te Gasparito in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie C nummer 1353, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: "Gasparito 9-E".  
Inzetprijs: Afl. 391.200,00.
8. een perceel eigendomsgrond, groot zeshonderd achtenveertig vierkante meter (648 m<sup>2</sup>), gelegen te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie K nummer 1821, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: "Ponton 81-B".  
Inzetprijs: Afl. 166.600,00.
9. een perceel eigendomsgrond, groot eenduizend vierhonderd dertig vierkante meter (1.430 m<sup>2</sup>), gelegen te San Nicolas in Aruba, omschreven in meetbrief nummer 4 de dato veertien januari negentienhonderd vijftachtig, en een perceel eigendomsgrond, groot eenduizend vijfhonderd vierkante meter (1.500 m<sup>2</sup>), gelegen te San Nicolas in Aruba, omschreven in Meetbrief nummer 28 de dato een maart negentienhonderd vierentachtig, met het daarop gebouwde woonhuis met appartementen en de drie afzonderlijk gebouwde appartementen, alles plaatselijk bekend als: "Pastoor Hendrikstraat 6-A".  
Inzetprijs: Afl. 235.000,00.

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba (nieuw) zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht. De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

10. het recht van erfpacht tot twaalf maart tweeduizend en veertig op een perceel domeingrond, groot achthonderd negenendertig vierkante meter (839 m<sup>2</sup>), gelegen te Mahuma in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie T nummer 830, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Mahuma 13-B".  
Inzetprijs: Afl. 135.000,00.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba op 19 juni om 10:00 uur in de vergaderzaal van RENAISSANCE CONFERENCE CENTER aan de L.G. Smith Boulevard 82.

De veilingvoorwaarden zullen tien (10 dagen) voor de veilingdatum beschikbaar zijn op het kantoor van de genoemde notaris bij SUCU / De la Sallestraat 60  
Notaris mr H.M. Rodriguez-Taekema  
Tel. nummer: 588-2400 / Faxnummer: 588-2500



# Coldwell Banker Aruba a participa den conferencia anual

**ORANJESTAD** – E representante di Aruba Coldwell Banker, Gea Souge-Meijer, a participa recientemente hunto cu otro sucursalnan, doñonan y managernan di Coldwell Banker di e region di cArike y islanan Atlantico na e di seis Conferencia Anual di coldwell Banker cu a wordo teni na ST. Croix for di 7 pa 10 di juni ultimo na Buccaneer Hotel. E grupo a reuni pa discuti riba e desaroyonan local y regional, intercambia ideanan y strategia, tambe pa siña tecnologianan innovativo riba e tereno di mercadeo. Presidente y CEO di Doldwell Banker Real Estate Corporation, Sr. Jim Gillespie, a uni cu e grupo y a presenta cifranan balioso en cuanto e progreso y crecimiento di e compania. Entre otro Sr. Gillespie a presenta e crecimiento di e programa internacional di Coldwell Banker, cual ta e programa cu a wordo diseña pa e mercado di casnan luhoso di cual nan balor ta mas cu 1 miyon Dollar. Na 2006 Coldwell Banker a participa den 26 mil transaccion di propiedadnan na un balor di 49.7 biyon Dollar.

E Managing Director Jim Reed a bisa “Esaki ta e miho conferencia te awor y e ta un satisfaccion pa mira con e grupo di brokernan ta asina entusiasma pa intercambia ideanan y strategianan cu otro, tambe e tecnologia nobo den mercadeo sigur lo haci un impacto tremendo riba cada mercado local.



*Remitido*

## Nos ta na soño?

Nos tur ta preocupa cu subimento di coriente y awa cada biaha. Nos tur sa cu esaki ta debi na prijs di pitroli cu ta subi contantemente. Kico mester hasi anto pa baha prijs di awa y coriente si e subimento no ta den nos man. Wel, e contesta ta facil, nos mester hasi nos mes independiente di e subimento di prijs di pitroli. Esey por solamente si nos cuminsa hasi uso di sistemanan nobo cu ta traha awa y coriente sin ta dependiente di fuel.

President Bush di Merca a bisa na January di 2006 den su State of the Union cu Merca ta bai bira 75% independiente di pitroli na 2025. Cu nan ta bai over pa 75% na otro alternativanan. Pero aki na Aruba? No! Aki nos ainda ta traha plantanan cu ta traha cu fuel, un dirivato di pitroli. A traha un planta di awa a base di “reverse osmosis” cu ta traha cu fuel. Na California e tipo di plantanan asina ta traha cu “energia Solar”.

Tambe recientemente a sera un contract pa traha un planta cu ta costa 30 miyon cu tambe ta traha cu fuel. Bon, ta share tin den e companianan aki? Nos ta sigui haci nos mes dependiente di fuel (pitroli) pero cada bes nos ta bisa, cu cara serio asina, cu prijs di awa y coriente lo bolbe subi debi na subimento di prijs di pitroli mundialmente. Mi no ta mira ningun intento ta ser haci pa cuminsa pensa den direccion di otro forman pa traha awa y coriente sin ta depende di fuel. Parlamentarionan y gobierno unda boso a keda? E planta ey ta di nos e ta y di ningun otro hende ni instancia. Nos no mester lubida cu prijs di pitroli lo no baha nunca hamas, ta subi so e lo sigui subi. Tin dos experto Mericano cu a pronostica cu prijs di pitroli por yega hasta US\$ 262,- pa bari. Bo por imagina bo esey? Esaki nan ta bisa a base di e situacion politico mundial, guerra di Irak, problema cu Iran, problema cu Venezuela, e situacion di e instalacionnan na Mexico, e demanda pa mas pitroli

dor di India y China etc, etc.

Pero, no precupa Aruba lo no ta bai tin problema ora e prijs bira US\$ 262,- paso pa e tempo ey ya, dia bieu, nos ta na Cuba ta corta caña of na Hulanda ta pidi uitkering, esta si nan laga nos drenta. Es mas, e situacion politico mundial ta explosivo, e oloshi no ta na 5 pa 12 sino na 1 minuut pa 12. Si mira e situacion na Medio Oriente (Israel, Palestina), Iran ta trahando un bom nuclear, Noord Korea tambe ta preparando nan bom nuclear, e situacion den Latino America, nos mester pensa cu un incidente chikito por start un guerra na cualkier parti di mundo si no ta na henter mundo.

Kico ta para di nos aki si en berdad bin un guerra y ya nos no ta haya pitroli di ningun parti, ni na prijs halto corda prijs abou. Con nos lo haci? Nos lo ta den scur y sin awa potable, solamente pa motibo di hende nan incompetente cu no ta mira cu a bira tempo pa nos bai over na energia alternativa. Energia Solar, solo ta briya tur dia y e prijs no ta subi nunca.

Of podise nan sa pero nan interes ta na prome lugar. Esta salario halto, bonus halto, beneficinan lucrativo, renchi di ora cu diamanta den dje. Y ken sa podise hasta share di e companianan di pitroli of di e companianan cu ta entrega e plantanan aki cu na ningun parti di mundo desaroya nan lo kier. Si cos bai malo no ta problema pa nan paso nan ta gana hopi placa y nan por bula bai otro pais.

Nos mester, en berdad, cuminsa pensa kico nos lo hasi si majan pa cualkier motibo nos no ta haya pitroli mas di ningun parti of cu ya nos no por paga e prijs halto mas. Aparatonan cu ta converti energia solar den coriente ta hopi cara pero e perspectiva ta cu e lo baha den futuro sercano. Si sigui e historia di e e sistemanan aki por mira cu ya e prijs a baha hopi y e rentabilidad a subi. Esaki lo sigui asina.

Tur paisnan desaroya manera Merca, Hapon,

Alemania, Francia, Hulanda, Inglatera y henter Europa Occidental ta subsidia e sistemanan aki. Tambe ta cumpra e coriente cu cada sistema (cas of empresa) ta genera di mas. Mira con leu e hendenan aki ta bai y aki na Aruba ainda nos ta introduciendo aparatonan di antaño.

Masha remarcabel ta cu e paisnan menciona casi no tin solo. Ta un parti chikito di aña so solo ta briya. Aki na Aruba solo ta briya tur dia pa 12 ora largo. Algo ideal pa un sistema asina. E paisnan ya menciona lo ta masha jaloers mes riba nos. Pa ilustra con importante e paisnan desaroya ta haya e sistemanan aki, na Alemania nan trahando riba un sistema cu

ta esun mas grandi di mundo y ta bai genera 40 Mwatt y lo costa US\$171,- y lo cubri un superficie cu ta ekivalente na 20 veld di bala. Esun cu ta interesa por bai riba website <http://www.renewableenergyaccess.com/rea/news/story?id=47541>.

E sistemanan aki ta relativamente caro pero ora prijs di pitroli sigui subi manera ta sosediendo e sistema nan aki ta bira hopi barata compara cu e prijs cu mester paga pa pitroli. Cada dia cu pasa ta hopi placa nos ta gasta na pitroli. Si introduci e sistema di energia solar manera e paisnan ya menciona esaki ta trece cune cu ta mas placa nos empresa nacional di genera coriente ta gana paso ta menos pitroli mester kima pa genera coriente.

Balansa un cu otro no ta tur hende por afford un sistema asina y esnan cu por ta produci coriente cu por worde cumpra pa nos empresa nacional di genera coriente. Di e forma aki nos no mester importa hopi pitroli mas y e prijs pa genera coriente for di energia di solo lo no subi. Ideal lo ta si nos lo no mester importa pitroli mas pa genera coriente ni awa. Tur esaki nan ta posibel si nos cuminsa pensa riba introduccion di sistemanan alternativa pa produci coriente y awa.

Atentamente:

**Carlos Croes.**

**Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.**



# ISS a nombra su “Merit Scholar”

**ORANJESTAD** – Despues di un buskeda rond di nos isla entre e miho alumnonan cu ta terminando nan di 2 aña di Ciclo Basico na ambos scol di Colegio Arubano, Dijon Christopher Kock a wordo nombra como e recipiente di e Beca di Merito di International Schools Services. ISS, cual ta basa na Princeton, New Jersey, ta goberna e International School of Aruba. E premio lo provee un beca completo pa e siguiente cuater añanan pa atende e programa di high school di ISA y ta inclui e pago di scol completo, costo anual di registracion, capital levy fee, uniformnan, bukinan, transportacion cu bus, lunch cayente diario, y participacion den field trips curricular y excursionnan educacional y cultural afo di nos isla. E estudiante lo wordo inscribi den e programa preparatorio universitario di ISA.

Candidatonan pa e beca di ambos scol di Colegio Arubano a wordo rekeri pa ta studiantenan di e stroming di HAVO/VWO cu un cijfer averahe di 8.0 y pa tin un record di involucramento activo den e comunidad. Nan a



completa aplicacionnan largo y preguntanan cortico di essay y a provee nan cijfernan y cartanan di referencia di nan consehero respectivo y maestro/mentor di nan scolnan. E Comision di Beca a entrevista un total di 5 semi-



finalista sumamente excelente for di e lista di aplicantenan. E preguntanan haci den e entrevistanan intensivo na Ingles a varia di “Kende tabata un persona influencial den bo bida y dicon?” pa “Con bo ta gusta pasa bo tempo liber?” y “Con bo lo describi bo mes uzando solamente cuater adjetivo?” y “Kico ta bo ambicion pa futuro?” Dijon a referi na su mayornan como su inspiracion y a bisa cu su tata a siñ’e pa nunca perde speranza. Tur e candidatonan hoben tabata increíblemente bon comporta y yen di confianza y a exhibi no solamente bon habilidadnan di habla, pero

tambe un bon reconocimiento propio y balornan personal solido y ya caba tin un enfoke academico serio pa loke ta nan metanan y soñonan. Tabata un berdadero placer pa entrevista e hobennan talentoso aki y e comision a lamenta cu e biaha aki no por a ofrece un beca na cada un. E aña aki ta un aña piloto pa e ISS Scholarship, pero e programa lo continua cu un buskeda di candidato pa agrega un recipiente adicional di beca na e cuerpo di studiantenan di ISA tur aña. Cu sumo interes ISS ta mira dilanti riba e exito di e lidernan hoben di futuro aki.

Dijon ta e yiu homber di mayornan orguyoso, Joseph Anthony Kock y Jacqueline Kock-Jansen. El a wordo premia cu e beca durante e Dia di Famia cu International School of Aruba a organiza recientemente, unda cu e tabatin e oportunidad di mira e comunidad den accion. Ya caba el a haci un bishita pa un dia di instruccion na ISA pa cuminsa haya un impresion di loke ta na caminda otro aña escolar. Un pabien grandi ta bai pa Dijon y su famia riba su seleccion pa e oportunidad prestigioso di un beca y nos ta desea Dijon suerte den tur su plannan.



# ENTRETENIMIENTO

## BON DIA

## Aruba

### Lohan demanda un biaha mas pa accidente di 2005



**BEVERLY HILLS** – Lindsay Lohan a wordo demanda un biaha mas pa un accidente di auto cu a tuma lugha na 2005 na Beverly Hills. Den e carta cu 1 a ricibi for di corte, e victima den e caso ta bisa cu e actriz tabata coriendo bou di influencia di alcohol na momento cu e accidente a tuma lugha dia 4 di October 2005. Na e momento ey, autoridadnan a bisa cu no tabata parce cu Lohan tabata responsabel pa

e accidente. E demanda, cu ta pidiendo \$200.000 dollar pa e dañonan, tambe a nombra e restaurant 'The Ivy' como un defensor, bisando cu e staf lo a duna Lohan bebidanan alcoholico maske cu e no tin e edad ta bebiendo cosnan alcoholico. Un e-mail pa e publicista di Lohan den oranan laat di anochi no a wordo contesta mes ora. Un gerente general di e restaurant no por a wordo haya pa asina duna

un comentario riba e caso aki. Luna pasa, Grandeur Inc. a demanda Lohan, bisando cu el a dal den un van di compania. E demanda aki a pidi pa \$3.628,84 dollar pa e dañonan. Lohan kende ta haci 21 aña otro luna, a drenta rehabilitacion despues di un fin di siman loco unda cu el a accidenta cu su Mercedes-Benz, y a wordo aresta bou di sospecho di ta coriendo bou di influencia di alcohol.

### Benta abou den carchi ta haci Clarkson cancela tour



**LOS ANGELES** – Cantante di musica pop y ganadora di 'American Idols' Kelly Clarkson lo pro cuminsa considera pa canta blues despues di e problemanan cu ta pasando den su bida recientemente. Despues di a pleita cu su compania diskero pa basta luna over control artistico pa su produccion nobo 'My December' y kitando su manager di basta aña di forma abrupto e siman cu a pasa, e cantante a para su conciertonan di e zomer aki pa motibo di benta abou den carchi. 'Den e locura di e mundo di entretenimento musical, presenta ta loke cu mi ta gusta y ta pura pa haci, pues

pesei mes e ta un desapunto grandi pa mi pa cancela mi conciertonan di e zomer aki.' Asina Clarkson a publica riba su website.

'E problema ta cu e tour aki ta demasiado riba man y demasiado tempran', Clarkson a bisa prensa. Clarkson a bisa su fanaticonan cu e lo ta bek mas lihe cu humanamente ta posibel. Su produccion mas nobo lo mester a wordo lanza caba pero pa motibo di problema cu su seyo diskero e lo wordo lanza dia 26 di Juni awo. E ta spera cu e produccion aki ta loke cu lo pone un biaha mas den e bista publico.

### Britney ta pidi yudanza na fanaticonan pa number di produccion nobo

**LOS ANGELES**

– Cantante Britney Spears kier pa su fanaticonan yuda e pa scoge e titulo di su produccion mas nobo y sugeri cu e lo por nombra esaki na honor di su amiga cu ta gusta sali esta Lindsay Lohan. Un nota poni riba Spears su website oficial, [www.britneyspears.com](http://www.britneyspears.com),



ta pidi su fanaticonan pa yuda e duna su produccion nobo un number, poniendo nan number escogi riba e website. Entre e nombrenan cu e fanaticonan a sugeri ta 'OMG (Oh my God) is like Lindsay Lohan Like Okay Lie', 'What if the jokes on you;', 'Down Boy', 'Integrity', y 'Dignity'. Spears su publicista no kier a duna comentario riba esaki ainda. Spears ta purbando pa programa un regreso, presentando pa prome biaha despues di mas di tres aña di ausencia cu un serie di shownan di 15 minuut na diferente nightclub y traha riba su di 5 album cu e ta presentando.



# Demasiado television ta stroba educacion di mucha for di chikito



*Television ta sinonimo di entretenimento, pero no por comberti den e cuidador di e muchanan. E estilo di bida actual no ta un excuus pa pone e chikitinnan dilanti televion pa nan no molestia. Fomenta distraccion di otro manera.*

## Comportacion Pasivo

Segun e estudio, muchanan di entre tres y cinco aña ta wak television un promedio di dos of mas ora pa dia, a pesar cu, en general, no ta existi programa dedica na nan.

Algun psicologo ta manifesta cu un exceso di tempo dilanti televion ta pone cu mucha y hobennan ta aleha, ta prefera relacionnan social dor di otro medio cu no ta fomenta e encuentro fisico como internet of e mensahenan dor di celular; e relacionnan familiar ta deteriora pasobra e comunicacion ta cuminsa limita poco-poco y e creatividad ta reduci ya cu e comportacion ta completamente pasivo.

## Actividadnan Extra Escolar

Actividadnan cu ta cualifica como extra escolar ta un instrumento util pa e mucha

socializa su actividad mas leu di e actividad exclusivamente estudiantil.

Segun expertonan ta vital pa tanto mayor como yiu yega na un acuerdo riba con pa reparti e tempo ey pafo di scol. E actividadnan extra escolares no ta kita di ta diversion, y no mester ser mira como un straf.

Ora e muchanan no kier participa den ningun di nan, intervencion di mayornan pa encurasha nan interes ora di scohe ta fundamental.

## Stimula

Deporte den grupo ta un estimulante excelente. Landamento no ta djis un deporte hopi completo den cual no djis ta ehercita resistencia sino cu ta drenta den wega e cordinacion, trabou den grupo (den relevo) y refleho.

Conociendo bo yiu, lo bo haya herment pa sa cua ta e cosnan cu ta interese mas, dependiendo di su caracter y su relacion cu otronan. Vence timidez no ta simpel. Les di teater of di baile caminda por pone di manifestu habri su mes y expresion corporal por ta un bon idea.

Si al contrario, bo tin bo dilanti un autentico teremoto, opta pa fomenta un hobby trankil cu tin mester di metodo, trankilidad y concentracion manera musica of pintura.

Pa esnan cu tin energia di mas, motiva nan pa concentra den actividadnan deportivo cu ta canaliza e vitalidad manera arte marcial of futbol.

Y di otro banda, muchanan ta un replica di loke nan ta wak na cas: percura pa abo no pasa oranan dilanti television y bo yiu lo sigui e ehempel.

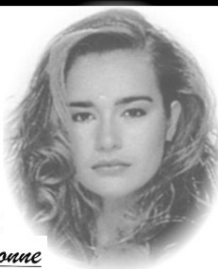
**ORANJESTAD** — Trabou excesivo, aumento di responsabilidad y cansacion cu ta nifica haci un tarea tras di otro, ta proboca ansiedad y cansancio, y ora cu mas nos ta desea un momento di descanso e muchanan ta pidi nos atencion cu tur e intensidad cu nan ta capas di tin.

Na e momentonan ey den cual ta comparti un combersacion trankil cu pareha, un rato di encuentro cu amigonan, un yamada telefonico entreteni, e cos di mas facil pa bisa ta: “bai wak television”, sin stop pa pensa cu nos mester por haya actividad cu ta entretene y no laga nan wak contenido cu nos no ta controla si nos no ta sinta hunto cu nan.

Dos investigacion realiza na Merca ta confirma cu television ta negativo pa muchanan, specialmente si e aparato ta den nan camber. Otro estudio, publica den e revista “Archives of Pediatrics & Adolescent Medicine”,





**D'Yvonne**Beauty Salon &  
Hair Center  
Fergusonstraat 52  
Tel: 583-7156**PELUCA AKI HAIRPIECE AYA!!!**Pero e unico lugar cu experiencia, calidad, servicio  
y bon prijs ta **D'YVONNE BEAUTY SALON***Luci semper bonita haciendo un cambio total ariba bo  
aparencia. E mihor den: Permanent, Make-up,  
Hairweaving, Braiding, Hairstyling, Acrylic, Gel, Nails, Ponytail.**Pa tin bo tratamiento di Belleza D'Yvonne*

64

**FIND & CIRCLE 59**Each five-letter word in the puzzle contains the letters  
A, N, and D, but not necessarily in that order.*a, n, d in five*

L	Z	H	G	D	A	E	N	K	B	Y	Y	S	S
A	Z	A	R	I	D	A	N	P	O	R	D	T	N
D	T	A	A	H	Y	B	S	Y	D	N	A	C	R
E	W	U	N	D	L	D	I	V	A	N	I	N	A
N	L	T	D	A	N	Y	N	H	D	K	R	A	D
X	Y	A	N	O	D	E	Y	A	S	O	Q	M	E
V	M	D	N	A	P	U	M	C	D	R	R	D	M
G	L	A	N	D	L	A	P	A	N	D	A	A	A
Z	M	C	A	A	E	W	N	N	A	L	D	F	N
H	E	M	N	D	H	N	S	E	B	D	O	G	S
F	O	D	I	S	E	N	A	D	D	E	N	D	M
N	S	H	A	D	W	A	K	M	N	N	N	V	R
W	Q	B	R	A	D	E	N	A	W	A	K	V	P
R	S	E	D	A	N	D	Z	S	W	V	S	I	F

Eland  
Gland  
Grand  
Hands  
Handy  
Knead  
Laden  
Lands  
Maned  
Nadir  
Named  
Nomad  
Panda  
Paned  
Radon  
Sands

Adman	Brand	Darns	Sedan
Adorn	Candy	Dawns	Stand
Amend	Caned	Deans	Vaned
Anode	Dance	Divan	Wands
Bands	Dandy	Drain	Waned
Bland	Danes	Drawn	

# SUDOKU

## PUZZLES

	3				1			
	5	2			8	1	4	7
	9		4	7			2	
5	4			6		2		
		6	2	9	4	5		
		7		1			6	8
	1			4	6		5	
8	6	9	3			7	1	
			1				3	

• Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.  
• Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.  
• Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

### SOLUSHON

2	8	9	6	8	1	5	7	4
4	1	7	2	5	8	6	9	8
6	5	8	9	7	4	8	1	2
8	9	4	8	1	5	7	2	6
1	7	5	6	7	9	8	8	8
8	6	2	7	9	8	1	4	9
9	2	8	5	7	4	8	6	1
7	4	1	8	8	6	2	5	9
5	8	6	1	2	9	7	8	7

NO LUBIDA CU TIN DIJS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

**Dokter on Duty**  
ORANJESTAD  
San Nicolas

**Botica na warda**  
San Nicolas: Botica Aloe  
Oranjestad: Botica Paradera

**Police**

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000

**Emergency Numbers**

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833

**Services**

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostrenemi	588-1010
	588-2984

**Cruise SHIP**

7 Freewinds  
9 Holiday Dream  
9 Polynesia  
12 Adventure of the Seas

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

**Fellowship Clinic**

Tel: 584-6440  
Alcoholism & Drug Addiction,  
Anonymity guaranteed

**Fundacion Anti-Droga Aruba**  
(FADA) Tel: 583-2999

**Fundacion Respetami**  
Tel: 582-4433

**Fundacion Diabetico Arubano**  
Tel: 583-3808

**Narcotics Anonymous**  
Tel: 583-8989

**Fundacion Amor pa Prohimo**  
Tel: 583-3354 / 586-6976

**Fundacion Hende Muher den dificultad**  
Tel: 583-5400

**Aries**

21 Mrt-19 April

**Aries**

No reacciona riba un hende su yora urgente, e persona ta asina custumbra cu bo e reaccion cu e ta haciendo e pa haya atencion.

**Tauro**

20 April-20 Mei

**Taurus**

Bo ego ta un tiki sensitivo debi na un bataya di poder cu bo a perde, duna bo mes un tiki tempo pa recupera.

**Geminis**

21 Mei-21 Juni

**Gemini**

Envolve bo mes den un combersacion of por lo menos tende combersacion di un otro hende lo ta masha agradable pa haci awe.

**Cancer**

22 Juni-22 Juli

**Cancer**

Awe lo bo ricibi un regalo masha extravagante, bo lo keda masha impresionado apesar cu e no ta nada material.

**Leo**

23 Juli-22 Aug.

**Leo**

Bo proximo logro lo ta algo masha importante pa bo, pesei mes lo ta un bon idea pa bo purba logra lo mas hopi posible.

**Virgo**

23 Aug. - 22 Sept.

**Virgo**

E ta bon pa bo ta flexible, pero ta mas miho ainda pa bo sa na ki momento bo tin cu para pa loke cu bo ta pensa.

**Libra**

23 Sept. - 23 Oct.

**Libra**

Cuakier rato cu bo ta sinti duda den kico pa haci lo ta un on idea pa bo djis bisa loke cu bo ta pensa, bo manera di anda cu palabra ta oro.

**Scorpio**

24 Oct. - 21 Nov.

**Scorpio**

Djis cana den bida sin haci nada lo ta hopi laf pa bo, lo ta un bon idea pa bo sali busca un aventura nobo, Lo bo keda encanta.

**Sagittario**

22 Nov. - 21 Dec.

**Sagittarius**

E personahe den bo cu ta gusta tuma riesgo ta cla pa bula un biaha mas, pero na e momento nan aki un gamble lo no ta nada corecto.

**Capricornio**

22 Dec. - 19 Jan.

**Capricorn**

E lo ta bon pa bo mesun interes pa yuda un colega of un amigo cu e miho di loke cu bo por ofrece, esaki lo yuda bo mes.

**Aquario**

20 Jan. - 21 Feb.

**Aquarius**

Bo impulsion nan lo por hiba bo na lugarnan fantastico, pero no sigui nan sin pensa e consecuencia nan prome.

**Pisces**

21 Feb. - 20 Mrt.

**Pisces**

Purba di no forza bo opinionnan riba otro hende awe, bisa loke cu abo ta pensa y despues scucha loke cu nan tin di bisa bo.

**MEDICAL & HOME HEALTHCARE SERVICES**  
**RENTAL/SALE of MEDICAL & HOME-HEALTHCARE****Diffculty Walking**Rent a portable electro scooter  
(Fits in all cars, truck, 41lbs)

- Wheelchairs
- Beds
- Walkers
- Crutches/Canes
- Bathchair
- Commodes
- Oxygen concentrators/linders

**24 hours Service!****Tel: 582-6651 • Fergusonstraat # 52, Dakota**



# 10 idea leuk pa haci durante zomer vakantie



**ORANJESTAD** – Kico bo tin planea caba? Aki tin 15 actividad cu ta yuda bo saca probecho di e atardinan di zomer.

## 1. Regalonan di Lama

Laga e tripanan di zomer inspira bo pa traha un recuerdo. Pone hunto un variedad di cocolishi y otro obhetonan di lama cu bo a piki di canto. Of crea un pintura pa bo regala un amigo.

Piedranan polished haci suave dor di olanan di lama por ta mes bunita cu cocolishi. Pasa un tiki azeta riba e piedanan di beach y pone nan den un bowl. Nan lo mustra manera nan a caba di wordo muha na canto.

## 2. Na Stitchi.

Pasa den bo cashi di paña y esun di e muchanan pa wak kico ta uza ainda of no. Bo por haya sea un par di jeans of jacket cu bo por haci un cambio chikito na dje y dune un bida nobo. Cu tokenan chikito manera boton, verf di tela of rhinestones, bo por crea algo cu tur hende lo puntra bo ta na unda bo a cumpre.

## 3. Cana den Mond

Sea mainta tempran of atardi y disfruta cu calma e beyeza di naturaleza, e diferente tononan di berde, formanman straño di piedranan y con e paharitonan ta canta. Aprecia e flora y fauna di bo isla.

## 4. Haci un Fiesta

Organiza un reunion festivo simpel, pero agradabel. E no mester ta pa hopi hende. Es mas, si bo kier haci pa bo casa y bo yiunan so, tambe por! Pone temanan cu por baila, por ehemel di decada 40, 50 y 60 y wak e efecto cu tin riba bo sernan stima. Toch ta den bo mesun cura di cas y ningun hende lo wak bo, pesey laga los.

## 5. Tuma un baño relajante di lavanda

Laga e awa cayente core sea riba un bouquet di lavanda of algun producto special pa esaki. Pa un experiencia mas aromatico, añañi un extracto di lavanda cu ta obtenibel na cualkier botica.

## 6. Refrescante

Invita un par di amigo pa un atardi di limonada di lavanda. Traha dos copi di te di lavanda, lague fria, y despues añañi e jus di cuater lamunchi y honing cu un tiki lavanda na smak. Sirbi cu ijs. Ordo lavanda culinario na supermercado.

## 7. Cu cherry riba dje

Laga nan come bolo sin tin mester di sende forno. Transforma un bolo cumpra na supermercado den algo fabuloso djis dor di pone cherry. Tambe por uza strawberry, blueberry, of blackberry. Zomer ta un temporada cu ta produci hopi fruta pa scohe for di dje. Djis corda, pa haya mas tanto smak, uza frutanan mas pronto cu ta posibel, por lo menos un par di dia despues cu bo cumpra nan.

## 8. Fresh Frozen

Cu jus di fruta bo por traha palo friu masha facil y den un rato. Algo dushi y leuk pa e muchanan yuda bo cune y despues tur hunto sinta come.

## 9. Picnic

Traha varios cuminda simpel manera sandwich, fruta corta, etc. y scohe un lugar na aire liber y interesante pa tene un picnic. Esaki lo duna bo un ambiente diferente y tempo di calidad pa comparti den famia.

## 10. Core Rond

Scohe pa bai core na area y barionan cu normalmente bo no ta frecuente. Lo bo keda sorprendi di tur e cosnan cu lo bo mira y mas con simpel por ta, ta bira topico di combersacion.





# Ellen DeGeneres tabata e ganadora grandi di e daytime Emmy awards

**ORANJESTAD** – E comediente Ellen DeGeneres a domina e di 34 Daytime Emmy Awards diabierna ultimo, ganando premionan pa miho talk show y miho host pa e di 4 aña consecutivo. Pero el a bisa cu Rosie O'Donnell mester a wordo honra den su luga. Mientrastanto, e Daytime Emmy pa miho serie

aña bieu, “Guiding Light,” e serie dramático continuo mas bieu na television Mericano, a comparti e spotlight cu “The Young and the Restless.” Tabata solamente e di tres biaha cu “Guiding Light” a gana e top premio di soap opera apesar di su longevidad. Esaki tabata e di shete biaha cu “The Young and the Restless”

e premio di berdad mester a pertenece na O'Donnell, kende su honestidad a causa un impacto riba e programa prome cu el a bandona esaki despues di un pleito cu su co-host y un problema pa yega na un contracto nobo. “Mi a gusta loke el a haci. Esaki ta e aña cu e mester a gana. Mi kier a reconoce Rosie



dramático – tambe conoci na Ingles como soap operas – a caba den un empate pa prome biaha, dunando un toke di drama inespera na e anochi. E show di CBS cu ya ta 70

a gana. Ora el a gana e premio pa miho talk show host, ganando contra O'Donnell y e otro co-hostnan di “The View,” DeGeneres a bisa cu



paso el a haci hopi. ... Mi no sa ken mester reemplaz'e pero mi ta pensa cu e no mester ta Paris Hilton. Esey no lo ta bon,” el a bisa. Bob Barker, kende recientemente a retira despues



di 50 aña como host di “The Price is Right,” a wordo nombra como miho game show host y a bisa despues cu e productornan di e programa tabata papiando cu O'Donnell pa reemplaz'e, aunke e no tabata pensa cu esaki lo pasa.

E, tambe, a declara su mes como un fanático di



O'Donnell, kende no tabata presente pa e ceremonia. Maura West di “As the World Turns” a wordo nombra como miho actriz dramático y Christian Jules LeBlanc di “The Young and the Restless” a wordo nombra como miho

kende ta hunga e rol di Laura Spencer, a bisa referiendo na tur su añanan den e programa, cual a cuminsa ora e tabatin solamente 14 aña di edad. Rick Hearst, kende ta hunga e rol di D.A. Ric Lansing den “General Hospital,” a wordo

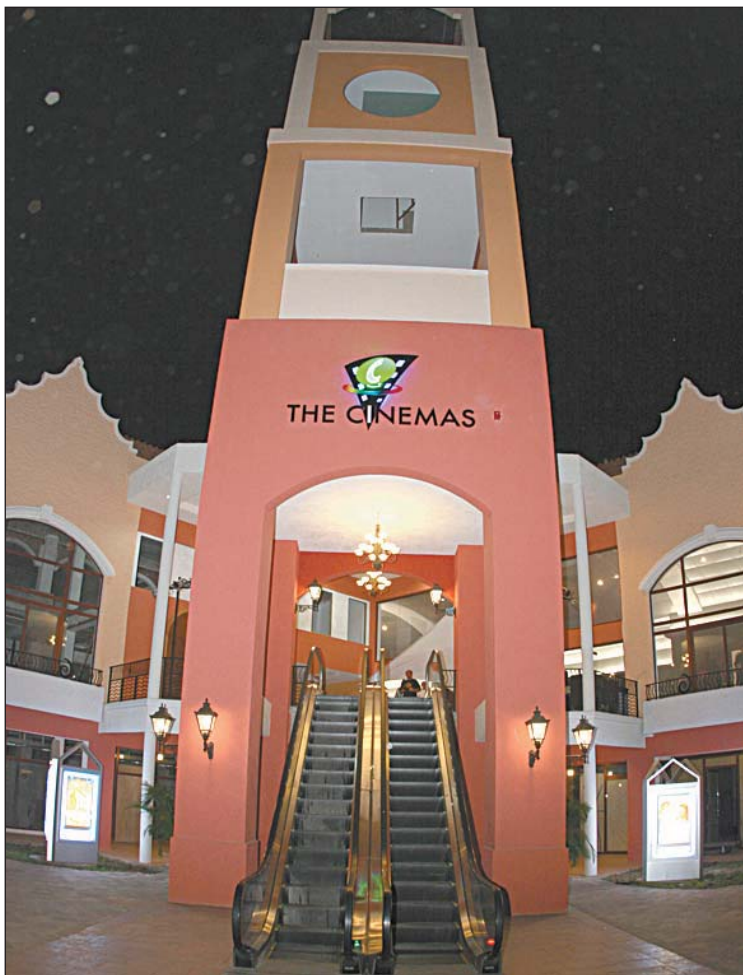


actor. Genie Francis, kende su caracter den “General Hospital” a wordo saca na 2002 segun e estilo tradicional di soap opera – dor di pon'e cai den un coma – a gana miho actriz di reparto pa su regreso triunfal di 4 siman. “Mi a warda 31 aña pa e momento aki,” Francis,

nombra como miho actor di reparto, ganando su di dos Daytime Emmy.

Kevin Clash, kende ta hunga Elmo den “Sesame Street,” a empata pa miho presentador den un serie di mucha cu Carroll Spinney, kende ta hunga rol di Oscar the Grouch den e mesun programa.





# Mas di e anochi di apertura di The Cinemas @ Paseo

**PALM BEACH**  
– Manera ta conoci, diahuebs ultimo The Cinemas na Paseo Herencia a habri su porta. Meta Corporacion como desaroyador y propietario di e proyecto aki a invita un cantidad grandi di persona pa e celebracion di apertura. Entre esnan presenta por a mira figura di diferente sector nacional. Empresario, mandatario, comerciante y figuranan prominente di sociedad a bini hunto pa conoce e espacio bunita y moderno aki. Awe Bon Dia Aruba ta trece mas imagen di e anochi special aki.





# SOCIAL BON DIA Aruba

## Increíbel fiesta di circo pa cumpleaños di Hiram Vrolijk

**ORANJESTAD** – Diabierna ultimo e conocido hoben Hiram Vrolijk a celebra su di 20 cumpleaños den grandi, cu un fiesta titula “Circo Hiram” cu a wordo teni na su cas na Tierra del Sol.

Manera por a spera, e fiesta tabata un berdadero muestra di creatividad, cu estimulacion pa tur e sentidonan.

Riba e anochi aki invitadonan a disfruta di e musica di DJ Theo y DJ Jose, como tambe musica en bibe di NBO. Hiram mes a prepara un show espectacular hunto cu Popcorn Dancers, cu a pone tur hende drenta un mundo di fantasia yen di canto y baile presenta pa payaso y otro figuranan di circo, compaña pa vuurwerk y tremendo efectonan di luz.

Pa completa e ambiente di circo, tabatin popcorn y cotton candy pa tur hende, ademas di un seleccion grandi di pasapalo y sushi traha fresco pa Ra Sushi Lounge.

Un pabien grandi ta bai na Hiram como tambe na su mayornan orguyoso Ildo y Glenda Vrolijk, kendenan a percura pa tur e deseonan di Hiram bira realidad.





# DEPORTE

## BON DIA



### DEPORTE

**Problema  
den e deporte  
di Boto  
Miniatura?**

C-3

### DEPORTE

**Resultado  
di tercer  
buelta di  
campeonato  
di Dam pa aña  
2007**

C-5

### INTERNACIONAL

**Trupa Mericano  
ta haya  
documentonan  
di soldanan cu a  
disparce na Iraq**

C-13

### LATINO

**En Colombia:  
Video  
prueba que  
presidente  
Uribe se  
reunió  
con jefe  
paramilitar**

C-12

*Den Junior League*

## Aruba North League lo representa Aruba na Panama



**BRAZIL-** E combinacion di North y South, hungando bou di e charter di North League a resulta demasiado pa e seleccion di Aruba Center League y a sweep e serie for di Center den tres wega sigui. Diasabra ultimo den forma convincente e muchanan di North y South sin pordon a duna e muchanan di Center un sota di kita sombre ganando nan cu score di 14-1 den un wega di apenas 5 entrada.

E muchanan di Center no a conecta hit y nan a comete 3 eror mientras cu esnan di North a bati 10 hit pero a comete 6 eror

cu sigur ta hopi pa un seleccion.

E pitcher ganador tabata Ronald Ocampo mientras cu Lynell Koolman a carga e derota.

E mihor bateadornan pa North tabata Jean Franco Wouters di 3-3, Darwin Escobar di 2-2, Shakir Arrindell di 1-1, Shurman Lok di 1-1, Adarick Kelly di 3-2 y Jairo Sanchez Ortiz di 2-1.

Cu e victoria aki e muchanan di North lo representa Aruba den e Latinoamericano division Junior cu lo ser hunga na Panama den luna di Juli.



*Resultado hopi satisfactorio*

# Aruba a conquista 8 medaya durante Dutch Caribbean Championships na Corsow



**ORANJESTAD**-Durante fin di siman cu ta tras di lomba diferente atleta di Aruba a participa na e weganan di atletismo di Dutch Caribbean Championships teni na Willemstad, Corsow. Banda di Aruba tabatin participacion di atletanan procedente di Venezuela, Puerto Rico, Jamaica,

Bonaire y Corsow mes.

E seleccion Hubenil di Aruba pa e competencia aki a haci un bon papel logrando asina nada menos cu 8 medaya .

Nathaniel Brunk: a bin cas cu dos medaya di silver bon mereci cu el a logra riba 100 & 200m. sprint. Nathaniel a duna Nigel Dumfries (oro) un bataya riba tur dos

distancia cu un salida hopi potente. Nigel sinembargo na su turno a logra alcanza y pasa Nathaniel den e ultimo 20 pa 30 meter.

Jorrela Croes, otro bataya pa e jiunan di Corsow cu ta mucho mas grande cune tanto den edad como postura a regresa cu un cosecha di dos medaya di brons pa Pusha Bala (kogelstoten) y Javelin throw (speerwerpen).

Michael Rasmijn, a sa di haya brons pa 800m. Despues di a domina e di dos puesto fuertemente durante full e careda ela wordo pasa na final y a wordo elogia cu e medaya di brons.

“Last but not least” e atleta prometededor Shanne Nedd, conosi di su logro na Carifta Games 2007 na islanan Turks & Caicos aki a logra tres medaya di cual oro cu Pusha



Bala y brons pa tanto discus werpen y javeline throw. Lamentablemente no ta tur atleta a cai den premiacion pero en general presta. E delegacion a consisti ademas de e atletanan Edgar Cornet, Anthony Salas, Richard Luydens, Jenneve Russel y Joseline Henry, di

cual un lider femenino y uno masculino.

Pabien na tur e atletanan pa na logronan y tambe na e diferente coachnan cu a sa di prepara nan debidamente. Un pabien na e atletanan cu nan logro di Bon Dia Deportivo.





## A black and white photograph showing a collection of model sailboats on display. The sailboats are arranged in a row, with their sails partially unfurled. The sails feature various logos and numbers, including 'Balashi', 'RBTT BANK', 'ARUBA', and 'SHOCKWAVE'. The sailboats are positioned in front of a large truck with 'PILSENER' and 'Balashi' branding. A Red Bull logo is visible on the left. The background shows a large truck with 'PILSENER' and 'Balashi' branding, and a Red Bull logo is visible on the left. The overall scene suggests a promotional event or a display of model sailboats.

A black and white photograph of a man and a young girl at a fair. The man, wearing a baseball cap and a t-shirt, is handing a Budweiser gift bag to the girl. The girl is wearing a white dress and a sash that says 'Princess'. In the background, a sign reads 'COPA NOORD 2002' and a motorcycle is visible.



E madrina di e torneo Copa Noord 2007 a saca e number ganador cu a resulta den number 527138 manera nos por mira riba e potret cu nos a saca na momento di e sorteo. E ganador tin un siman pa reclama su premio cu ta un mini-quadracer sino e premio cu lo ser saca un biaha mas te ora cu un ganador aparece. Pabien na e ganador!



## *Campeonato di Comision Pro Softball Organiza a continua* **M&J Power a debuta cu un victoria mientras cu Gess Power a muestra fuerte den nan promer salida**

**KUDAWECHA-** Diaranzon ultimo riba veld di Kudawecha a continua campeonato di softball fastpitch unda cu M&J Power di Mariano Webb y Jeremy Croes a debuta den gran forma ganando nan promer partido di A-Clas contra e muchanan di Johnny Rasmijn Bad Devils cu score di 9-1. Ivan Romano kende a cambia equipo saliendo di Gess Power pa join M&J Power a bay henter e ruta y a gana e partido mientras cu Albertico Kock na kende e campeonato aki ta ser dedica, a bira e pitcher perdedor. M&J Power tabatin 9 careda, 10 hit, 1 error mientras cu Bad Devils a score solamente 1 careda tras di 3 hit cometiendo 3 error. Pa M&J Power a destaca na bate Sergio Laurant 3-2, Eugene de Cuba, Giancarlo Donata, Gilbert de Cuba, tur di 1-1. Juan Arango a conecta un batazo di cuater skina. Pa Bad Devils e unico tres hitnan a ser bati

pa Antonio Mingo, Jeoffrey Briesen y Jose Croes, tur di 3-1. Den e di dos encuentro e muchanan di Fenchie Leon y Eggy Rosina Gess Power apesar di a perde alrededor di 8 hungador a sa di keda mesun fuerte of manera Fenchie a bias nan ta mas fuerte cu aña pasa. Gess Power a buldoze e campeonnan di A-clas, cu a caba di promove pa Double-A esta Jani's Vipers cu score di 17-0. Gess Power 17 careda, 21 hit y 1 error. Janis Vipers 0 careda, 0 hit, y nan a comete un total di 4 error. E veterano Antonio "Tony" Warner a bay cas cu e victoria kende a ricibi relevo di Arjen Mathilda den di cuater kende tambe a debuta su promer wega cu Gess Power. Jose Croes di Jani's Vipers a bay cas cu e derota. Pa Gess Power a luci na plato Renny Hernandez 2-2, Raynard Marin 3-2, Fenchie Leon himself a bati di 1-1, Arijen Mathilda y Jonathan Tromp

ambos di 1-1. Giovanni Lane y Michael Fingal a conecta homerun y Micheal a grita su hungadornan pa siña con mester bati homerun pasobra su batazo berdaderamente a bay bastante leu. Fanaticada di softball fastpitch e siman aki weganan lo continua Diaranzon na Kudawecha, Diahuebs na Winston y Diabierna bek na Kudawecha, pues wak pa bo tey!!!!

*Comision Pro Softball Organiza ta participa*

### **Weganan di fastpitch valido pa e siman aki**

**KUDAWECHA -** Mientras cu campeonato di softball fastpitch a ta bayendo cu biento en popa Comision Pro Softball Organiza ta recorda tur equiponan y fanaticada di weganan cu lo tuma lugar e siman aki. Diaranzon 20 di Juni pa 7.15 anochi na Kudawecha M&J Power lo enfrente Wild Boyz den categoria A-Clas y pa 9'or den Double-A Blue Stars Plus Accountants lo midi forza cu (Pegasaya) Impex Stars. Diahuebs na veld di Winston pa 7.15 anochi Diario Dragon Hitters lo topa cu Accounting Kantoor Arrindell y pa 9'or Gess Power lo topa e muchanan di cas Macuarima Papa Johns Pizza. Diabierna na Kudawecha cuminzando pa 7.15 anochi Interprint lo enfrente e muchanan di Tico Universal Trophy y pa 9'or Royal Power lo topa Blue Stars Plus Accountants. Fanatico di softball fastpitch bo mester tey pa sigui e weganan aki.

## **Royal Power campeon di 2006 a vapulea Macuarima Papa Johns Pizza cu score di 12-0 y Diario Dragon Hitters a gana Interprint 7-5**

**KUDAWECHA-** E campeonato di softball fastpitch cu a inicia 8 di Juni ultimo, a continua en grande riba veld di Kudawecha Diabierna ultimo. Den e promer encuentro e muchanan di Diario Dragon Hitters a gana Interprint di Juan Arcaya y Ramiro Lopez cu score di 7-5. Harold "Jochi" de Luvia kende a join e equipo di Dragon Hitters, a bay henter e ruta y a resulta pitcher ganador mientras cu Pablo Paesch kende a releva Ramiro Lopez den di tercer entrada, a bay cas cu e derota. Diario Dragon Hitters 7 careda, 6 hit, 2 error. Interprint 5 careda, 6 hit, 2 error. Mihor bateadornan pa Diario Dragon Hitters tabata Ivan Peña 3-2, Leander Angela, Eddy Guzman, 1-1 y Gregory Alias 2-1. Pa Interprint a destaca den causa perdi Sixto Odor 3-2, Patrick Odor y Ramiro Lopez 2-1 cada uno. Den e di dos partido di anochi e muchanan di Endy Croes esta Royal Power campeon di campeonato fastpitch 2006, a topa cu e muchanan di Carlos "Mudo" Meija Macuarima Papa Johns Pizza kendenan por cierto ta sub-campeon di campeonato 2006 y aki Royal Power a sobresali y a decarga un total di 12 careda contra e pitcher habridor Silvio "Buchi" Flanegin kende cu awa na wowo a ser releva den di tres entrada pa Gregory Manuela cu a subi pa tuma e resto. Royal Power 12 careda, 14 hit, 1 error mientras cu Macuarima Papa Johns Pizza no a score careda bateando solamente 2 hit cometiendo 4 error. Johannes "Poy" Flanegin a bay full e ruta y a bay cas cu e victoria. Mihor bateadornan pa Royal Power tabata Poy Flanegin himself di 3-3, Estefano "Macario" Croes 2-2, Gregory "Pilin" Krosendijk 4-3, Jimmy Tromp 4-2, Lucio Maduro y Bob Peters 1-1. Aldrick "Charro" Loopstok a manda un batazo di cuater skina celebrando asina e hecho cu el a caba di bira tata. Jimmy Tromp tambe a bira tata recientemente pues e tatanan Royal Power ta trahando riba e futuro di e equipo. E unico dos hitnan pa Papa Johns Pizza a wordo bati pa Ludwig "Win" Dabian y Ingomar Flanegin kendenan a bay di 2-1. Fanaticonan di softball fastpitch weganan lo continua Diaranzon na Kudawecha, Diahuebs na Winston y Diabierna bek na Kudawecha.

## **Eagle International Tennis Academy cu un grandioso Fundraising "Bingo" Drive**

**EAGLE-** Dia 30 di juni 2007 proximo, Eagle International Tennis Club Aruba (EITCA) conhuntamente cu Eagle Tennis Academy, lo organisa un "Bingo" pa recauda fondo pa nos tennistanan hubenil por biaha pa Estados Unidos, Fort Lauderdale pa realisa un intercambio di Tennis, torneo y Clinic, na The Harold Solomon Tennis Institute. Pa por realisa e tipo di biahe aki, tin hopi gasto involvi. Un comishon consistiendo di mayornan di e tennistanan cu lo realisa e biahe ta organisando e Bingo Drive dia 30 di Juni benidero. E anochi di bingo lo tuma lugar na Eagle International Tennis Club Aruba y lo cuminsa pa 8'or anochi. Prijs pa ticket ta 10 florin cu ta ensera cu bo ta haya 3 carchi pa wega, pues bo tin tres chens pa gana cada wega. Lo bai tin doorprize y difrente premio mas e anochi ey. Bar y Cushina lo ta bon surti. Carchinan ta obtenibel na Eagle International Tennis Club Aruba y tambe serca nos tennistanan hubenil cu lo por acerca bo persona. Eagle Tennis Academy ta pidi tur fanatico di Bingo pa colabora cu nos hubentud y pa participa na e Bingo Drive aki. Di e manera aki bo ta colaborando cu un bon causa. Un Deportista mas Ta un delincuente menos !!!!



# Receta di MAMA

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

## Piccata

**Ingredientenan:**

- 10 slice fini di veal
- 1 cuchara grandi di juice di lamunchi
- 1 cuchara grandi di hariña blanco
- 2 webo, bati
- 2 cuchara grandi di lechi
- ½ cup di Swiss Cheese, raspa
- 1 telep di salo
- 1/8 telep di pepper
- ¼ cup di manteca/ margarina Blue

**Preparacion:**

*Bati e slice nan di veal fini fini cu un martiu di carni. Corta den e rand pa evita nan krul ora di hasa. Primi juice di lamunchi riba nan, despues stroi hariña ariba nan. Combina e webonan cu e lechi, keshi, salo y pepper. Pasa e slice nan den e mescla aki y hasanan den e manteca. Sirbi e cu aros of macaroni.*

*Bon Appetit!*



## Campeonato di Comision Pro Softball Organiza a continua M&J Power a debuta cu un victoria mientras cu Gess Power a mustra fuerte den nan promer salida

**KUDAWECHA-** Diaranzon ultimo riba veld di Kudawecha a continua campeonato di softball fastpitch unda cu M&J Power di Mariano Webb y Jeremy Croes a debuta den gran forma ganando nan promer partido di A-Clas contra e muchanan di Johnny Rasmijn Bad Devils cu score di 9-1. Ivan Romano kende a cambia equipo saliendo di Gess Power pa join M&J Power a bay henter e ruta y a gana e partido mientras cu Albertico Kock na kende e campeonato aki ta ser dedica, a bira e pitcher perdedor. M&J Power tabatin 9 careda, 10 hit, 1 error mientras cu Bad Devils a score solamente 1 careda tras di 3 hit cometiendo 3 error. Pa M&J Power a destaca na bate Sergio Laurant 3-2, Eugene de Cuba, Giancarlo Donata, Gilbert de Cuba, tur di 1-1. Juan Arango a conecta un batazo di cuater skina. Pa Bad Devils e unico tres hitnan a ser bati

pa Antonio Mingo, Jeoffrey Briesen y Jose Croes, tur di 3-1. Den e di dos encuentro e muchanan di Fenchie Leon y Eggy Rosina Gess Power apesar di a perde alrededor di 8 hungador a sa di keda mesun fuerte of manera Fenchie a bias nan ta mas fuerte cu aña pasa. Gess Power a bulldoze e campeonnan di A-clas, cu a caba di promove pa Double-A esta Jani's Vipers cu score di 17-0. Gess Power 17 careda, 21 hit y 1 error. Janis Vipers 0 careda, 0 hit, y nan a comete un total di 4 error. E veterano Antonio "Tony" Warner a bay cas cu e victoria kende a ricibi relevo di Arjen Mathilda den di cuater kende tambe a debuta su promer wega cu Gess Power. Jose Croes di Jani's Vipers a bay cas cu e derota. Pa Gess Power a luci na plato Renny Hernandez 2-2, Raynard Marin 3-2, Fenchie Leon himself a bati di 1-1, Arijen Mathilda y Jonathan Tromp

ambos di 1-1. Giovanni Lane y Michael Fingal a conecta homerun y Micheal a grita su hungadornan pa siña con mester bati homerun pasobra su batazo berdaderamente a bay bastante leu. Fanaticada di softball fastpitch e siman aki weganan lo continua Diaranzon na Kudawecha, Diahuebs na Winston y Diabierna bek na Kudawecha, pues wak pa bo tey!!!!

*Comision Pro  
Softball Organiza  
ta participa*

### Weganan di fastpitch valido pa e siman aki

**KUDAWECHA -** Mientras cu campeonato di softball fastpitch a ta bayendo cu biento en popa Comision Pro Softball Organiza ta recorda tur equiponan y fanaticada di weganan cu lo tuma lugar e siman aki. Diaranzon 20 di Juni pa 7.15 anochi na Kudawecha M&J Power lo enfrente Wild Boyz den categoria A-Clas y pa 9'or den Double-A Blue Stars Plus Accountants lo midi forza cu (Pegasaya) Impex Stars. Diahuebs na veld di Winston pa 7.15 anochi Diario Dragon Hitters lo topa cu Accounting Kantoor Arrindell y pa 9'or Gess Power lo topa e muchanan di cas Macuarima Papa Johns Pizza. Diabierna na Kudawecha cuminzando pa 7.15 anochi Interprint lo enfrente e muchanan di Tico Universal Trophy y pa 9'or Royal Power lo topa Blue Stars Plus Accountants. Fanatico di softball fastpitch bo mester tey pa sigui e weganan aki.

## Royal Power campeon di 2006 a vapulea Macuarima Papa Johns Pizza cu score di 12-0 y Diario Dragon Hitters a gana Interprint 7-5

**KUDAWECHA-** E campeonato di softball fastpitch cu a inicia 8 di Juni ultimo, a continua en grande riba veld di Kudawecha Diabierna ultimo. Den e promer encuentro e muchanan di Diario Dragon Hitters a gana Interprint di Juan Arcaya y Ramiro Lopez cu score di 7-5. Harold "Jochi" de Luvia kende a join e equipo di Dragon Hitters, a bay henter e ruta y a resulta pitcher ganador mientras cu Pablo Paesch kende a releva Ramiro Lopez den di tercer entrada, a bay cas cu e derota. Diario Dragon Hitters 7 careda, 6 hit, 2 error. Interprint 5 careda, 6 hit, 2 error. Mihor bateadornan pa Diario Dragon Hitters tabata Ivan Peña 3-2, Leander Angela, Eddy Guzman, 1-1 y Gregory Alias 2-1. Pa Interprint a destaca den causa perdi Sixto Odor 3-2, Patrick Odor y Ramiro Lopez 2-1 cada uno. Den e di dos partido di anochi e muchanan di Endy Croes esta Royal Power campeon di campeonato fastpitch 2006, a topa cu e muchanan di Carlos "Mudo" Meija Macuarima Papa Johns Pizza kendenan por cierto ta sub-campeon di campeonato 2006 y aki Royal Power a sobresali y a decarga un total di 12 careda contra e pitcher habridor Silvio "Buchi" Flanegin kende cu awa na wowo a ser releva den di tres entrada pa Gregory Manuela cu a subi pa tuma e resto. Royal Power 12 careda, 14 hit, 1 error mientras cu Macuarima Papa Johns Pizza no a score careda bateando solamente 2 hit cometiendo 4 error. Johannes "Poy" Flanegin a bay full e ruta y a bay cas cu e victoria. Mihor bateadornan pa Royal Power tabata Poy Flanegin himself di 3-3, Estefano "Macario" Croes 2-2, Gregory "Pilin" Krosendijk 4-3, Jimmy Tromp 4-2, Lucio Maduro y Bob Peters 1-1. Aldrick "Charro" Loopstok a manda un batazo di cuater skina celebrando asina e hecho cu el a caba di bira tata. Jimmy Tromp tambe a bira tata recientemente pues e tatanan Royal Power ta trahando riba e futuro di e equipo. E unico dos hitnan pa Papa Johns Pizza a wordo bati pa Ludwig "Win" Dabian y Ingomar Flanegin kendenan a bay di 2-1. Fanaticonan di softball fastpitch weganan lo continua Diaranzon na Kudawecha, Diahuebs na Winston y Diabierna bek na Kudawecha.

## Eagle International Tennis Academy cu un grandioso Fundraising "Bingo" Drive

**EAGLE-** Dia 30 di juni 2007 proximo, Eagle International Tennis Club Aruba (EITCA) conhuntamente cu Eagle Tennis Academy, lo organisa un "Bingo" pa recauda fondo pa nos tennistanan hubenil por biaha pa Estados Unidos, Fort Lauderdale pa realisa un intercambio di Tennis, torneo y Clinic, na The Harold Solomon Tennis Institute. Pa por realisa e tipo di biahe aki, tin hopi gasto involvi. Un comishon consistiendo di mayornan di e tennistanan cu lo realisa e biahe ta organisando e Bingo Drive dia 30 di Juni benidero. E anochi di bingo lo tuma lugar na Eagle International Tennis Club Aruba y lo cuminsa pa 8'or anochi. Prijs pa ticket ta 10 florin cu ta ensera cu bo ta haya 3 carchi pa wega, pues bo tin tres chens pa gana cada wega. Lo bai tin doorprize y difirente premio mas e anochi ey. Bar y Cushina lo ta bon surti. Carchinan ta obtenibel na Eagle International Tennis Club Aruba y tambe serca nos tennistanan hubenil cu lo por acerca bo persona. Eagle Tennis Academy ta pidi tur fanatico di Bingo pa colabora cu nos hubentud y pa participa na e Bingo Drive aki. Di e manera aki bo ta colaborando cu un bon causa. Un Deportista mas Ta un delincuente menos !!!!



# Receta di MAMA

BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

## Piccata

**Ingredientenan:**

- 10 slice fini di veal
- 1 cuchara grandi di juice di lamunchi
- 1 cuchara grandi di hariña blanco
- 2 webo, bati
- 2 cuchara grandi di lechi
- ½ cup di Swiss Cheese, raspa
- 1 telep di salo
- 1/8 telep di pepper
- ¼ cup di manteca/ margarina Blue

**Preparacion:**

*Bati e slice nan di veal fini fini cu un martiu di carni. Corta den e rand pa evita nan krul ora di hasa. Primi juice di lamunchi riba nan, despues stroi hariña ariba nan. Combina e webonan cu e lechi, keshi, salo y pepper. Pasa e slice nan den e mescla aki y hasanan den e manteca. Sirbi e cu aros of macaroni.*

*Bon Appetit!*



# Resultado di tercer buelta di campeonato di Dam pa aña 2007



**ORANJESTAD-** E campeonato di dam pa aña 2007 a continua Diaranson cu a pasa cu e di tres buelta. Na mesa 1, Ireno Nicolaas mester a enfrenta e debutante den nos club di dam Daniel Diaz. Tur hende a spera un wega facil pa Ireno. Pero lo contrario a resulta. Daniel a hunga un wega sublime. E final e no a hunga mucho bon, pero Ireno a gasta asina hopi tempo cu e la perde e partido pa tempo. Na mesa 2, Henri Knepa a enfrenta nos hoben prometedo Albert Arends. Albert a duna un bon bataya. Pero e experiencia di Henri a haci e diferencia. Cu 4 ficha contra 2, Albert a entrega su

wega. Henri lo corona tur su fichanan y cu 4 ficha ta facil pa Henri gana e wega. Joseph Deschamps a enfrenta Cesar Marquez. Riba papel, Joseph ta mas fuerte. Pero Cesar a bolbe zorg pa un sorpresa. Segun su palabra e tabata para hasta gana, pero e no a wak un combinacion di Joseph. Pero asina mes, Cesar a logra di tabla e wega. Keith Quandus a perde regular di Octavio Croes. Otro partido interesante tabata e encuentro entre Murrel Nurse y Rolin Croes. Murrel tabatin bentaha grandi y normalmente e mester a gana e partida. Pero Rolin a defende bon y cu un combinacion e la logra di

cambia algun ficha unda Murrel a keda cu solamente 3 pieza y Rolin un dam. Esaki ta den mayoria di caso ta un empate. Murrel a keda asina defrauda, cu e mes a propone tabla e ora. Despues di 3 buelta, Henri Knepa ta keda na promer lugar cu 6 punto for di 3 partido. Cu 5 punto ta sigui Rolin Croes, Octavio Croes y sorprendentemente e debutante Daniel Diaz. Daniel a hunga ayera un wega atrasa contra contra Murrel Nurse. Y segun comentario cu e tabatin e wega practicamente gana atrobe. Pero su final e la hunga un poco swak y Murrel a logra di haci empate.

Diaranson awor pa 8'or anochi e campeonato di dam ta continua cu e tercer rond. E weganan ta cuminsa pa 8'or di anochi exacto. Dus tur oloshi lo wordo gestart pa 8'or di anochi. Lo enfrenta otro: Daniel Diaz contra Rolin Croes, Octavio Croes contra Murrel Nurse, Cesar Marquez contra Keith Quandus, Delbert Alexander contra Joseph Deschamps, Albert Arends contra Jose Bastien y Ireno Nicolaas contra Henri Knepa. E weganana ta wordo hunga den nos clublokaal na Nieuwstraat 11, riba e plein entre Djispi's Place y Acme Store na Playa.



## *Zevenkamp 2007*

# Meta Corporation cu un tremendo caminata

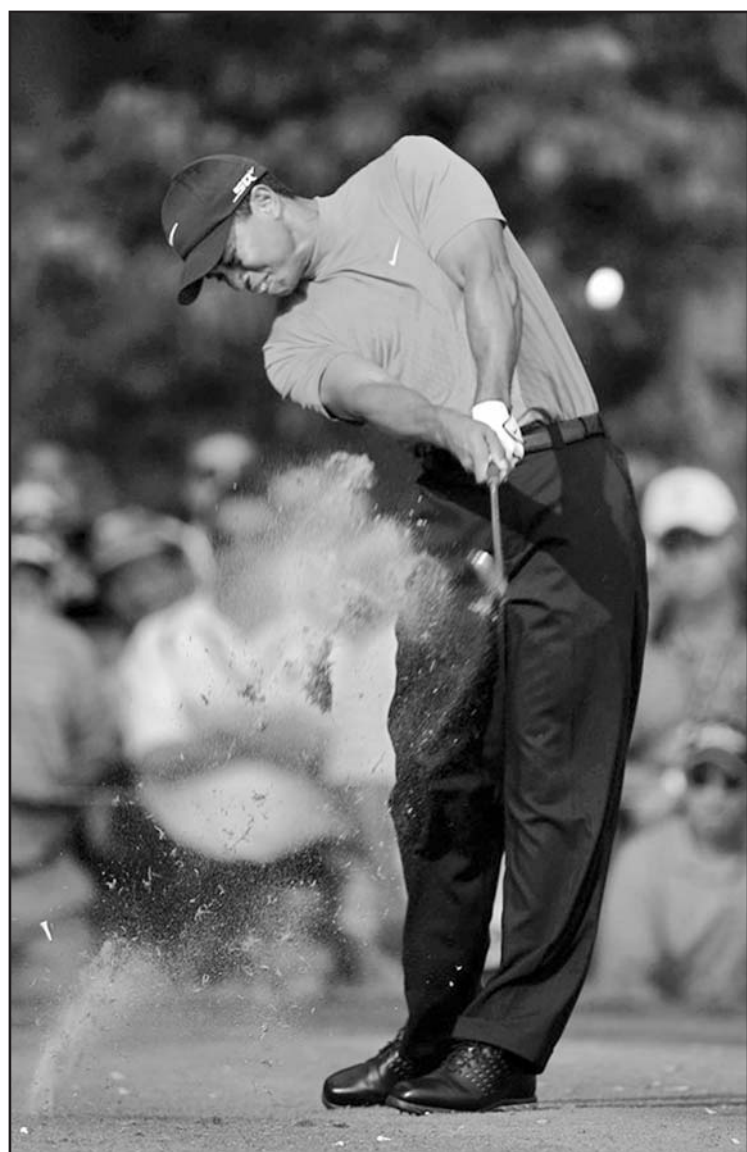


**BALASHI-** Diaranson ultimo e zevenkamp 2007 organisa pa e compania di Meta Corporation NV a cuminsa. Ariba e dia inaugural a start sali cu bowling na Eagle Bowling Palace, pa su mayan a sigui cu softbol den e categorianan femenino y masculino na tereno di Caribe y pa su mayan a continua cu un caminata cu a sali for di Balashi Garden direccion Dump pa despues regresa Balashi Garden. Un grupo grandi di empleadonan afilia na Meta Corporation a participa na e caminata aki. E zevenkamp ta continua awe cu softball na Caribe, mayan lo tin weganan di volleyball na Sporthal Sta Cruz y Diahuebs cu natacion na Piscina Olimpico Roly Bislick na Savaneta, tur cuminsando pa 7'or anochi.

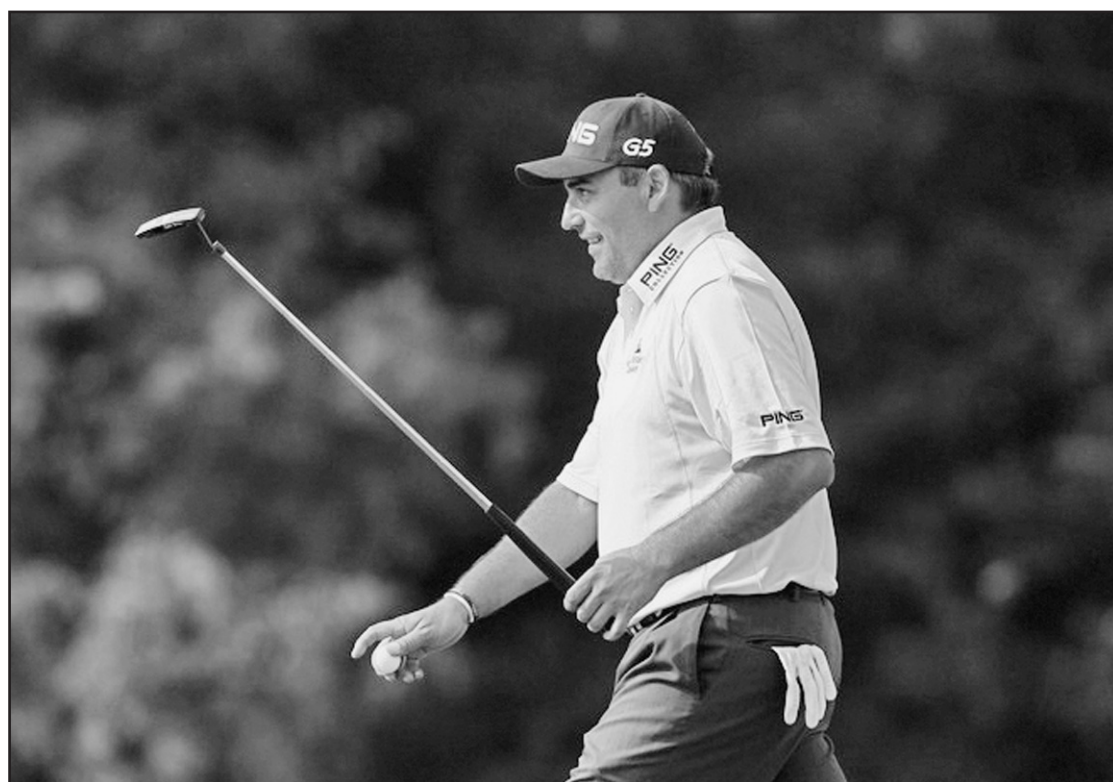




# Angel Cabrera ta gana e di 107 edicion di US Open den final dramático cu Tiger Woods



**OAKMONT-** US Open na un torneo habri cu Aaron Baddeley como e lider cu



bentaha di dos riba Tiger Woods y otronan pero mesora a perde e bentaha aki y di repente Angel Cabrera di Argentina, a logra di bira efectivo y a gana su puntonan según e tabata pasa di seccion pa seccion.

Jim Furyk y Tiger Woods tabata e unico dosnan cu a sigui di serca y ora cu Cabrera a caba, e tabatin un total di 285 stroke pa un +5 sigui pa tanto

Furyk y Woods cu +7.

Ambos golfista a sigui y a aserca na uno y Cabrera a bai sinta den e clubhouse di Oakmont Country Club sperando pa mira si e lo tin cu hunga un desempate. Furyk no a alcanza pa forza un desempate pero Woods na dos ocasion mester a haci birdie na di 17 of di 18 hole, pero na ambos ocasion su golpi inicial no tabata gran cos, y e tabatin

mester di un milager pa logra den e 18 hole, pero no a logra y esaki a permiti Cabrera bai cu e titulo di US Open.

Tabata un siman grandi pa deporte Argentino, ora cu Manu Ginobili y Fabricio Oberto a gana e titulo maximo di NBA cu nan akipo di San Antonio Spurs y awor Cabrera ta yena su pais di orguyo ganando e famoso torneo aki di US Open.

## Descubrimiento tristo pa deporte Olimpico na Irak

**ORANJESTAD-** Mas cu un año después cu e equipo di taekwondo Iraqui a wordo secuestra, e curpanan sin bida di mayoria di e equipo a wordo haña den e parti west di Irak. E atletanan y entrenadornan tabata na caminda pa bai entrena na Jordania, ora cu nan a wordo secuestra na mei 2006.

Associated Press ta raporta cu e restonan, encontra banda di un caminda grandi, a inclui restonan di nan uniform deportivo. Testnan di DNA lo wordo hasi pa determina un identificación positivo.

Deportistanan y lidernan deportivo a bira victima regulamente di secuestro y asesinato na Irak desde e caso di e equipo di taekwondo.

Te ainda desconoci ta e paradero di Presidente di Comité Olímpico di Irak, Ahmed Al-Sammarai y Secretario General, Amir Jabbar. Nan a wordo secuestra hunto cu 30 otro persona, mientras cu nan tabata atendiendo un reunión di e Comité Olímpico Iraqui na Bagdad na juli ultimo.

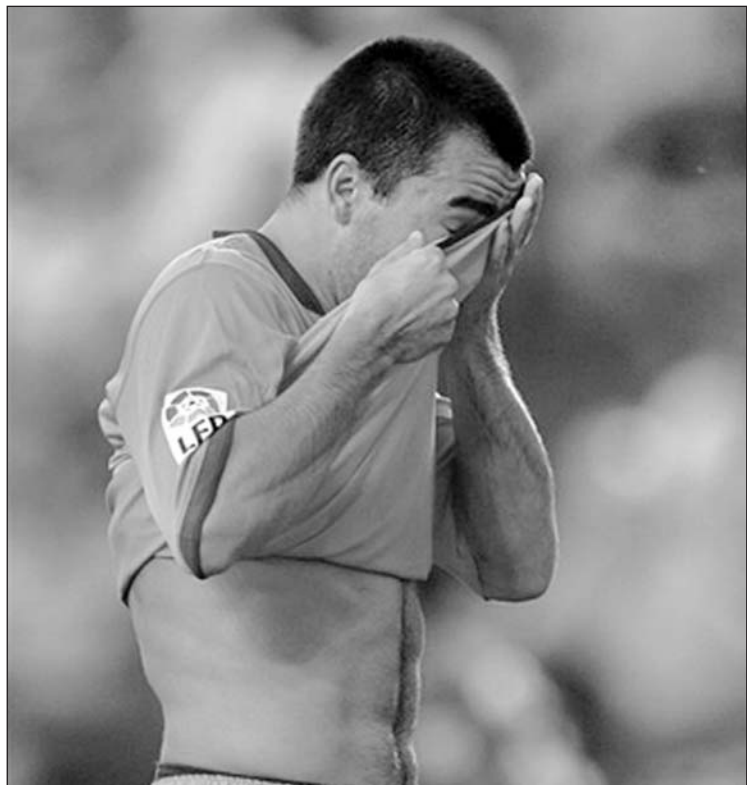
Algun di e personanan cu a wordo hiba durante e razzia ey a wordo laga den libertad. Lidernan temporal pa e Comité Olímpico di e país a wordo apunta desde e tempo ey.

E comunidad internacional a condena e secuestro di e lidernan deportivo fuertemente y ta hasi un apelación riba e rebeldenan pa trece un paro na esaki inmediatamente.





# Real Madrid ta bira campeon di Liga Spaño lagando Barcelona decepciona atras



**MADRID-** Real Madrid a supera Real Mallorca cu anotacion di 3-1, pa corona su mes campeon di e Liga Spaño, apesar di a keda empata cu Barcelona den cantidad di punto cu 76 na prome lugar. E resultadonan entre e dos ekiponan durante di temporada, ta duna Madrid e desempate y esaki a pone cu e ekipo a keda cu e titulo di campeon di e Liga. Un alegria enorme sin duda algun pa Madrid mientras cu na e ciudad di Barcelona a reina un luto grandi, tristeza enorme y un desilusion sin igual. Barcelona mes a gana su partido contra di Gimnastic de Tarragona cu anotacion abulta di 5-1 demostrando porfin e futbol, apesar di ta hopi laat, e cualidad di futbol cu a hacie e ekipo mas respeta den futbol Spaño y mundial den ultimo añanan. Real Madrid a pasa den un susto formal, ora cu e ekipo a cai atras 1-0 contra di Real Mallorca cu anotacion di 1-0 na di 17 minuut di wega, mientras cu Barcelona a bai ariba den e prome tempo cu anotacion di 3-0 cu golnan di Carlos Puyol, Leo Messi y un tremendo tiro liber di Ronaldinho.

Den di dos tempo sinembargo, mientras cu Barcelona a aumenta su bentaha na 4-1 cu di dos gol di Messi, Real Madrid a logra di empata e partido cu gol di Reyes y algun minuut despues cu gol di Diarra ta bai ariba 2-1 pa finalmente saca bentaha y sigura e titulo cu e di dos gol di Reyes pa gana e partido 3-1.

Tanto Roberto Carlos como Dave Beckham ayera a despedi for di Madrid cu e titulo di campeon, y sercanan a reina e tristeza di despedi di e club cu tanto nan a aprecia pa hunga p'e.





# LeBron James ainda no ta suficiente grandi pa marca historia den NBA



**CLEVELAND-** LeBron James tabata grandi contra di Detroit Pistons, a demostra grandeza manera Michael Jordan ora cu el a guia su ekipo Cleveland Cavaliers, na cuater

victoria sigui, despues di a cai atras 2-0 den e serie aki. Su forma impresionante contra di e fuerte ekipo di Pistons a lanta interes serca tur hende pa mira su actuacion contra di San



Antonio Spurs den e gran final di NBA. Sinembargo LeBron James ningun momento por a alcanza e mesun nivel cu su actuacion contra di Detroit y Cleveland a perde e final aki den cuater wega sigui contra un ekipo di Spurs cu a hunga

un fuerte defense riba e hoben superastro di Cavaliers, y no a permiti'e ripiti su actuacion contra di Detroit. LeBron ainda falta, ainda e tin cu alcanza e grandeza di un Jordan, di un Kobe Bryant of di Shaquille O'Neal,

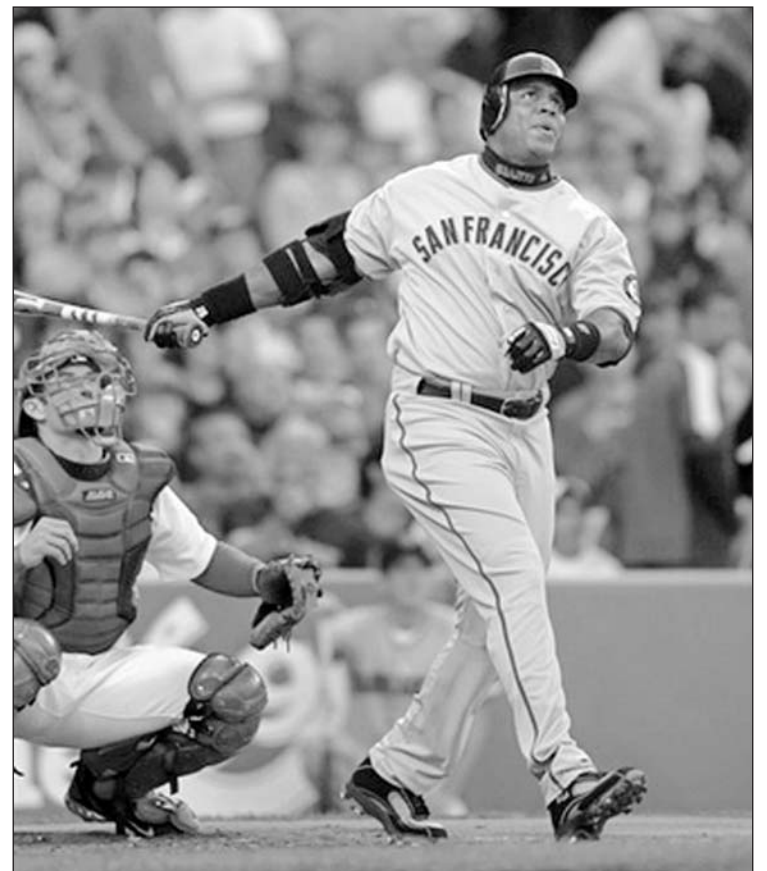
hungadornan cu a domina den NBA den nan mihor tempo. Su ekipo falta ainda hungadornan cu por yuda LeBron carga e ekipo di Cleveland pa un mihor futuro, caminda un titulo di NBA lo ta un posibilidad grandi.

# Barry Bonds ta conecta su di 748 home run y falta solamente shete pa yega Aaron



**BOSTON-** Un home run pa leftfield den di seis entrada contra di e pitcher Tim Wakefield, a bira e di 748 home run di su careda y Barry Bonds awor falta solamente shete home run mas, pa empata e record di Hank Aaron di mas home run conecta den historia di Liga Grandi. Fanaticonan di Boston a boe e home run di

Bonds, pero tin tambe cu a rindi homenahe na su persona, pa e logro impresionante aki, ya cu realmente e merece, apesar di tur duda riba su uso di steroids den e area aki. Bonds ta grandi, e merece e honor y gran mayoria di su 748 home runnan, no tin nada di haber cu uso of no di steroids.





# Andy Roddick ta gana torneo di Queens pa di cuater aña sigui

*Jelena Jankovic tambe ta gana*



**LONDON-** Pa di cuater aña torndo di Queens, cu ta ser sigui, e tennista Mericano, hunga net prome cu e torneo di Andy Roddick ta gana e Wimbledon, ora cu el a supera



e frances, Nicolas Mahut cu parcialnan di 4-6, 7-6 y 7-6. Den un partido sumamente interesante, e mericano Roddick a muestra di ta trahando duro pa presenta den bon forma pa e torneo di Wimbledon, y cambia algo di

su temporada di tennis cu no ta bayendo mucho alentador na e momentonan aki.

Den e damanan Jelena Jankovic, a supera un perdida di 6-4 den e prome set contra di Maria Sharapova, pa reacciona

y gana cu parcialnan di 6-3 y 7-5 y asina gana e torneo di DFS Classics cu a ser hunga na Birmingham, Inglaterra. E torneo aki ta e warm-up pa e damanan prome cu inicio di e Wimbledon na London.

## Rumornan ta muestra cuy Kobe Bryant a bolbe pidi pa wordo cambia for di Lakers

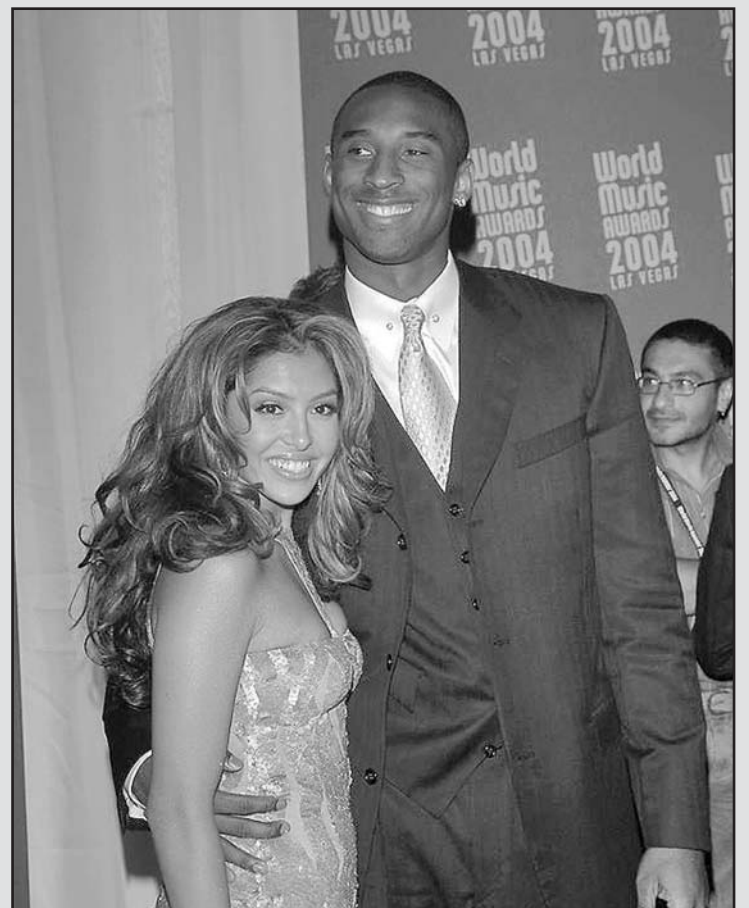


**BARCELONA-** Rumornan cu Kobe Bryant a sostene cu insistente na Los Angeles, doño di Los Angeles Lakers ta muestra cu den un reunion na Barcelona den fin di

siman, e superastro lo a bolbe pidi pa wordo cambia for di Lakers pa un otro ekipo.

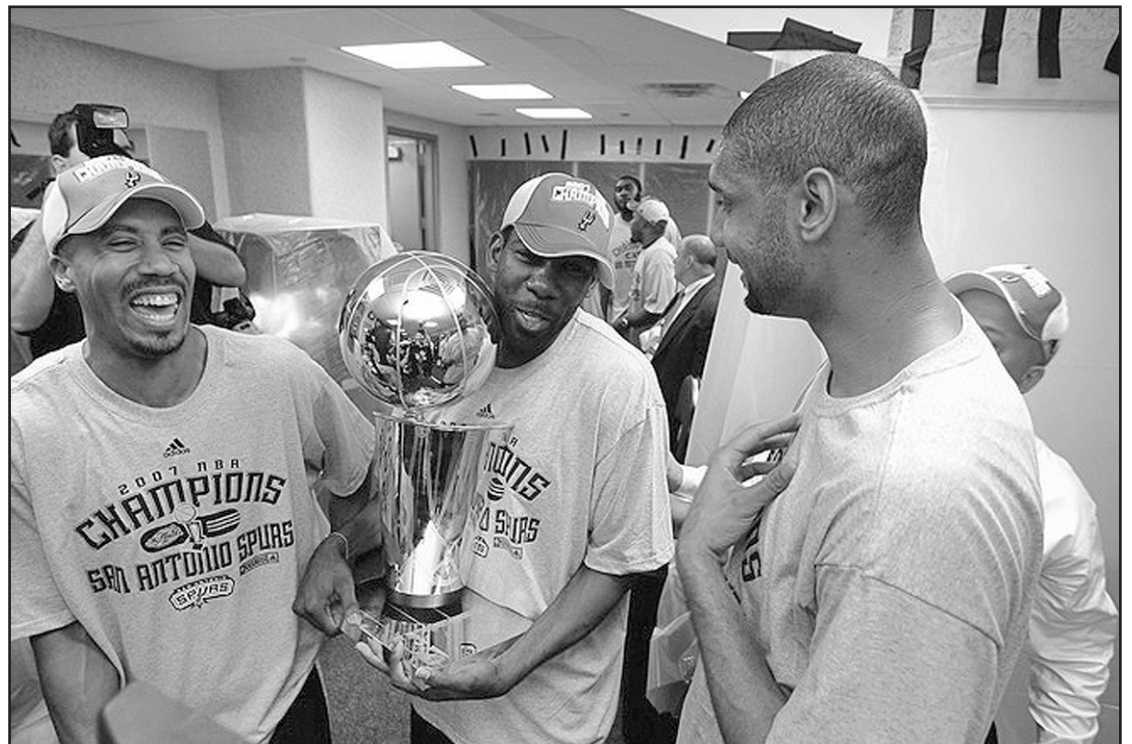
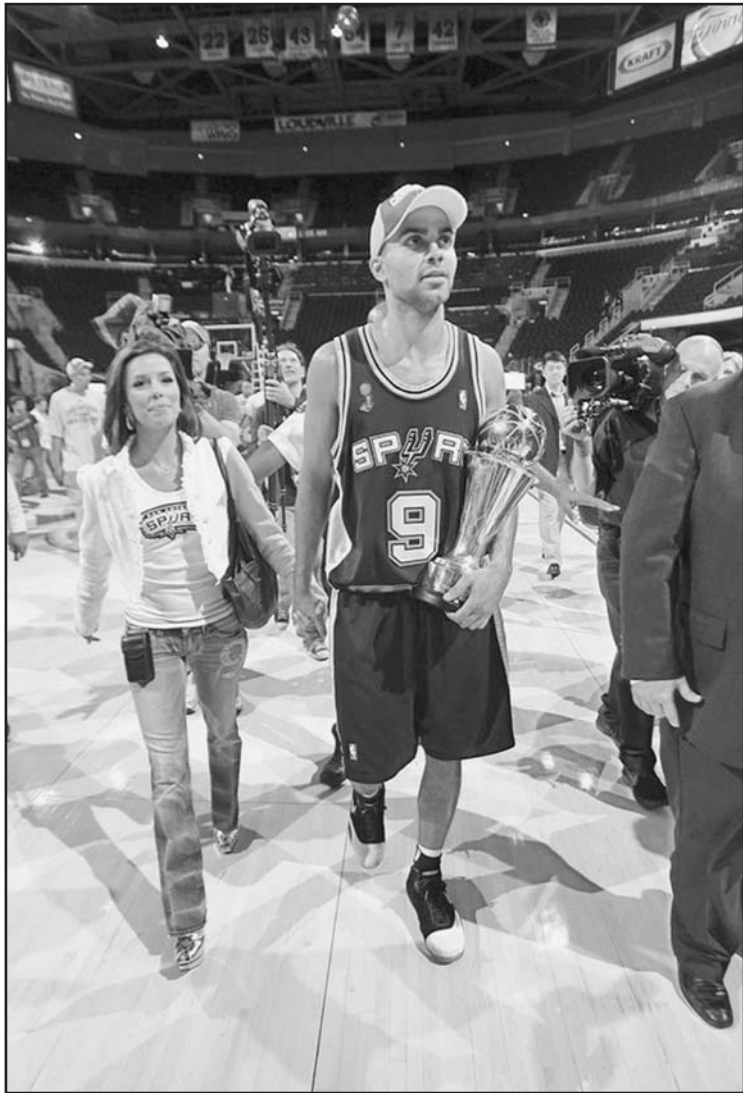
Jerry Buss a reuni cu Kobe na Barcelona kende ta di vacacion na e ciudad Spaño aki y entre otro a bishita su amigo Ronaldinho kende ta hunga pa Barcelona. Buss y Bryant a tene un reunion priva y a atende asuntonan priva y Lakers lo no duna ningun comentario riba e reunion priva aki, segun un vocero di e ekipo a participa na medionan di comunicacion ayera diadomingo.

Kobe dos siman pasa a exige pa wordo cambia, ora cu a rumornan tabata circula cu e ekipo lo no haci ningun cambio grandi pa reforza e ekipo pa proximo temporada pero despues a cambia di opinion y a dicidi cu e ta keda cu Lakers.





# San Antonio Spurs ta gana su di cinco titulo pero sin mucho interes di fanaticonan



**TEXAS-** San Antonio Spurs a gana su di cinco titulo den ultimo diez añanan, bariendo e serie final contra di Cleveland Cavaliers den cuater partido sigui, pero e evento aki a tuma lugar sin mucho interes di parti di fanaticonan pa mira e seria akin a television. Cifranan divulga den fin di siman ta muestra cu e seria final aki entre Spurs y Cavaliers, a registra e porcentaha mas abou di sintonia pa television hamas registra pa un final di historia di NBA. Tony Parker a keda nombra

como e MVP di e serie final y a converti su mes den e prome hungador extranhero, cu ta gana e premio aki den un final di NBA. Parker ta procedente di francia y na final di e di cuater wega, Parker a carga su bandera di su pais mientras cu Manu Ginobili a carga e bandera di Argentina.

Spurs sinembargo nunca por a gana dos titulo di NBA tras di otro pero ta favorito pa e proximo temporada mirando e profundidad di e ekipo di San Antonio.



# Chávez profundiza centralización y pone fin a autónomos en Venezuela

**CARACAS (AFP)** - El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, anunció este fin de semana la creación de una comisión que pondrá fin a la autonomía de los entes del estado, la fundación de 200 nuevas empresas estatales y la centralización de industrias estratégicas, como la electricidad.

La creación de la Comisión Central de Planificación tendrá como objetivo coordinar y centralizar los organismos del sector público, con lo que la autonomía de los entes del Estado llegaría a su fin, señaló este domingo Chávez en su programa semanal de radio y televisión Aló Presidente.

“Se acabó la autonomía de los entes del Estado, centralización, sobre todo en la planificación, porque resulta que aquí heredamos un estado descuartizado”, argumentó.

En su campaña por acelerar las transformaciones en Venezuela, Chávez expresó: “Estamos creando el nuevo Estado social como lo manda la Constitución para construir la república socialista, la sociedad socialista. No es el viejo estado

capitalista, explotador, corrupto, burocratizado”.

La comisión será creada por decreto y se materializará en una ley orgánica del Ejecutivo, que desde enero recibió plenos poderes para legislar por decreto de la Asamblea Nacional (Congreso), totalmente dominada por el oficialismo.

El nuevo organismo será juramentado el miércoles y estará dirigida por el vicepresidente Jorge Rodríguez, apoyado en el ministerio de Planificación y desarrollo y el Banco Central, organismo que hasta ahora ha sido uno de los entes autónomos. Chávez, quien ha sido cuestionado por la oposición por concentrar cada vez más poder en sus manos, no enumeró la lista de entes del Estado que pasarían a control de la comisión central bajo control del Ejecutivo.

Asimismo, anunció el sábado la creación de la Corporación Eléctrica Nacional, que unificará en un solo cuerpo centralizado a más de 10 empresas que se encargan actualmente de la generación, transmisión y distribución de la electricidad.

Los sectores estratégicos,



*El presidente venezolano Hugo Chávez (D) y el presidente de la estatal petrolera PDVSA y ministro de Energía y Minas, Rafael Ramírez, visitan el complejo termoelectrico TecnoZulia 1, en el occidental estado del Zulia, el 16 de junio de 2007. Chávez anunció este fin de semana la creación de una comisión que pondrá fin a la autonomía de los entes del estado, la fundación de 200 nuevas empresas estatales y la centralización de industrias estratégicas, como la electricidad. Foto:HO/AFP*

como la electricidad, las telecomunicaciones y la industria petrolera, comenzaron un proceso de estatización este año, cuando el mandatario, en el poder desde 1998, inició un nuevo mandato de seis años.

Chávez, también anunció la

creación de 200 empresas estatales para el 2007 con un “carácter fundamentalmente socialista” que establecen como prioridad suplir la demanda de las necesidades básicas de sectores populares.

La fabricación de equipos

médicos, producción de alimentos, derivados plásticos, piezas automotores, computadoras, materiales para la construcción y productos químicos, son parte de los sectores de la industria que cubrirán estas fábricas, anunció Chávez.

## Canciller de FARC acusa a gobierno colombiano de boicotear canje humanitario

**BOGOTA (AFP)** - El ‘canciller’ de las FARC Rodrigo Granda acusó al gobierno colombiano de torpedear el canje de rehenes por guerrilleros presos y descartó una pronta entrega de pruebas de supervivencia de Ingrid Betancourt, cuyo rescate por la fuerza sigue alentando el presidente Alvaro Uribe.

Granda, quien viajará a Cuba y no descarta ir a París, también denunció que su excarcelación el 4 de junio por pedido del mandatario francés, Nicolas Sarkozy, es utilizada por Uribe con fines políticos, y dijo que Bogotá no tiene “voluntad” para el intercambio de los 56 secuestrados.

Según el líder rebelde, a pesar de que Sarkozy pidió su liberación sin condiciones, el gobierno colombiano lo “chantajeó” exigiéndole renunciar a las FARC y liderar el grupo de 150 insurgentes excarcelados unilateralmente para presionar un gesto recíproco de la guerrilla, a lo cual se negó.

Granda, quien aspira a reunirse con el Secretariado (mando central) de las FARC para que defina su papel en el canje, aseguró que entre esos liberados “hay delincuentes comunes”.

Uribe “buscaba crear caos en las cárceles y desmoralizar a nuestros combatientes haciéndoles creer que un hombre representativo de la organización había pactado con el gobierno”, dijo en entrevista con la AFP en la sede de la Conferencia Episcopal en Bogotá.

## Fujimori quiere aprovechar su extradición para lanzar a su hija a la presidencia

**SANTIAGO DE CHILE (EFE)**- El ex presidente peruano Alberto Fujimori quiere convertir su eventual extradición a su país en una catapulta para lanzar a su hija Keiko como candidata a la Presidencia del Perú, afirma hoy el diario chileno El Mercurio. Partidarios no identificados del ex mandatario (1990-2000) aseguraron al diario que si Fujimori es extraditado desde Chile, la actual congresista Keiko Fujimori “será imparable” en su carrera hacia el Palacio de Pizarro.

Alberto Fujimori espera bajo arresto domiciliario en Chile el fallo de primera instancia en el juicio de extradición abierto en su contra a solicitud del Estado peruano, que busca procesarlo por violaciones a los derechos humanos y delitos de corrupción.

El pasado día 7, la Fiscal de la Corte Suprema de Chile, Mónica Maldonado, emitió un informe en el que recomienda la entrega del ex presidente a la justicia de su país.

## Gobierno peruano busca cerrar heridas de guerra interna con indemnizaciones

**LIMA (AFP)** - El gobierno peruano puso en marcha un programa de reparaciones colectivas recomendado por la Comisión de la Verdad y Reconciliación (CVR), para tratar de cerrar las heridas de la guerra interna que dejó cerca de 70.000 muertos en el Perú entre 1980 y el 2000.

El programa lleva como nombre oficial “Justicia para los pueblos

heroicos del Perú”, y beneficia a poblaciones andinas víctimas del grupo armado Sendero Luminoso (maoísta) y la represión indiscriminada de las fuerzas de seguridad.

Las indemnizaciones fueron propuestas en agosto de 2003 por la desaparecida CVR, como parte de los esfuerzos que debía desplegar el Estado para mitigar

el dolor y reconocer el derecho a la justicia de quienes sufrieron la violencia política al quedar atrapados entre dos fuegos cuando la democracia peligraba.

Durante la guerra interna, Sendero Luminoso, siguiendo los métodos polpotianos del Jemer Rojo en Camboya, sometió a la fuerza a las poblaciones que se resistían a apoyarlas practicando incluso el asesinato masivo.



En Colombia:

# Video prueba que presidente Uribe se reunió con jefe paramilitar



El presidente colombiano, Alvaro Uribe. EFE/Archivo

**BARRANCABERMEJA, Colombia (AP)** - Durante sus cinco años el presidente Alvaro Uribe ha eludido las acusaciones de que ha favorecido a las milicias paramilitares culpables de masacres y asesinatos selectivos contra sindicalistas y simpatizantes de las guerrillas izquierdistas.

Pero un video grabado en octubre del 2001 y descubierto recientemente muestra a Uribe durante su campaña presidencial dándole un apretón de manos a Premio Sánchez Carreño, alias “comandante Esteban”, un jefe paramilitar que fue arrestado por varios cargos de homicidio solo unas semanas

después del encuentro.

La grabación, en la que aparece Uribe en una reunión a puertas cerradas, es un nuevo golpe para el presidente, que ha sido sacudido por la encarcelación de varios de sus aliados por supuestamente asociarse con los paramilitares.

“Yo no he sido amigo de paramilitares, no he hecho alianza política con ellos... no he recibido ni he buscado ayudas políticas de paramilitares”, declaró Uribe en televisión nacional el 19 de abril.

La oficina del presidente asegura que era imposible que Uribe supiera en ese momento que Sánchez Carreño era

culpable de masacres y que había comandado la toma de poder de los paramilitares en esta ciudad.

Las autoridades ofrecen ahora una recompensa de 5.000 dólares por Sánchez Carreño.

## VIDEO POLEMICO

Según el video, el encuentro ocurrió el 31 de octubre del 2001, el mismo mes que los paramilitares fueron clasificados como una organización terrorista por el Departamento de Estado.

Varios activistas de derechos humanos identificaron a Sánchez Carreño en la grabación, de la cual AP obtuvo una copia. En otro video aparece recibiendo un diploma de los cabecillas paramilitares de la ciudad en el 2000, mientras la cámara enfoca la etiqueta de su nombre que lee “comandante Esteban”.

“Era el jefe paramilitar de toda esta zona”, dijo David Ravelo, líder de la Corporación Regional para la Defensa de los Derechos Humanos (CREDHOS). “Era muy bien conocido”, agregó. Sánchez, no habla durante

la grabación pero le da un apretón de manos a Uribe cuando termina el encuentro. Esa imagen enreda todavía más al presidente en el escándalo de la infiltración de los paramilitares en la política, lo que ha llevado al Congreso de Estados Unidos a examinar con lupa la ayuda militar a Colombia.

Doce congresistas aliados de el mandatario han sido encarcelados desde octubre por supuestamente asociarse con los paramilitares y los opositores del presidente lo acusan de promover a los paramilitares cuando era gobernador departamental en los 90 como un antídoto contra las guerrillas de izquierda.

Uribe rechaza esas acusaciones y su jefe de prensa dijo el viernes en un comunicado que “el presidente no tiene nada que ver con las posibles actuaciones delincuenciales de las personas que por uno u otro motivo aparecen en las millones de fotografías y horas de video que se le han tomado en el curso de una vida pública de más de 33 años”.

El comunicado, que fue difundido después de que El Nuevo Herald dio a conocer la

grabación el jueves, agregó que los medios de comunicación deben “abstenerse de insinuaciones malévolas.”

Los activistas de derechos humanos que identificaron a Sánchez Carreño insisten en que Uribe tenía que saber con quién se estaba reuniendo.

La persona que entregó el video a la AP, que pidió anonimato por razones de seguridad, dijo que el encuentro fue grabado por los paramilitares.

La fuente, que quisiera ver a Uribe derrocado, dijo que el encuentro ocurrió en la sala del concejo comunal en Puerto Berrio, un fortín de los paramilitares en las afueras de Barrancabermeja.

En el video se observa a varios líderes comunitarios pidiéndole a Uribe, quien sería elegido presidente en mayo de 2002, que haga campaña públicamente de la ciudad. Pero Uribe se muestra indeciso y responde que Barrancabermeja “es un caso muy delicado, por innumerables circunstancias”. Unas 600 personas fueron asesinadas de manera selectiva en el 2001 en Barrancabermeja, dijo Ravelo.

# InterTRANSFER

**MoneyGram International se complace en anunciar su unión con MoneyGram International, Inc.**

InterTransfer junto a MoneyGram International Inc., se enorgullece al introducir un mejor servicio en Aruba.

Sin importar su nacionalidad o adonde desea transferir su dinero, estamos para ayudarles. Visítenos y compruébelo por usted mismo!!

“Envíe dinero a su familia y amigos y reciba 1 minuto **GRATIS** para una llamada internacional”

# SEGURO Y RAPIDO

La gente usa el servicio de MoneyGram para enviar dinero miles de veces al día en todo el Mundo, y sus familiares y amigos los recibe en 10 minutos.

Tenemos mas de 60.000 localidades en más de 155 Países.

Sin importar el destino llega cuando y donde usted lo necesita.

**DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER**

Port of Call  
L.G. Smith Blvd 17

Kini Kini Building  
Kerkstraat 2-B

Rowigini's Building  
Papilon 53

San Nicolaas  
B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

**Atención al Cliente**

**588-7919**



# Estados Unidos ta respalda Musharraf pa eleccion liber na Pakistan



*E presidente Pakistani, general Pervez Musharraf.*

## ISLAMABAD

Funcionarionan halto di Estados Unidos, diasabra a ofrece nan apoyo na e

presidente Pakistani, Pervez Musharraf, mientras cu nan ta exhorta pa sigura cu e eleccionnan programa pa e

aña aki na Pakistan, ta liber y husto. E subsecretario di Estado, John Negropont, a reuni cu Musharraf, cu

e prome minister Shaukat Aziz, y e mando di e ehersito Pakistani, relaciona cu e crisis politica debi na decision di e presidente p'a retira e huez principal di e pais.

Negropont a bisa cu funcionarionan halto Pakistani, a consehe pa biaha pa Islamabad y remarca e importancia di e relacion strategico a largo plaso cu Pakistan, cu tin arma nuclear y un aliado clave den e lucha contra Al Qaida, y e rebeldenan Taliban na Afghanistan.

E funcionario a biaha cu e asistente di e Secretario di Estado Richard Boucher. E almirante William J. Fallon, hefe di Comando Central di Estados Unidos a reuni diasabra cu e general Musharraf. Analistanan ta kere cu e intento di Musharraf, di retira e magistrado Iftikhar Chaudhry, tabata motiva pa

e miedo cu e Huez lo permiti desafio constitucional si Musharraf busca re eleccion mientras e ta hefe di e ehersito.

Segun e constitucion, Musharraf, kende asumi poder den un golpi di estado casi ocho aña pasa, mester retira di hefatura di e ehersito pa fin di 2007, pero hopi Pakistani ta duda den su intencion.

Na Washington, e portabos di e Departamento di Estado Sean McCormack, a apoya e cualidadnan di liderasgo di Musharraf, den un momento cu e general ta enfrenta e desafio mas serio di su autoridad, despues cu el a asumi poder.

Boucher a bisa diabierna na television Pakistani, cu e punto di bista cu ta prevalece a gobierno di Estados Unidos, ta cu e “momento cu Pakistan bolbena e eleccionnan democrat y e gobierno civil”.

## Cuarteto ta apoya Abbas, a surgi señal di alivio pa blokeo



*Militantenan arma Palestino leal na e presidente Mahmud Abbas, ta patruya den e cayanan di e ciudad Cisjordania di Ramalah.*

WASHINGTON - E “cuarteto” di negoshador di pas na Medio Oriente, a expresa diasabra nan apoyo fuerte na e presidente Palestino Mahmoud Abbas, ora cu a sugi señal cu pronto e blokio di ayudo directo na Autoridad Palestino lo wordo alivia. Aunke Union Europeo, Rusia, Nacionnan Uni, y Estados Unidos no ta trata e tema den un comunicado, un funcionario halto Mericano a bisa cu Washington, lo kita a blokeo di yudo directo na un gobierno nobo di emergencia. Abbas a disolve siman pasa e gobierno bou di lider pa Hamas, despues di e forsanan di Hamas a vence esnan di Fatah, den luchanan sangriento den Gaza Strip, dividi efectivamente e Palestinonan entre Gaza controla pa Hamas y un Cisjordania controla pa Fatah, e movimiento di Abbas. Hamas a bisa cu e orden di Abbas, tabata sinonimo di un golpi di Estado y ta e

promete biaha cu e minister Ismail Haniyeh, lider di Hamas, a keda na poder. E cuarteto a impone un blokeo di ayudo aña pasa, ora cu Hamas a vence Fatah, den e eleccionnan parlamenarionan. Estados Unidos, Union Europeo y Israel ta considera Hamas como un grupo terrorista. E cuarteto a bisa cu solamente nan ta bai permiti aceso na ayudo directo si Hamas, cumpli cu e tres condicionnan, loke e movimiento Islamico no a acepta. Renuncia violencia, reconoce Israel y respeta e acuerdonan di pas di pasado. Den un comunicado emiti pa e Departamento di Estado, e cuarteto a demostra nan apoyo na Abbas, un figura relativamene modera cu ta respa e condicionnan di e cuarteto y cu a nombra Salam Fayyad, un economista apoya pa Estados Unidos, pa lidera un gobierno di emergencia.

## Trupa Mericano ta haya documentonan di soldanan cu a disparce na Iraq

BAGDAD — Trupa Mericano a haya documentonan di identidad di dos solda di Estados Unidos kendenan a disparce un luna pasa, den un razia di buscamiento na un lugá di sconde di Al Qaida, den nort di Baghdad.

E documentonan a wordo presenta riba un video die websita di Al Qaida, transmiti dia 4

di juni, na unda e grupo Islamista Sunita a bisa cu nan a mata e dos soldanan.

E ehersito di Estados Unidos, a bisa cu nan no a ningun hende den e cas. E documentonan ta pertenece na Alex Jimenez y Byron Fouty, Jimenez y Fouty a wordo secuestra hunto cu un di tres solda, cual curpa nan a haya, despues

di un atake riba su patruya na Yusufiya, sur di Baghdad. Cuatro solda Mericano y un traductor Iraqi a muri den e atake. E ehersito di Estados Unidos a lansa un buskeda masivo pa haya e dos soldanan, disparce. El a bisa cu e razia den un cas na Samara, den nort di Baghdad a tuma lugá dia 9 di juni.



# Estados Unidos ta anuncia otro ofensivo contra Al Qaida na Iraq



*E grupo “Estado Islamico di Iraq” a anuncia ayera cu nan a ehecuta 14 miembro di e ministerio di Interior y Defensa Iraqui cu nan a secuestra na principio di siman.*

**BAGDAD** – E ehersito Mericano cu apenas cuanto dia a conclui yegada di mas solda na Iraq, a cuminsa un ofensivo na gran escala den varios pueblo di Al Qaida, rond di Baghdad, segun un comandante a informa. E General David Petraeus, a bisa cu e operacion a cuminsa den e ultimo 24 ora y lo pone forsan den varios zona crucial rond di Baghdad, cu di acuerdo cu e informacion di inteligencia Al Qaida ta usa como sede pa preparacion di auto bom. Petraeus, kende a reuni cu e secretario di Defensa Mericano Robert Gates, a indica cu e no tin e cantidad di solda cu e ta desea. “Nunca tabata existi un camondante militar den historia cu no a gusta di tin mas di algun cos, esaki ta loke ta caracteriza nos tur aki”, Petraeus a bisa e periodistanan cu tabata compaña Gates. E general a bisa cu e aumento di 30.000 solda, adicional cu recientemente a conclui e permiti’e pa lansa e ofensivo

mas recien. E medida el a bisa cu ta permiti’e a cuminsa operacion pa prome biaha den un serie di zona rond di Baghdad, particularmente drenta den e areanan cu den pasado tabata santuario di Al Qaida. E yegada di Gates na Iraq, diabierna anochi, di un bishita di sorpresa, tabata dor di un ciudad fuertemente proteha pa medidanan di siguridad. E autoridadnan Iraqui a impone un estricto toke de keda e siman aki, despues di atentado riba un tempel importante den nort di e ciudad. Ta di cuatro biaha di Gates pa Iraq, despues cu el a asumi cargo di Secretario di Defensa na december ultimo. Su agenda a inclui reunion cu dirigentenan militar y politico pa analisa e avancen y plania pa sigui anima e gobierno Iraqui pa pura traha den reconciliacion y stabilisacion di e pais. Petraeus a ofrece masha poco detaye riba e ofensivo nobo, pero ta pensa cu e lo yuda e ehersito pa haya algun progreso na Iraq., na unda e guerra ta cumpli su di cinco aña y e mortonan Mericano a surpasa 3500.



*Hombenan entre e ruina di e mesquita sunita Talha Bin Al Zubair, cerca di Basra.*

## Dies rehen Hindu libera den delta petrolero di Nigeria

**PORT HARCOURT, Nigeria** - Militantenan a libea dies rehen Hindu, den e region petrolero di Delta di Nigeria, mientras cu miles di persona diasaba a duna bonbini na un lider rebelde di e capital di e region. E liberacion di e rehennan, despues di mas di dos siman deteni, ta e ultimo señal di alivo di e tesionnan den delta di Niger, un region vasto naunda atakenan militar y secuestro a paralisa e mayor petrolero di Africa. E Hindunan den cual tin por lomenos tres ehecutivo di alta herarkia di e empresa di petrokimico Indones, Indorama y algun miembro di famia, a wordo secuestra pa hombernan arma di nan cas dia 1 di juni. Un funcionario di siguridad cu un empresa petrolero den e region a bisa cu e secuestradonan a laga nan liber den

contesta na liberacion bou di fianza di e ex lider di e milicia Mujahid Dokubo-Asari, kende a bolbe Port Harcourt diasabra. Asari, e ex lider di e forza Boluntario di e Pueblo di Delta di Niger, te na su captura pa cargonan di traicion na 2005 a wordo saluda pa cientos di persona entusiasma na e base di e forza areo na Port Harcourt e ciudad mas grandi di delta. Den un entrevista, diabierna Asari a bisa cu e ta spera di reuni e gruponan arma dividi di e region productora di petrolio di delta di Niger, pa nan bai hunto pa su agenda radical pa independencia. Tambe el a bisa cu no ta impone interrupcion di produccion petrolero. E atakenan di militantenan a corta mas omenos 600.000 bari diario di e produccion, of un cuarto parti di e capacidad total di Nigeria.

## Embahadonan di e conseho di Siguridad di ONU, a cuminsa bishita na Africa

**ADIS ABEBA** –E embahadornan di e Conseho di Siguridad di ONU, diasabra a yega Etiopia y a priminti di yuda Union Aricano den e operacion di e misionnan di mantencion di pas na Sudan y Somalia. E 15 mediadornan a yega na e cuartel general di Union Africa, na Adis Abeba, den e prome parti di un biaha tambe lo hibanan Sudan, Ghana, Costa di Marfil, y Republica Democrat di Congo. “Nos ta aki, pa tene un bon conbersacion cu Union Africa, riba e situacion na Africa, e operacionnan di pas y fortalece e capacidad di Union Africa, pa mantene pas y preveni conflicto”, e embahador di Estados Unidos, Zalmay Khalilzad a bisa e periodistanan. E mediadornan a cuminsa cu reunion porta sera cu e presidente di Union Africano Omar Konare. Un portabos a bisa cu e organizacion ta busca apoyo financiero y logistico pa nan mision di pas den e region di Darfur, na Sudan, y den e capital di Somalia. E falta di fondo a nifica den un momento cu e trupanen posiciona na Darfur no a ricibi salario den tres luna, segun e portabos, mientras e paisnan Africano cu a ofrece pa manda solda, pa apoya e gobierno interino, di Somalia, ainda no por a haci’e.



# Atacante suicidio a mata 4 persona den capital Afghano



*Un polis Afghano ta vigila luga na unda un atentado suicidio a tuma luga na Kabul*



*Varios homber a retira un cadaver di e luga na unda un atacante suicidio a pone un auto explota.*

**KABUL, Afganistan** - Un atacante suicidio a detona diasabra un carga explosivo, cu e tabatin den su vehiculo ora cu un convoy a pasa cu persona civil, y militarnan Mericano den e capital Afghano y a mata por lo menos 4 civil, autoridadnan

a bisa. Despues un solda mericano a tira su arma y a mata un civil, loke a lanta un aire di protesta. E explosion di diasabra a mata un atacante, a destrui un taxi y otro vehiculo cerca y a destrosa e bentana di edificio y comercio di pueblo. E mayor Sheldon Smith, vocero di e forsanan Mericano, cu ta entrena e polisnan y soldanan Afghano, a bisa cu e personal civil y militar Norteamericano a biaha den e bus. Un bocero di e base militar Mericano di Baghram a indica cu e

empleadonan di DynCorp., cu ta entrena polisnan Afghano, a wordo ataca. Smith a bisa cu e coalicion, nunca a pone bida di civilnan Afghano inocente intencionalmente den peliger, aunke Taliban normalmente ta usa explosivo den areanan densamente pobla. E boseronan di Taliban a adverti e poblacion Afghano pa e evita e convoynan militar, aunke e atacantenan suicidio a mata pa e general hopi mas civil cu militar, manera a wordo informa difrente biaha den OTAN.

## Papa ta confia den unidad di cristian



*E arzobispo Crisóstomos II di Chipre, na man robes, y Papa Benedicto durante un reunion na Vaticano.*

**CIUDAD VATICANO** – Papa Benedicto diasabra a bisa un lider ortodoxo Chipriota cu a bai bishit’e cu Iglesia Catolico y Ortodoxo, por bolbe uni, apesar di siglo di division penoso. Ademá nan a analisa e posibilidad di colabora den tema bio etica y otro areanan. E arzobispo Crisostomos II di Chipre, a ofrece como mediador pa organisa un bishita entre Papa y e Patriarca Otodoxo di Moscu Alexy II. E encuentro no a yega na tuma luga den tempo di

su predecesor Juan Pablo II, debi na e tension entre Catoliconan y Ortodoxo despues di e caida di e imperio Sovietico. No tabatin detaye riba posibel avance den e realisacion di e encuentro entre Papa y Patriarca Ruso. Crisostomos a duna diasabra anochi un conferencia di prensa. Crisostomos a bisa cu e estudio di Benedicto como teologo y su conocimiento amplio di teologia ortodoxo, lo contribui den e proceso di unifica tur dos Iglesia, separa mas di mil aña. Iglesia Rusio ta acusa e Catoliconan di recore na proselitismo den areanan cu tradicionalmente tabata di dominio Ortodoxo Ruso. Vaticano a rechasa e acusacionnan cu solamente a atende e comunidad Catolico Ruso reduci na 600.000 persona den un pais di 144. miyon di habitante.

“Mi ta yamabo bon bini, cu alegria” Papa Benedicto a bisa Crisostomos. Pesar di e “divisionnan centenari, caminda divergente y apesar di e trabou duro pa cura e heridanen penoso, Señor nunca no a stop di guia nos paso pa e caminda pa unidad y reconciancion” e Pontifice a bisa den un ceremonia despues di un encuentro priva cu a durate 30 minuut. Den un declaracion hunto firma pa tur dos lider, nan a priminti pa intensifica pa busca unidad completo entre tur e cristiannan. Benedicto a considera e bishita di e arzobispo, como un “iniciativa hopi util pa pone nos avansa pa unidad desea pa Cristo”.

## Periodista y polis ta discuti violencia durante protesta na Los Angeles

**SAN JOSE, California, EE.UU.-** Una periodista a recorda diabierna, con un polis di Los Angeles a atake, cu klop, te lague inconciente, luna pasa, ora cu autoridadnan a kibra un protesta cu forsa cu tabata exige reforma di inmigracion. Den un discusion tenso cu William J. Bratton, hefe di polis di Los Angeles, Patricia Nazario di e radio KPCC-FM a basha lagrima, ora cu e tabata recorda e forma cu e polis a golpi’e, mientras e tabata cubri e protesta realisa dia prome di mei, den un parke di e ciudad. Nazario a bisa cu el a dal su cabes contra suela y a desmaya. “Mi pensa cu tabata mi fin”, Nazario a bisa durante un forum di discusion cu Bratton, den e convencion di e Asociacion Nacional di Periodista Hispano. El a bisa cu ainda e ta sufrí di dolor di cabes, mareo y perdida di ekilibrio, a consecuencia di e bati. Bratton, kende a considera deficiente a procedimiento di mando, y control durante e protesta, a bisa cu e departamento ta bai investiga ainda pakico a polisnan a tira cu bala di rubber, y a usa klop pa kibra e multitud. “Den e situacion aki, hopi cos ta sali malo” Bratton a bisa, dilanti mas omenos 200 periodista. E funcionario no a pidi disculpa pa comportamiento di e polisnan, pero a bisa cu e Departamento di Polis di Los Angeles, por siña algo a rais di



# CLASIFICADO ECONOMICO

**PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM****MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.****TA BENDE**

Daewoo Racer 1997 in good condition, insurance paid for 2007. 5 speed, no a/c, Afl. 3.500,= Tel: 741-5391 / 582-9865

**FOR SALE**

Pa motibo di viahe, Honda CRV '02, insurance paid for 2007, automatic, 4wheel-drive, fully loaded, cd player, sun-roof, low mileage. Afl. 28.000,= Tel: 741-5391 / 582-9865

**TA BENDE**

Un Chevrolet Aveo LT '07 gana na rifa, NO CORII!!!, Afl. 27.500,= Tel: 567-1031 / 568-6855

**TA BENDE**

Chevrolet Vivant '05 full equipped, bon condicion Tel: 592-2192 / 594-7587

**TA BENDE**

Valve cover VVT-i preto pa tur Yaris very hard to find pa Afl. 100,= Tel: 592-7225

**FOR SALE**

Honda CRV '03 insurance paid for 2007, automatic, 4 wheel drive, fully loaded, Afl. 28.000,= Tel: 741-5391

**TA BENDE**

Daewoo Racer 1997 in good condition, insurance paid 2007, 5 speed, no a/c, Afl. 3500,= Tel: 741-5391

**TA BENDE**

Sport Trac 2001 full equipped Afl. 19.000,= pa mas informacion Tel: 743-2910

**TA BENDE**

Sun Suzuki Grand Vitara '02, 4 porta, 4cyl. automatic, 4 wheel drive, airc, CD player, color beige, poco cori Afl. 22.000,= Pa mas informacion yama Tel: 567-1042

**TA BENDE**

Un Buick Regal '00 top condition, super low km, like new, Afl. 19.000,= Tel: 562-9705

**TA BENDE**

Un Toyota Corolla '04 full equipped, 5 speed, Afl. 21.500,= y un Pick-up Toyota '02 diesel dooble cabina Afl. 18.000,= Tel: 567-3301

**TA BENDE**

2 auto 1 Chevrolet Lumina cu ta coriendo '90 y un Chevrolet Bareta pa pisa 2 auto na un prijs di Afl. 1000,= motibo di viahe tel: 766-2616 / 747-9462

**TA BENDE**

un auto Chevrolet Celta '03 standard di 4 porta, airc, radio CD player, Afl. 6.700,= pa mas informacion yama Tel: 563-7622

**FOR SALE**

Mitsubishi Lancer GLX '98 Automatic, airc, radio, low milage Afl. 5.900,= pa mas informacion Tel: 592-7225

**TA BENDE**

UN Daewoo Racer '97 den bon condicion. Tel: 561-0695

**TA BENDE**

Panel Van Mercedes Benz '99 Diesel, full equipped, CD player, hopi bon pa contralista of transporta carga. Afl. 9.000,= Tel: 964-8586

**TA BENDE**

Dodge Caravan Color berde, "As is where is" 4Cylinder '98 automatic, Afl. 6000,= Tel: 592-2569 / 593-1236

**TA BENDE**

Chevrolet Vivant 2005 full equipped. 35.000km so cori, bon condicio. Pa mas informacion Tel: 592-2192

**TA BENDE**

Pa motibo di viahe 16" mountain bike red/red nobo (men) trek 3700 aluminium frame- lifetime warranty Afl. 625,= Tel: 565-5533

**TA BENDE**

Palo di 3x8x16 Afl. 15,= pa un. Tel: 585-3389 / 564-2718

**TA BENDE**

Un cama di hospitaal cu su papegaai, un stoel cu wiel, un rolstoel cu zijkant ta kita. Tel: 964-1227

**TA BENDE**

Frigidaire Afl. 175,=/200/250/300,= cama riba abao Afl. 150,=/300,= cu matras. Stoof di coriente, dishwasher Afl. 250,=, set di sala Afl. 400,=, 2 cama di un persona di palo Afl. 150,= zink segunda mano Afl. 10,= Nobelstraat #7 Tel: 582-8839 / 568-1555

**TA BENDE**

Nederlandse Staalconstructie compleet, voor een gebouw: 40Mtr lang, breed 12.4, hoog 6 mtr incl bijbehoren Afl. 29.000,= Tel: 741-5640

**TA BENDE**

Bombardier DS '05 650, cu hopi extras Afl. 12.500,= pa mas informacion yama Tel: 593-4644

**FOR SALE**

Brand new Digital Multimeter with test leads Afl. 75,= Tel: 592-7225

**TA BENDE**

UN cas na Caya Frere Antoon #7 3 canmber, 2 1/2 baño, 2 patio, cura grandi Tel: 568-6195/ 741-9338

**TA BENDE**

Un Yacussi cu Bar y Gazebo poco usa, lugar pa 5 persona Afl. 16.000,= Tel: 592-0707

**TA BENDE**

4 Tire grandi nobo pa Chubato size 23.5 x 25 Afl. 2000,= p/st. Tel: 741-5640

**TA BENDE**

Plastic Watercontainer cu frame di plastic pa warda awa, inhoud 1000Ltr. Afl. 350,= Tel: 741-5640

**TA BENDE**

Bubble Plastic/Noppenfolie pa mtr. of rol Rococo Plaza Tel: 741-5640

**TA BENDE**

4 riem cu 2 tire size 14. 6 holes totaal Afl. 200,= Tel: 741-5640

**ARUBIANO CRIOLLO**

TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE  
**BON PA DECORA JARDIN**  
Grandi Afl. 55,-  
Mediano Afl. 35,-  
Chikito Afl. 20,-

KARETIA GRANDI AFL. 55,=  
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=  
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 / 569-6860  
Delivery minimo 2 chiquito

## TA HUUR

**TA HUUR**

Dino Jump nobis, nobis pa fiesta.... Tel: 582-2266/564-1977

**TA HUUR**

2 camber, 1 cu airc, 1 sin airc, preferible homber Tel: 567-2534 / 740-0541

**TA HUUR**

Na Savaneta apartment muebla inclui awa y electricidad (so di airc anochi so). Afl. 700,= Tel: 584-7305 / 569-6260

**TA HUUR**

2 camber na cas di famia, awa cu luz inclui, airc ta separa, 1 camber Afl. 450,= sin airc y 1 di Afl. 550,= Tel: 567-2534

**TA HUUR**

Aparment na Ayo pa Afl. 750,= pa luna no ta inclui awa y coriente. Tel: 741-6582

**TA HUUR**

Varios apartment pa 2 of 3 persona pa Afl. 500,= p/l. Tanki Flip #43 Tel: 593-2939

**TA HUUR**

Cas nobo di 2 piso, cual 1e piso ta wordo gehuur, 2 camber, 2 baño, cushina, comedor, sala, porch grandi, semi muebla, Afl. 1500,= p/l. Sta. Cruz Tel: 585-6996 / 563-1090

**TA HUUR**

apartment 2 camber, semi muebla, un cu airc, closet, baño, cushina, comedor, washing machine y hopi mas Afl. 850,= Tel: 585-3090 / 730-5521

**TA HUUR**

Un apartment na Montaña 28-F pa 2 persona Afl. 800,=p/l. awa+coriente apart. full muebla Tel: 592-1228

**FOR RENT**

Ocean front home at spaanslagoenweg completely remodeled with pool, jacuzzi, large kitchen, living and dinning rooms, 3bdrms, 2 baths, tenant must maintain the garden Tel: 561-1108

**FOR RENT**

Spaanslagoenweg remodeled 4bdrm home across the street from the ocean Afl. 3.500,=p/m. new kitchen Tel: 561-1108

**TA HUUR**

Apartment Caya Luna #26, Tarabana Residence Afl. 900,=p/l. 1 luna deposito, 1 camber apart. Tel: 730-4951

**BON DIA** *Aruba*  
**NO** contribui cu e cifra di victima den accidente di trafico  
**PONE BON TINO ORA BO TA STUUR.**

## TA BUSCA

**TA BUSCA**

Un Koor di misa catolico a busca un pianista. musico mester tin amor pa señor y ta toca voluntariament. Tel: 741-2838

**TA BUSCA**

Un persona pa wak pa señora di 76 aña den rolstoel. Pa live-in urgente. pa mas informacion yama Tel: 584-7471 / 563-7022

**TA BUSCA**

Un Pick-up Dobbel Cabin pa compra Diesel of Gasoline nos mas bieuw cu 1999, Mitsubishi of Toyota Tel: 561-1009 / 745-8080

**TA BUSCA**

UN pida Tereno na Palmbeach Noord, Bakval Pa mas informacion yama Tel: 587-5544

## SERVICIO

**SERVICIO PUBLICO**

Pa tur trabao di Welding repacion di dak, intalation, extructura, antena, mantension, paint, y hopi mas Tel: 966-2616

**SERVICIO PUBLICO**

Bon dia rumannan en general mi ta suplica boso ayuda cu comestible y paña pa un señora y un ansiano, paña di canma, cama 2 persona Tel: 749-0157

**SERVICIO PUBLICO**

Bo ta buscando un fotografo pa ricibimento pa bo yiu? Wel no busca mas yama Tel: 565-7182

**SERVICIO PUBLICO**

Handyman cu mas di 30año experiencia den carpinteria, pega porta y slot, bentana, tur sorto di cabinet, verfmento di cas of edificio, bora y pega rails di cortina y hopi mas. Tel: 588-2690 / 561-6126

**SERVICIO PUBLICO**

Ata e solucion pa Head Lamp di plastic di bo auto, ela bira mahos wel yama. Tel: 594-1355 /

**"FAVI FUNDACION CU VISION"**



### "FAVI FUNDACION CU VISION"

## PRO-MASTER CLEANERS & SERVICES

**TA LABA BO:**

- Tapijt-nan
- Sofa Set
- Comedor
- Re-Clyner
- Matras los pa Auto stoel, tapijt di Auto, SUV, Pick-Up, Van etc.
- Pressure wash bo Negoshi

### Tambe nos ta Huur

Machine pa laba vloer, Pressure Washer, baki di 3.5m3, Trailer pa benta sushi light afo.

**Mahuma #51 • Tel: 593-35-38 / 582-0383**



## TA DUNA SERVICIO

Si bo auto ta dañá nos ta drecha pa bo. Tambe nos ta service auto, saca sla y spuit bo auto e color cu bo ta desea. Y hopi mas. Pa mas informacion yama

# TEL: 560-8260



# Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

## Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw  
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520

### TIN MESTER

**Saint "A" Contractors N.V.**  
Tanki Leendert # 241  
Acropolis Plaza, Local # 1  
Tel. 587-3083  
tin mester  
Carpinte, Helper, Metsla,

### FOR RENT

Big House  
Palm Beach 500m  
from beach nice view  
4 bedroom, 2 bathroom  
1 Studio, 1 Appt, big Terrace  
big garden fenced  
Afls. 3200 per month  
00599-5202006  
740-6057 / 567-3814

### TA BENDE

**UN CAS**  
acudi na Moko 7  
Tel. 587-6214

### THE KING

the only burger game in town

**NOW HIRING**  
Ready to light your fire?  
Apply at any Burger King  
Part-time or Full Time  
Must speak Papiamentu & English  
and must have a work permit

### THE KING

The only burger game in town



### NOW HIRING HANDYMAN

Ready to light your fire? Apply at  
Burger King Oranjestad. Must speak  
English, own transportation, possible  
night work. Must have work permit.

Please ask for Mr. Jairo Galan.

### UPDATE ANTIVIRUS

**Antraco TSD**  
Yama: 582-6119

### FOR RENT

Oranjestad  
very luxury appt  
Fl.1000 p.m.  
1 pers max  
Very luxury house 3 bdr. 2 bath.  
2 garage Afl. 2000 p/m  
Tel. 583-4403  
560-3297

### TIN MESTER

Adelis Construction Company  
De Vuyst 84-A  
San Nicolas, Aruba  
tin mester  
Un (1) Carpinte  
(timmerman)  
cu hopi experiencia

### FOR SALE

Property land in Zumbo  
22800m2 Fls. 34.000  
for more information  
call 749-5900  
after 2:30 pm  
from Monday-friday

## Abbas ta duna ultimo detaye pa nombra gobierno Palestino di emergencia na Ramala

**GAZA** - E presidente Palestino Mahmud Abbas, diasabra a duna e ultimo detaye pa conformacion di un gobierno di emergencia na Ramala, y despues di e golpi di Estado, di Hamas na Gaza, na unda decena di miembronan disiguridad di e servicio a intenta di huy. Segun esnan yega na Fayad, un economista independiente cu ta conta cu confiansa di Occidente, e gobierno nobo, mester ta consisti di dies minister no perteneciente ni na Hamas ni na Fatah. Seis minister di Cisjordania y cuatro di Gaza. Debi na e temor di represalia di e movimiento Islamista Hamas, principalmente despues cu a muestra imagen di television di ehecucion di un hefe militar di Fatah, cientos di miembro di e servicio di seguridad a dirigi pa Erez, paso fronteriso Israel, pa intenta di huy, segun testigo. Cuatro militante di Fatah a muri y 11 a resulta herida diasabra den Gaza Strip, na man di e forsanan di Hamas, segun e fuentenan a agrega. E enfrentamentonan mas pisa a tuma luga na Jan Yunez, den sur di Gaza, mientras cu forsanan di Hamas a procedi pa confiesta arma segun e fuentenan.

## Presidente polaco ta discuti cu Merkel, su reserva riba tratado di Union

**M E S E B E R G**, **Alemania** - E presidente di Polonia, Lech Kaczynski, a reuni diasabra cu e canciyer Aleman, Angela Merkel, pa discuti su reservanan fuerte riba un tratado constitucional di Union Europeo, prome cu e cumbre crucial cu lo tuma luga e siman aki. Merkel, cual pais actualmente tin presidencia semestral di Union Europeo, a intenta pa persuadi Polonia pa retira su menasa di blokia e tratado. Alemania, pais cu mas poblacion di Union Europeo, y central den materia economico, ta disici di cuminsa e cumbre cu lo cuminsa diahuebs awor pa logra aprobacion di un tratado nobo cu

ta sustitui e proyecto di Constitucion rechasa na 2005, pa e ciudadanonan di Francia y Hulanda. Sinembargo Polonia cu su 38 miyon habitante a bira esun mas grandi di e dies miembronan nobo di Union Europea 2004, a menasa di veta den e negoshacionnan riba un texto nobo, ya cu e a bisa cu e lo perde influencia bou di e sistema nobo di voto. Varsovia a propone pa atribui derechonan di sufragio na e miembronan di Union Europeo, calcula for di e rais cuadra di e cantidad di habitante y a argumenta cu e metodo di dobel mayoria faborece pa Alemania, lo duna demasiado influencia na e paisnan grandi den materia relevante.

Lech Kaczynski y su prome minister, su ruman morocho Jaroslaw, conservador y populista, a haci di e oposicion di e tratado un aspecto central di nan politica. Polonia asigura cu e no ta dispuesto pa baha cabes na presion di otro integrante di Union Europeo, especificamene di e prome minister Spaño José Luis Rodríguez Zapatero, y di e presidente

Frances Nicolas Sarkozy, kende a bisia Varsovia fin di siman. Solamente tin pasonan di avance den e negoshacionnan, na momento cunan conclui, Marek Cichoki, segun e responsabel Polaco, a cargo di e preparatio pa e cumbre. Nos por logra un compromiso, el a agrega. Cichoki a insisti Alemania pa duna un paso atras y a splica cu tal medida ta representa un señal "cu Europa ta tuma nos na serio den terminonan politico y kier un colaboracion real". Un miembro di e ekipo di Merkel a bisa cu lo no tin un anuncio publico relaciona cu e resultado di e reunion cu a tuma luga den un kasteel na Meseberg, pafo di Berlijn.

"E resultado lo wordo duna e siman aki na Brussel", e fuente a bisa. El presidente de la Comisión Europea, José Manuel Barroso, a adverti Polonia pa no stroba e implementacion di reforma pa Union Europeo, cu den tres aña a duplica su grandura y no por funciona cu su actual sistema di tma decision. Barroso a bisa diasabra na e corant Aleman, cu e posicion di Varsovia no ta yuda.



**Mementomori Funeral Home N.V.**

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

**GRADICIMENTO/INVITACION**

Di curason nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nos atencion durante fayecimento inespera na Colombia y entiero di:

**Myriam Genoveva Rosel - Maduro**

Tambe nos kier a gradici tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, anuncio den corant, tarheta, yamadanan telefonico, muy especial pa e bunita donacion pa "Scouting Macuarima". Un danki special na tur e teamnan di baseball y softball, su coleganan di AON y amistadnan di Balashi pa nan sosten na ora di fayecimento y entiero; Gruponan di oracion; na tur famia y amistadnan cu a sa di compaña nos den e momentonan dificil. Boso presencia y atencion lo keda un consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña y conoci pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa: Diahuebs 14, Diasabra 16 y Diamars 19 di Juni 2007 pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues di misa diamars lo tin un rosario na cas, Barcadera 21-E, pa descanso di alma di nos defunto "Myriam" stima. Boso presencia ata altamente aprecia.

**Na number di su casa, yiunan, mama, tata y demas famia.**

**Gradicimento/Invitashon**

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion y a duna nos sosten na momento di fayecimento di nos defuntostima:

**Sr. Juan Demetrio Maduro**

**cariñosamente conoci como:**  
"J.D.", "Uncle", "Papito".

Gradicimento ta bai na tur familiares, amistades, conocirnan y ex coleganan. Un danki special ta bai na Dr. Every, Dr. Moreta, personal di Ambulancedienst y na e nursenan di piso 2 na Dr. Horacio Oduber Hospital. Na Ad Patres funeral home pa nan bon servicio. Alaves nos kier a invita pa asisiti na tres (3) Santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar: Diabierna 15 di Juni 2007 Diadomingo 17 di Juni 2007 Diaranzon 20 di Juni 2007 Pa 6.30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas.



**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 842299 - 934344  
Family owned and operated

**DEN SOMBRANAN DI MORTO**

Den sombranan di morto Hesus ta sofoca,  
pa furia di burdugu tur parti rondona  
Cabes no tin descanso,  
Su wowo no tin luz.  
Un multitud inmenso di yiunan pecador ta para rond di e cero,  
den fierno su fulgor.  
Nan gritonan ta kibra su tierno curazon, nos Redentor ta muri di duele y stimacion.  
Bien pronto luz di bida lo caba pa nos tur, lo disparece den sombra di tumba frieu y scur  
Maske tur luz por paga,  
Un Solo semper tey  
Amigo tur por huy,  
Es uno no ta bai  
Hesus, na e ora tristo  
Bin lanta nos balor.  
Bin baha tur nos susto  
Y calma nos dolor.  
Y dia cu luz paga  
Den wowonan kibra,  
Bin sali pa nos alma  
O Solo, semper cla.

**MEDITASHON (TEMPO DI PASHON)**

1. Cristo, nos Señor, cuanto B'a sufri, Cristo, nos Señor, ki gran dolor. Cristo, nos no sa ni por balota ki bo curazon a soprt. 2. Yaganan tur parti di su curpa, Ata nos Hesus tur mal suta; sumpiñanan claba, alma herida, tur pasobra nos a negligia. 3. Cristo, nos Señor esta un blasfemia; Nos Embahador ta colga. Cristo, perdona bolbe resusita, P'asina nos dolo por pasigua.

**AGENCIA FUNERARIA****ZEPP WEVER**

Caya Betico Croes 49-c/d  
Tel: 5821612 Fax: 5827442

**Gradicimento/ Invitacion**

Famia Faro-Giel ta gradici tur famia, bisiña y conocirnan cu a duna nos sosten prome y durante enfermedad, den ora nan di morto y entiero di:

**Venancio Victor Faro**

Gradicimento special ta bai pa su dokter di cas dr. Lin, dr. Anaya, dr. Ferrier, dr. Moreta, zuster y broedernan di spoedeisende hulp, chirurgie y intern afdeling, Wit Gele Kruis, Zr. Debby, Zr. Jessie, Pader Rene Villamora y trahadornan di ambulance.

Alavez nos kier a invita pa compaña nos na tres Santo Sacrificio di Misa: Diaranson 13 di Juni 2007, Diabierna 15 di Juni 2007 y Dialuna 18 di Juni 2007, tur pa 6.30 di atardi na Misa Santa Anna na Noord. Dialuna despues di Misa lo tin un rosario na cas Sabana Liber #33, di 7'or pa 9'or di anochi. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

**Gradicimento/Invitacion**

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a muestra nan atencion, cariño y sostén durante fayecimento y entiero di nos tata, welo, ruman stima:

**Brigilio de Kort**

**Mihor conoci como "Benny"**

Gradicimento ta bai pa e dokternan, verpleger y verpleegsternan di Dr. Horacio Oduber Hospital. Na su huisarts Dr. June Geerman-Tromp Na Ifren de Kort y tur su amigonan di Zeerover. Na tur esnan cu a manda flor, telegram, yamadanan y tur esnan cu di un of otro motibo a yuda. Na Ad Patres Funeral Home pa nan pasenshi y bon servicio. Alaves nos ta invita un y tur pa asisti na tres (3) Santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Sagrado Curason riba dianan: Diasabra 16 di Juni 2007 pa 7'or di anochi,, Dialuna 18 di Juni 2007 pa 6:30 di atardi, Diahuebs 21 Juni 2007 pa 7'or di anochi.. Boso presensia y atencion tabata un gran consuelo pa nos..

**Na number di su yiunan, nieto, rumannan y demas famia**



**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 842299 - 934344  
Family owned and operated



## Gradicimento/Invitashon

Na number di tur su yiunan nos kier a gradici tur esnan cu a hasi acto di presencia na momento di fayecimento y entierro di nos defunto stima



**Melinda Maduro-Maduro**

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, karchi, telegram y yamadanan telefonico. Nos kier a gradici su huisdokter Dr. Wesstrate; Un danki na tur e verpleegsternan di Dr. Horacio Oduber Hospital piso 3, Un danki na Staff y personal di Dialyse muy especial Dr. Kock, Un danki na personeel di Maristella y Lite Life, Un danki pa boso trato cu nos defunto stima Melinda Maduro. Alaves nos ta invita un y tur pa asisti na tres (3) Santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Cristo Rey na Brazil riba dianan: Diasabra 16 di Juni pa 7'or di atardi; Diadomingo 17 di Juni pa 9'or di mainta Diadomingo 24 Juni pa 9'or di mainta. Despues di e prome misa lo tin un rosario na cas Zwollestraat # 2 Boso presensia lo ta altamente aprecia.

Na number di su yiunan y demas famia.



**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 842299 - 934344  
Family owned and operated



**Oracion al Espirito Santo**  
Espirito santo tu que me aclaras todo que ilumina todos los caminos para que al conocer mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas conmigo Yo quiero en este carta dialogo agradecerte por todo y con firmar que nunca quiero separarme de tu ilucion material Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria por tu misericordia para conmigo y los mios amen. Rece durante 3 dia hacer la peticion despues de los 3 dia publicar en una Lo recibe la gracia

## AGENCIA FUNERARIA

**ZEPP WEVER**

Caya Betico Croes 49-c/d  
Tel: 5821612 Fax: 5827442



A fayece cristianamente na edad di 91 aña

## Lorraine Cormier

mihor conoci como "Lolo y ma Lolo"  
10 jan 1916 - 17 jnui 2007

Na number di su sobrina/onan:

Eugenie Sanon  
Alice Alexis Sanon y famia(na Usa)  
Giordanis Sanon y famia(na Haiti)  
Emmanuel Sanon y famia(na Haiti)  
Manice Sanon y famia(na Haiti)

Nieto y Nietanan:

Frantz Laguerre(na Haiti)  
Chantalle Laguerre  
Patricia Laguerre  
Arlette Sanon(na Haiti)  
Evelynne Sanon y famia(na Haiti)  
Jones Sanon y famia(na Haiti)  
Johnny Sanon  
Claritha Sanon y famia  
Jacqueline Choute y famia(na Usa)  
Citenie Jasmin

Bisanieto/(nan)

Felenir Boatswain  
Amanda Boatsmain y famia  
Cilina Boatswain  
Ricardo Laguerre  
Rolando Laguerre

**Amiga/Amigonan:** Nalia, Eulicine, July, Olivia, Amelia y famia, Theodores Schouten y famia, Melaude y famia, Christine y famia.

**Famianan:** Cormier-Sanon-Alexis-Choute-Lagguere-Schouten-Boatswain-Van Doorn

Acto di entierro lo tuma lugar diarason 20 di juni pa 4 or saliendo for di misa Inmucualada Concepcion y despues pa Santana catolico na St Cruz for di 2 or di atardi e lo ta reposa den misa.

Adres pa Condolencia: Agencia Funeraria Zepp Wever  
Diamars 19 juni 2007  
For di 7or pa 9 or di anochi

## AGENCIA FUNERARIA

**ZEPP WEVER**

Caya Betico Croes 49-c/d  
Tel: 5821612 Fax: 5827442



## GRADICIMENTO / INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a muestra nan atenshon durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos tata, welo y ruman stima:



**EGBERTO BIKKER**

Mihor conoci como "Betty"

Un danki at bai na Dokternan: J. de Cuba, M. Rivera, Cacares, A. Garcia, E. Falconi, J. Falconi y Personeel di 2de, 3de y 4de verdieping pa nan cuido pa cu nos difunto. Na tur esnan cu a manda flor, telegram, yamadanan y cu a yuda di un of otro manera. Tambe na Funeraria Zepp Wever pa nan bon servicio. Alavez nos kier a invita un y tur pa tres (3) Santo Sacrificio di Misa na Misa Fatima na Dakota dianan: Diadomingo 17 Juni 2007 pa 8'or di mainta Dialuna 18 Juni 2007 pa 7'or di anochi Diabierna 22 Juni 2007 pa 7'or di anochi Despues di ultimo Misa lo tin Santo Rosario na cas. Boso presensia y atenshon lo at altamente aprecia.

Na number di su casa, yuinan, rumanan y demas famia.



## Mira nos Tata Casper

Mira e homber ey, e cabayero grandi  
Mira su elegancia, mira su seriedad  
Halto y fuerte, gran postura y firmeza  
E ta nos Tata, un gran homber di berdad.

Mi ta mi'e para mi dilanti, halto y fuerte  
Cu cara serio y semper impactando  
E ta nos ehempel di perserverancia  
E ta nos heroe, nos ehempel di bon hende.

Mira e homber ey, cu tanto nos a stima  
Contempla su grandeza, mira su bondad  
E tabata nos heroe, nos gran orguyo  
E ta nos Tata di semper, prome y despues di su morto.

Mir'e, un Rey mas cu tur Rey  
Un Principe mas cu tur Principe  
Nos Tata, na unda cu por ta  
Nos lo sigui contempla bo grandeza.



**Mementomori Funeral Home N.V.**

Yolanda-Leo-Eugene

Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>**GRADICIMENTO / INVITACION**

Di curazon nos kier gradici tur famia, amigo y conocirnan cu a sostene nos durante fayecimento y entierro di:

**Angel Ramon "Monchin" Rodriguez**

Un danki special na trahadornan social di K.I.A., sra. Britten y sra. Agunbero, bewakernan y amigonan di K.I.A., ex-coleganan di CABSA, amigonan di gallero, personal di Medium Care, special na broeder v/d Biezen, Dr. van Leeuwen.

Gradicimento na tur cu a manda flor, krans, telegram, caarchi y pa e yamadanan ricibi.

Boso presencia y atencion a duna nos hopi sosten den e dianan dificil aki. Un biaha mas danki di curazon na boso nan tur .

Alavez nos ta invita pa resamento di un rosario tur anochi pa 7:30 na cas Avenida Alo Tromp 20 ( Arendstraat 20 ), pa 9 dia largo cuminsando for di diadomingo 17 di juni 2007 te cu dialuna 25 di juni 2007, pa descanso di alma di nos defunto stima.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

**Na number di su yiunan: Raiza y Angelo y demas famia.**

**Mensahenan di Hesus na Santa Faustina.**

836 Oh Jesús dulcísimo que Te has dignado permitirme a mí miserable conocer esta insondable misericordia Tuya; oh Jesús dulcísimo que quisiste benignamente que yo hablara al mundo entero e esta inconcebible misericordia Tuya, he aquí hoy tomo en las manos estos dos rayos que brotaron de Tu

Corazón misericordioso, es decir, Sangre y Agua, y las derramo sobre toda la faz de la tierra para que toda alma experimente Tu misericordia y, al experimentarla, la adore por los siglos

**Hesus, mi ta confia den Bo.**

infinitos. Oh Jesús dulcísimo que en Tu inconcebible bondad Te has dignado unir mi corazón miserable a Tu propio Corazón tan misericordioso, pues entonces es con Tu propio Corazón que adoro a nuestro Dios Padre, como ningún alma jamás lo ha adorado.

**PORDON, MI SEÑOR, PORDON, O MI DIOS**

1. Pordon, mi Señor, pordon, O mi Dios, como mi a peca contra Bo Pordon, bin libra-mi, O Señor, di tur cadena di maldad. Mi no kier herida Bo mas cu mi pica.  
2. Cu duele, berdad, i ta confesa Tur mi picanan contra Bo. Duna mi, Señor, absolushon, tranquilidad mi curason. Duna mi bo pa, mi bon Hesus, pa bo amor.

3. Con drecha awor mi ofensa, Señor, Herida di bo curason?  
Yuda mi, Spirito, sin temor Pidi mi prohimio pordon. Y asina cumpli cu penitencia di amor

**Arcangel San Garbiel****ORACION**

Oh. Dios, que entre todos los angeles elegiste al Arcangel Gabriel para anunciar el misterio de tu Encarnacion; concedenos benignamente que los que celebramos su festividad en la tierra, experimentemos su patrocinio en el cielo.  
Amen



Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael, pidiendo bo deseo di mas dificil. Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseonan.

**Bo devoto  
I.N.H.**

**BIRGEN DE FATIMA****PIDI PA NOS**

Esta es la Estatua Peregrina Internacional de Nuestro Señor de Fatima, famoso en el mundo entero. Fue esculpida en 1947, por Jose Thedim, segun la descripcion de la Hermana Lucia, que es una de los niños que vieron a la Santisima Virgen. Fue bendecido para ser la peregrina, la viajera. Desde entonces ha estado constantemente viajando para llevar el mensaje de Fatima al mundo. Lo ha atravesado muchas veces; ha vistado mas de 100 paises, incluyendo Rusia y China. Ha llevado el gran mensaje de esperanza, "el plan de paz del Cielo" a millones de personas. Hemos recibido noticias de milagros y gracia insignes de todas partes donde ha viajado. En 1951, el Papa Pio XII comento: "En 1946 coronamos a Nuestra Señora de Fatima como Reina del Mundo y al año siguiente, por medio de su Estatua Peregrina salio a reclamar su dominio.

Los milagros que Ella hace en Su camino, son tales que no podemos casi creer en lo que estamos viendo. "Esta estatua ha llorado muchas veces, en algunos de los casos muy bien probado.

El Plan de Paz del Cielo es un llamamiento a hacer oracion y penitencia, ofrecidos en reparacion por el pecado. La Santisima Vorgen dijo en Fatima, "la guerra es un castigo por el pecado y pide que se comulgue en reparacion el primer sabado de mes.

Tambien pide que cada dia:

- 1) Ofrezcamos cada acto como un sacrificio por el pecado;
- 2) que recemos el rosario;
- 3) que nos consagramos al Corazon Inmaculada de Maria y que usemos el escapulario como simbolo de esta consagacion.

**UN MENSAJE DE JESÚS**

¿Por qué te confundes y te agitas antes los problemas de la vida?

Déjame el cuidado de todas tus cosas y todo te irá mejor.

Cuando te abandones en Mí todo se resolverá con tranquilidad según mis designios.

No te desesperes, no me digas una oración agitada, como si quisieras exigirme el cumplimiento de tus deseos. Cierra los ojos del alma y dime con calma: Jesús, en Ti confío.

Evita las preocupaciones y angustias y los pensamientos sobre lo que pueda suceder después. No estropees mis planes, queriéndome imponer tus ideas.

Déjame ser Dios y actuar con libertad.

Abandónate confiadamente en Mí. Reposa en Mí y deja en Mis manos tu futuro. Dime frecuentemente: Jesús, en Ti confío.

Lo que más daño te hace es querer resolver las cosas a tu manera. Cuando me dices: Jesús, en Ti confío, no seas como el paciente que le pide al médico que lo cure, pero le sugiere el modo de hacerlo. Déjate llevar en mis brazos divinos, no tengas miedo, Yo te amo.

Si crees que las cosas empeoran o se complican a pesar de tu oración, sigue confiando. Cierra los ojos del alma y confía.

Continúa diciéndome a toda hora: Jesús, en Ti confío. Necesito las manos libres para poder obrar. No me ates con tus preocupaciones inútiles. Satanás quiere eso: agitar, angustiarte, quitarte la Paz. Confía solo en Mí, abandónate en Mí.

Así que no te preocupes, confíame todas tus angustias y duerme tranquilamente. Dime siempre: Jesús, en Ti confío y verás grandes milagros. Te lo prometo por mi amor.



# Francia ta bai vota pa eligi na diputadonan



*Presidente di Francia Nicolas Sarkozy.*

**PARIS** – Pa di cuatro biaha den menos cu dos luna, e Francesnan a bai urna ayera pa di dos buelta di e eleccionnan legislativa den cual nan lo eligi un Parlamento nobo di Diputado, probablemente domina pe e derecho di Nicolas Sarkozy. En total 35mion di ciudadano ta yama pa eligi e

467 Diputado, di un total di 577, cu no a logra e mayoria absoluto den e prome buelta diadomingo siman pasa. Den e ocasion aki ta suficiente un mayoria simpel pa ocupa un asiento den e proximo cinco aña. Dilanti un derecha euforico, e oposicion socialista dividi y den crisis, ta desea di eita di bira den un presencia meramente decorativo, den e proximo Asamblea Nacional. E partido di izquierda, hopi desorienta despues di e derota di su candidata Segolene Royal contra Sarkozy, den e eleccion di presidencia na mei a intenta pa limita e victoria di derecho pa evita un concentracion excesivo di poder.

E abstencion halto di 40%, den e prome buelta, por hunga tambe contra nan den di dos buelta y acu e electorado di izquierda poco motiva, pa bai vota, conciente di e victoria anncia di e partido derecho. Cu e eleccion di un Camara di Diputado nobo lo sera un ciclo electoal na Francia cu a cuminsa na april, cu e prome buelta presidencial,



*E ex candidata presidencial di e Partido Socialista Segolene Royal, ta vota na Melle.*

un eleccion cu a habri un era politiconobo den epais y a pone fin na diesdos aña na poder di Jacques Chirac. E Camara nobo di Diputado lo reuni den

session extraordinaria na fin di juni, pa cuminsa aproba normanan cu a muestra cu e cambionan anncia pa Sarkozy ta factibel y real.

## A detene un responsabel di polis Serbio busca pa Tribunal Penal Internacional



*Riba e foto di archivo dos Albanes ta yora despues di e bandona e localidad di Kosovo Prekaze, ataca pa polisnan Serbia.*

**BELGRADO** – E ex general di polis Serbio Vlastimir Yoryestic, culpa pa Tribunal Penal Internacional pa ex Yugoslavia, pa crimen comete durante e era di Kosovo, 1998-1999, a keda deteni na Montenegro. Yoryevic, di 58 aña tabata un di e cinco culpa pa TPI, cu a huy.

“ Den cooperacion cu e acusacion di TPI, e autoridadnan Montenegro y Serbia, Vladimir Yoryevic a keda deteni na Montenegro, e oficina di acusacion di TPI a bisa. El lo wordo manda pa Den Haag, naunda tin e sede di TPI. Segun algun informacion, Yoryevic a huy for di Rusia na 2001, net

despues cu a descubri e grafnan comun, en cual tabata dera sientos di Albano Kosovar.

E general Yoryevic a acusa di crimen di guerra na Kosovo, ora cu e provincia a wordo ataca pa e Serbionan na 1998-1999. Segun e acusacion, e tabata adhunto di e minister Serbio di Interior y hefe di Servicio di seguridad Publico.

Segun e acusacion e tabatin mando y control di e forsanan militar encarga di seguridad interior, unidad di defensa civil y otro grupo arma cu a comete atrocidad na Kosovo den e comunidad Albanes. En total 161 persona a wordo culpa pa TPI, despues



*Foto di archivo tuma dia 17 di juli 1997, cu ta muestra e general di polis Serbio Vlastimir Yoryestic, kende a keda deteni ayera diadomingo na Montenegro.*

di su creacion na 1993. Despues di e detencion di diadomingo, ta keda ainda cuatro responsabel a localisa.

Radovan Karadzic, ex hefe politico di e Serbio Bosnia, a wordo culpa na 1995 pa genocidio di crimen di guerra y crimen contra humanidad pa su papel den e campa ña di “purificacion etnica”, durante e guerra di Bosnia Herzegovina, cu mas di 200.000 morto.

E por a scondi entre Bosnia, Serbia y Montenegro, segun TPI. Ratko Mladic, ex hefe militar di Karadzic, Goran Hadzic, ex presidente di e Republica Serbia, y Stojan Zupljanin, ex responsabel di e teritorio.



# Enseñansa Spesial a demostra su derechi di eksistensha durante 55 aña



**WILLEMSTAD** – E aña aki Enseñansa Spesial ta selebrá su 55 aña di eksistensia. Enseñansa spesial ta basá riba e e punto di salida, ku kon ku nos hasi tin mucha ku, pa un òf otro motibu, mester di guia na un manera spesial pa por mantené nan mes den e komunidad. Pa e muchanan konserní aki a start ku Enseñansa Spesial 55 aña pasá, den luna di mart, aña 1952.

Na mart 1952:

- A entregá un proposishon pa un areglo provishonal di “kasonan” ku

ta konserní Enseñansa Spesial (antes B.L.O).

- A kuminsá ku un klas pa 18 mucha hòmer mentalmente débil, afiliá na e skol di gobièrno Joan Maurits.
- A lanta Soeur Hedwig Stichting, ku e meta pa laga enseñansa okashonal bira un enseñansa subsidiá pa e mucha ku defekto físiko.

Na 1953 ta inkorporá Enseñansa Extra Ordinario den lei i ta legalis’é pa medio di P.B 59 art. 27.

Aktualmente na 2007

Enseñansa Spesial ta konsistí di diferente tipo di skol.

Tin 8 skol pa muchanan ku difikultat di enseñansa (M.L.K), ku ta Blenchi skol, Evoniussschool, Skol M.C. Piar, Skol Marieta Alberto, Troepiaal school, Skol Ala Blanca, Prof. van Houteschool i Rigobertus school.

Tin 4 skol pa muchanan ku difikultat di enseñansa i edukashon (L.O.M) ku ta Skol Nelly Winkel, Kennedyschool, Divi-Divischool i Skol Myrna Dovale.

Tin 1 skol pa mucha surdu i mucha ku no ta tende bon ku ta Skol Myrna Dovale.

Tin 1 skol pa esnan ku

apresio i felisitashon di nos komunidad. Maestronan pa nan dedikashon i perseveransia ku hopi amor i na un manera kapás ta atendé ku e alumnonan. Alumnonan pa nan perseveransia ku apesar di nan defektonan sa di sigui traha riba nan realisashon propio. Amigunan di Enseñansa Spesial (hopi bia anónimo) pa nan sosten finansiero i sosial na direktivanan di skol, maestronan, alumnonan i mayornan. Pa selebrashon di e 55 aña di eksistensia tin diferente aktividat planiá pa e alumnonan i maestronan. E aktividatnan ta entre otro dirigí pa laga e komunidad reflehá riba e diferente muchanan



hèndikèp físiko i esnan na kama ku ta Soeur Hedwig na Monseigneur Verriet Instituut i Hòspital.

Tin 1 skol pa muchanan ku problema hopi serio den nan komportashon ku ta na G.O.G.

Tin 3 skol pa muchanan ku hopi difikultat di enseñansa (Z.M.L.K.) ku ta Skol Vista del Mar, Skol Ala Blanka i Skol Marieta Alberto.

Tin 3 skol avansá pa muchanan ku difikultat di enseñansa ku Geertruida Kroon, V.S.O. Z.M.L.K. i P.B.O.

Tin 1 skol na Brakapoti pa muchanan ku tur tipo di problema.

Despues di 55 aña maestronan, alumnonan i amigunan di Enseñansa Spesial meresé tur

spesial i tambe riba e kuido i atenshon ku nan mester. Pa selebrá 55 aña di eksistensia a organisá un eksposishon di pintura. Resientemente tabatin e apertura oficial di un eksposishon di pintura grandi den Galeria Kas di Alma Blou na Lanthùis Habai. Den cuadro di 55 aña di eksistensia di enseñansa spesial muchanan di skolnan spesial a usa diferente téknika i krea pinturanan ku públiko por admirá na diferente sitio aki na Kòrsou. Komo ta trata aki di un kantidat di alrededor di 1400 pintura, diferente instansia, kompania i estableimentu a koperá i pone un espasio den nan estableimentu disponibel pa por a eksponé e pinturanan di nos muchanan.



# Skolnan di Kòrsou ta partisipá den proyekto di Caribbean Tourism Organization



**WILLEMSTAD** -- Resientemente Ofisina di Turismo a aserká skolnan pa partisipá den un proyekto di e konosido organisashon di Karibe 'Caribbean Tourism Organization (CTO)'. E biaha aki alumnonan di entre 8 pa 12 aña mester a skirbi un òpstèl ku e tema: 'Imaginá bo ku abo tabata Minister di Turismo, kua proyektonan lo bo a

desaroyá ku e meta pa trese turista i hende lokal huntu?' Ofisina di Turismo a risibí un total di 15 òpstèl di kua a skohe 5 pa partisipá den e elekshon semi final na Barbados.

Fin di luna CTO lo informá ta kua alumno a ser elegí pa representá Kòrsou den e elekshon final, kual lo tuma lugá

durante di e di 30 konferensha anual di CTO. Pa gradisí e muchanan pa nan partisipashon i pa motivá nan pa sigui partisipá den proyektonan turístiko di Karibe, djarason último Ofisina di Turismo a entregá tur partisipante un regalito.

Ofisina di Turismo ta sigui traha na konsientisashon i envolvimentu di

nos komunidad, i prinsipalmente nos hubentut, den turismo.

**Riba e kombinashon di foto por atmirá e alumnonan di Vigdis Jonckheer Mensing College i Coromoto College huntu ku nan maestranan den kompania di representantenan di Ofisina di Turismo.**

## George Mc Crae lo aktua durante Bonaire International Sailing Regatta 7 – 13 Oct 2007

**WILLEMSTAD** -- Preparashonnan pa e Regatta 2007 ta den full swing. E aña aki Regatta Festival lo estrená diferente aktuashon tantu lokal komo internashonal.

Un di espektákulo di e aña aki a wòrdu konfirmá, George Mc Crae! George Mc Crae famoso pa su hit "Rock your Baby" a alkansá posishon number unu den 52 pais y e kansion menshoná a yega na un benta total di 52 mion kopia mundialmente, birando asina un di e mihó disko nan hamas bende! George Mc Crae lo aktua djabièrnè dia 12 di òktober, durante Regatta su Soul-Night na e esenario prinsipal di Regatta Festival. Soul-Night lo inklui aktuashon di un banda di Aruba, un soul party DJ for di Hulanda y porsupuesto e legendario leyenda di soul George Mc Crae. Y tur esaki ta grátis. Regatta Festival ta tuma lugá tur anochi y tin konsiertonan liber y diferente aktuashon na diferente esenario, manera kustumber. Fundashon Bonaire Entertainment, kende su meta prinsipal ta rekoudá fondo pa yuda mantené músika Boneriano, ta e organisadó di e aktuashon prominente aki. Aparte di e Soul night durante Regatta, un konsierto eksklusivo di e artista menshoná kombiná ku un BBQ riba bich na Plaza Resort lo wòrdu tene den e mesun fin di siman. E evento aki tin komo meta fundraisung y lo yuda e organisashon yega na fondo. Parti di e fondo lo wòrdu duna na Skol di Músika komo sosten pa mantené e eksistensia di e kultura musikal Boneriano.

Pa mas information di Bonaire International Sailing Regatta, por tuma kontakto ku Tourism Corporation Bonaire (T.C.B.) na number di telefoon: (+599)717-8322, òf bishita e website nobo di Bonaire Regatta; <http://www.bonaireregatta.com>.

## Jacob Dekker ta insultá Kòrsou den De Telegraaf

**WILLEMSTAD** – E invershonista ulandes Jacob Dekker a sigui ku su insultonan den direkshon di Kòrsou.

Den un artíkulo grandi djasabra den e korant ulandes De Telegraaf e ta saka su gal un biaha mas riba nos isla.

"Curacao drijft op drugs", asina e artíkulo den e korant mas grandi di Ulanda ta bisa. Riba su mes no ta problema ku un hende ta duna remarke riba baiben di nos isla. Ta sierto tambe, ku tin algun kos ku ta bèrdat, manera e malkontentu popular ku tin relashoná ku gobernashon i polítika. Pero e artíkulo ta kontené tambe un seri di insinuashon i insulto.

Un di e insultonan mas grandi ta kaminda e ta bisa klaramente ku: "Iedereen (op Curaçao) heeft zijn neus in het witte poeder". Te asina leu ku nos sa, na Kòrsou mayoria di hende ta biba un bida desente i sigur no tin nada di aber ku droga.

Por sierto ku e artíkulo ta yen di parti inkorekto prinsipalmente kaminda e redaktornan John van der Heuvel (ku ta yama su mes un spesialisista di investigashon kriminal) i Bert Huijsjes ta bisa ku Kòrsou

a deklará Dekker komo persona non-grata.

E informashon ei ta totalmente inkorekto, pasobra despues ku Dekker a hasi su kontroversial deklarashon pa e konferensha internashonal riba invershon di turismo, ta e mes a disidí di bai Merka. Na e okashon ei e la bisa ku el a "hui" pa e antagonismo i hospitalidat ku tabatin na Kòrsou, algu ku por sierto e mes a krea. Dekker ta bisa den reportahe ku nan a tene kuné na su kas na Key West na Florida, ku e lo regresá Kòrsou próksimamente.

Den e artíkulo e ta bisa, ku e lo regresá, pasobra pueblo di Kòrsou ta pará su tras. Un biaha mas e ta hinka Antia i Kòrsou den barika di Venezuela i ta insultá e kònsul di Venezuela na Kòrsou ku e ta bisa ku e no ta papia ni ingles, manera kos ku bo mester sa ingles pa bo sobreviví den mundu.

Ta sigur, ku e artíkulo lo pone hende rabia i lo bolbe lanta e diskushonnan i emoshonnan rondó di e invershonista ulandes. Por sierto ku e Dekker ta hasi e deklarashonnan den un korant grandi na Ulanda hustamente ku e merkado aki ta vital pa nos ekonomia, prinsipalmente den aspekto turístiko.



# Antia lo negosha tratado fiskal i tratado di duana ku Colombia



*Sr. Alex Rosaria*

**WILLEMSTAD** – Sekretario di Estado di Finansa, Sr. Alex Rosaria, dia 21 i 22 di yüni lo hiba kòmbersashonnan na Bogotá ku entre otro e vise

Ministro Colombiano enkargá ku Finansa, Sr. Juan Pablo Zárate, pa duna inisio na e proseso di negoshashon di tantu un tratado fiskal komo un

tratado di duana. Colombia ta un pais ku Gobièrnu Sentral i e sektor di finansiero internashonal di Kòrsou a denominá komo un pais di prioridat pa sera un tratado fiskal. Segun sifranan di Duana i e Ofisina Sentral di Statistik (CBS) den último 7 añanan komersio entre nos i Colombia a oumentá ku 30%.

Nos ta importando mas for di Colombia pero tambe nos ta eksportando mas pa e pais Suramerikano aki. Tin aktualmente nueve buelo pa siman entre di Kòrsou i bários suidat di Colombia i pa aña nos ta risibí mas o ménos 110 barku for di Colombia.

Colombia tin hopi potensial pa nos i mi ta optimista ku nos por kuminsá ku e proseso pa yega na un tratado fiskal pa evitá pagamentu di belasting dòbel” segun Sr. Rosaria. Ta bon pa menshoná ku un tratado fiskal no solamente ta benefisioso pa empresanan (grandi). Den e tratado fiskal ku nos kier negoshá tambe tin provishonnan fiskal speshal pa interkambio ku Colombia di

artistanan, studiantenan i tambe deportistanan. Banda di un tratado fiskal tambe lo bai hasi e trámitenan pa yega na un tratado di duana. Un tratado di duana tin komo meta perkurá ku reglanan di duana ta keda korektamente apliká. Un bon aplikashon di reglanan di duana ta fasilitá tráfiiko legal di tantu merkansia komo hende. Esaki ta birando dia pa dia mas

nesesario mirando e oumentu di tráfiiko komersial i di hende ku Colombia.

Di otro banda un tratado di duana tambe ta brinda e instrumentonan nesesario pa evitá, investigá i kombati tur akshon ku ta bai kontra di leinan di duana. Na Colombia, Sr. Rosaria lo ta kompañá pa e direktor di Asuntunan Fiskal, Sr. mr. Cedric Josepa.

## Trahadodiorigenmehikanoden Dok a haña atake di kurason

**WILLEMSTAD** -- Djabièrnè anochi, 15 di Yüni 2007, alrededor di 19:50 or a drenta un anunsio serka departamentu di seguridat di Dòk ku un miembro di tripulashon di e barku Olmega II, ku aktualmente ta hasiendo reparashon den Dòk, lo a desmayá durante un partido di futbol ku nan a organisa riba tereno di Dòk den nan ora liber. Su koleganan mesora a kuminsá apliká prome asistensha, dunando e viktima rosea. Despues dòkter di e barku, huntu ku personal di departamentu di seguridat di Dòk a kontinuá ku esaki. Algun ratu despues e ambulans di CEMS a yega i nan a kuminsá trata e viktima mesora. CEMS a transportá e viktima pa Poli ku urgensha kaminda lamentablemente mas o ménos 2 ora despues e la bin fayesé. Aparentemente e viktima di nashonalidat Megikano i di 56 aña di edat a sufri un atake di kurason basta fuerte ku a kousa su morto.

**THE CINEMAS**

SCHEDULE FOR WEEK 24 JUNE 13 - JUNE 19 | Late-show: Fri & Sat  
Matinee: Sat & Sun

### RENAISSANCE

**PG** FANTASTIC FOUR: RISE OF THE SILVER SURFER  
Daily: 4:00 - 6:00 - 8:00 - 10:00  
Matinee: 12:00 - 2:00 Late-show: 12:00

**PG-13** PIRATES OF THE CARIBBEAN: DEAD END  
Daily: 4:10 - 7:30  
Matinee: 12:55 Late-show: 11:50

**PG** SHREK THE THIRD:  
Daily: 4:05 - 6:05 - 8:05  
Matinee: 12:05 - 2:05

**R** THE CONDEMNED:  
Daily: 10:05 Late-show: 12:20

**PG-13** ELIPSIS:  
Daily: 4:30 - 6:30 - 8:30 - 10:30  
Matinee: 12:30 - 2:30 Late-show: 12:30

**PG** SURF'S UP:  
Daily: 4:00 - 5:50 - 7:35  
Matinee: 12:15 - 2:10

**PG-13** SPIDER-MAN 3: (SPR SUBTITLED)  
Daily: 9:20 Late-show: 12:00

**R** KNOCKED UP:  
Daily: 4:00 - 6:40 - 9:15  
Matinee: 1:20 Late-show: 11:55

### PASEO

**PG** SHREK THE THIRD:  
Daily: 4:20 - 6:20 - 8:20  
Matinee: 12:20 - 2:20

**R** DEAD SILENCE:  
Daily: 10:20 Late-show: 12:20

**PG-13** PIRATES OF THE CARIBBEAN: DEAD END  
Daily: 4:30 - 7:50  
Matinee: 1:15 Late-show: 11:10

**R** FRACTURE:  
Daily: 4:45 - 7:10 - 9:30  
Matinee: 12:00 - 2:20 Late-show: 11:55

**R** MR BROOKS:  
Daily: 4:00 - 6:30 - 9:00  
Matinee: 1:30 Late-show: 12:30

**PG** SURF'S UP:  
Daily: 4:20 - 6:15 - 8:10  
Matinee: 12:35 - 2:30

**R** VACANCY:  
Daily: 10:00 Late-show: 12:00

**PG-13** FANTASTIC FOUR: RISE OF THE SILVER SURFER  
Daily: 4:30 - 6:25 - 8:25 - 10:25  
Matinee: 12:25 - 2:25 Late-show: 12:25

### DRIVE IN

**PG** MEET THE ROBINSON  
Thu & Sun: 8:00  
Fri & Sat: 8:00 - 10:30

**PG-13** SPIDERMAN 3  
Mon - Wed: 8:00

Sun and Wed:  
CAR CRASH

Tel. 583-0318 [www.thecinemas.aw](http://www.thecinemas.aw)

Bo por cumpra ticket tambe na tur machin di Celltar

**TIPO DI CAMBIO OFICIAL**

**Nr. 2335** **15 Juni 2007**

Verkoop aan Publiek

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Overboeking	BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.65	1.67	1.69
CHF (per CHF 100)	142.65	143.37	144.17
GBP	3.45	3.50	3.56
JPY (per JPY 10.000)	142.92	144.22	145.67
EUR (per EUR 100)	234.98	237.13	239.51
DKK (per DKK 100)	30.89	31.61	32.41
NOK (per NOK 100)	28.33	29.05	29.85
SEK (per SEK 100)	24.16	24.88	25.68

**Provision di Devisa 1.3%**

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

**Suministra pa Banco Central di Aruba**

Agencias Extranjeras:  
Cambio y Capitales,  
Mercurio, Unidas

**DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER**  
Port of Call  
L.G. Smith Blvd 17

Kini Kini Building  
Kerkstraat 2-B

San Nicolaas  
B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente:  
**588-7919**